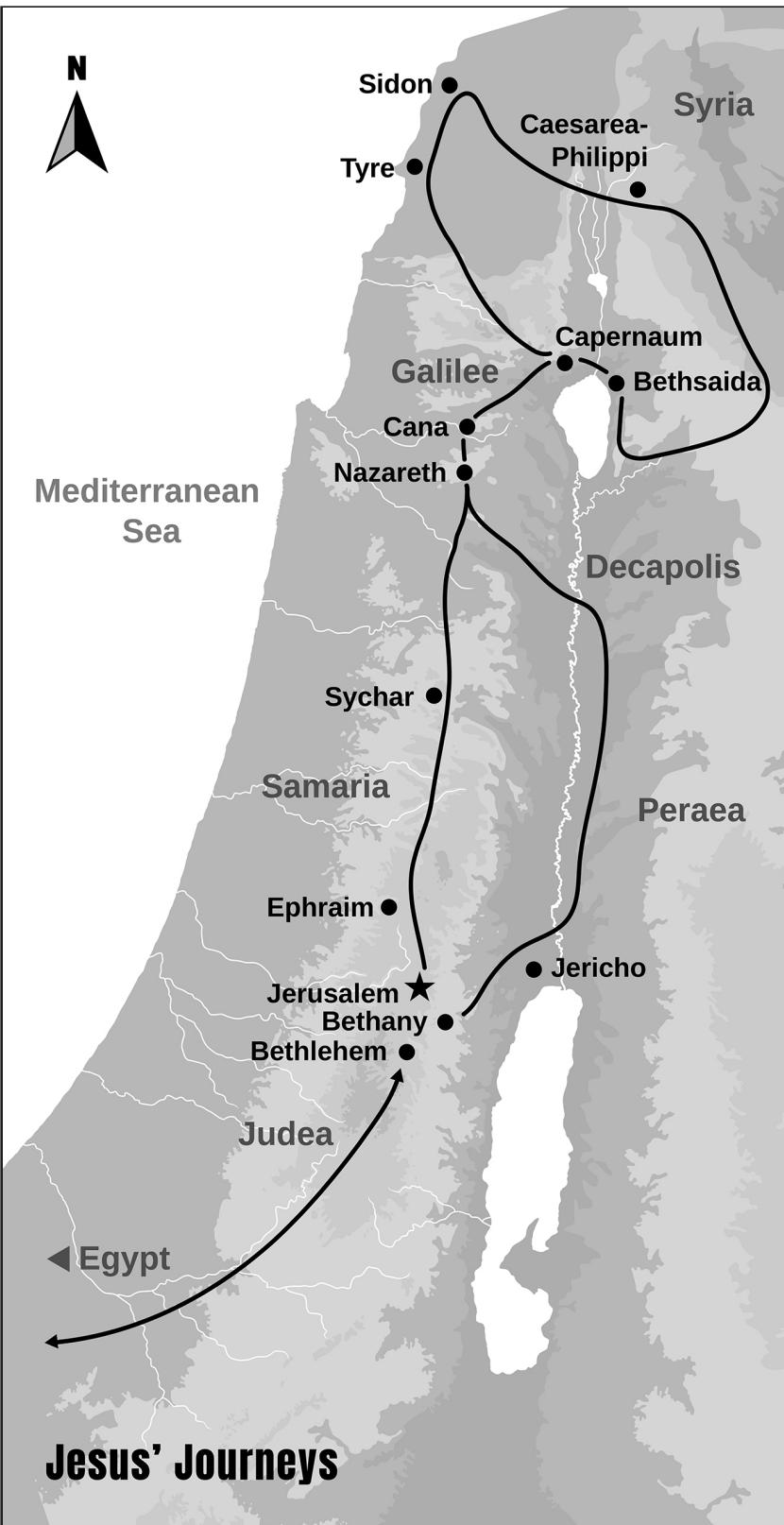


جَعَلَهُ الْمَسِيحَ مُؤْمِنًا بِالْأَيَّاتِ الْمُبِينَ وَرَأَى أَنَّ رَبَّهُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - مَرْفُوٰتٌ ٤٥: ١

لِعِنَّ الْمُؤْمِنِينَ مَنْ جَاءَ لِيَتَعَذَّرَ عَلَيْهِ أَعْلَمُهُ وَأَنْتَلَ شَفَاعَةً لِمَنْ يَعْلَمُ  
— رَبِيعُ الثَّالِثِ ١٤٢٥ هـ





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Ez i kamaghira Gumatamizibar Otarim iza, gumatamizibar amuti me a bagħi ingarasa, a izezir pu. Pavati, a me bagħi ingarasa iza.  
A gumatamizibar aviriba bagħi ovegħ ua me givezeġħ me iniċċa iza. - Mak 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria  
Ephraim

Peraea

Jerusalem ★  
Bethany  
Bethlehem

Judea

Egypt

**Jesus' Journeys**

কিয়োনো মানুষের পুত্র সেরা গুণময় পারব বাবে নহয়, কিন্তু সেরা গুণময় করিবলৈ আরু অনেকব্রহ্ম আরু নিজব্রহ্ম দিবলৈর আছিল। - মার্ক ১০:৪৫



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Çünkü Beşer Oğlu galmadı ki, Ona hizmet etsinler, galdi ki, Özü hizmet etsin ve çoxlarını satın almaq üçün Öz canını fidye versin. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Peraea

Jericho

Judea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

Bai Dunu Egefe, da dunu eno ilia Ema hawa; hamoma: ne, hame misi. Bee eno dunu fidilimusa: amola dunu bagohame ilia esalusu bu bidi lama: ne, E da bogomusa: , misi dagoi.

- Maga 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

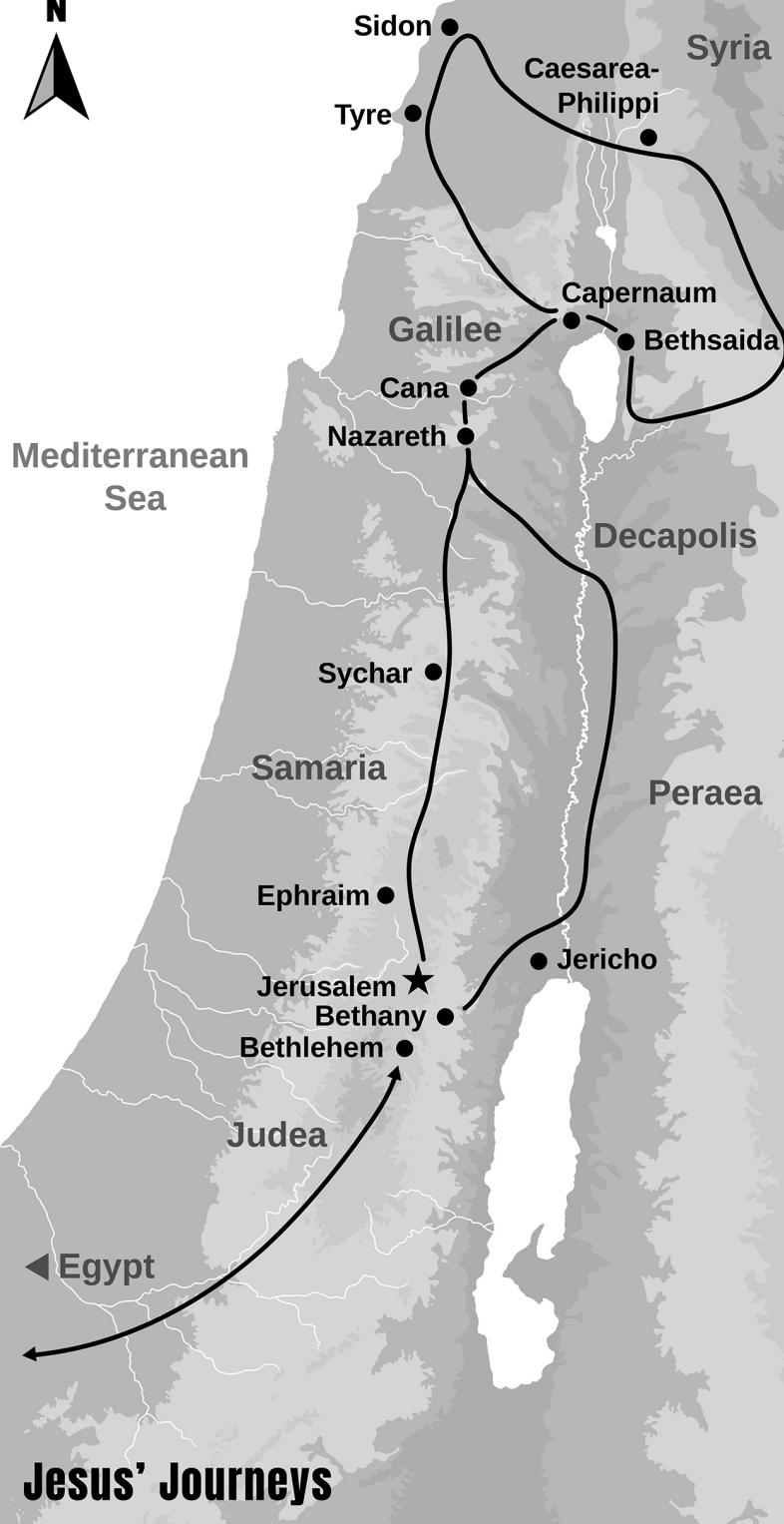
Decapolis

Peraea

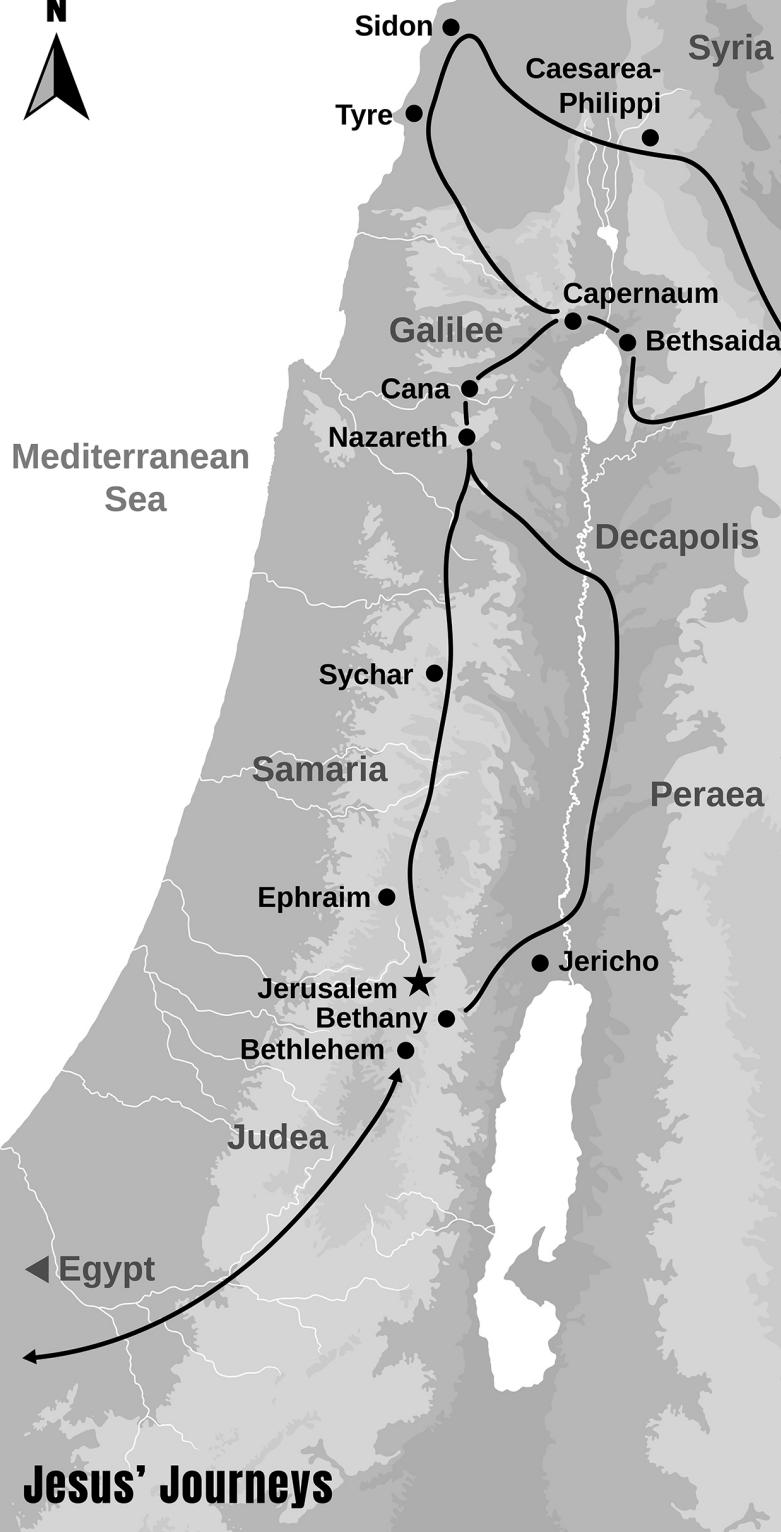
Egypt

**Jesus' Journeys**

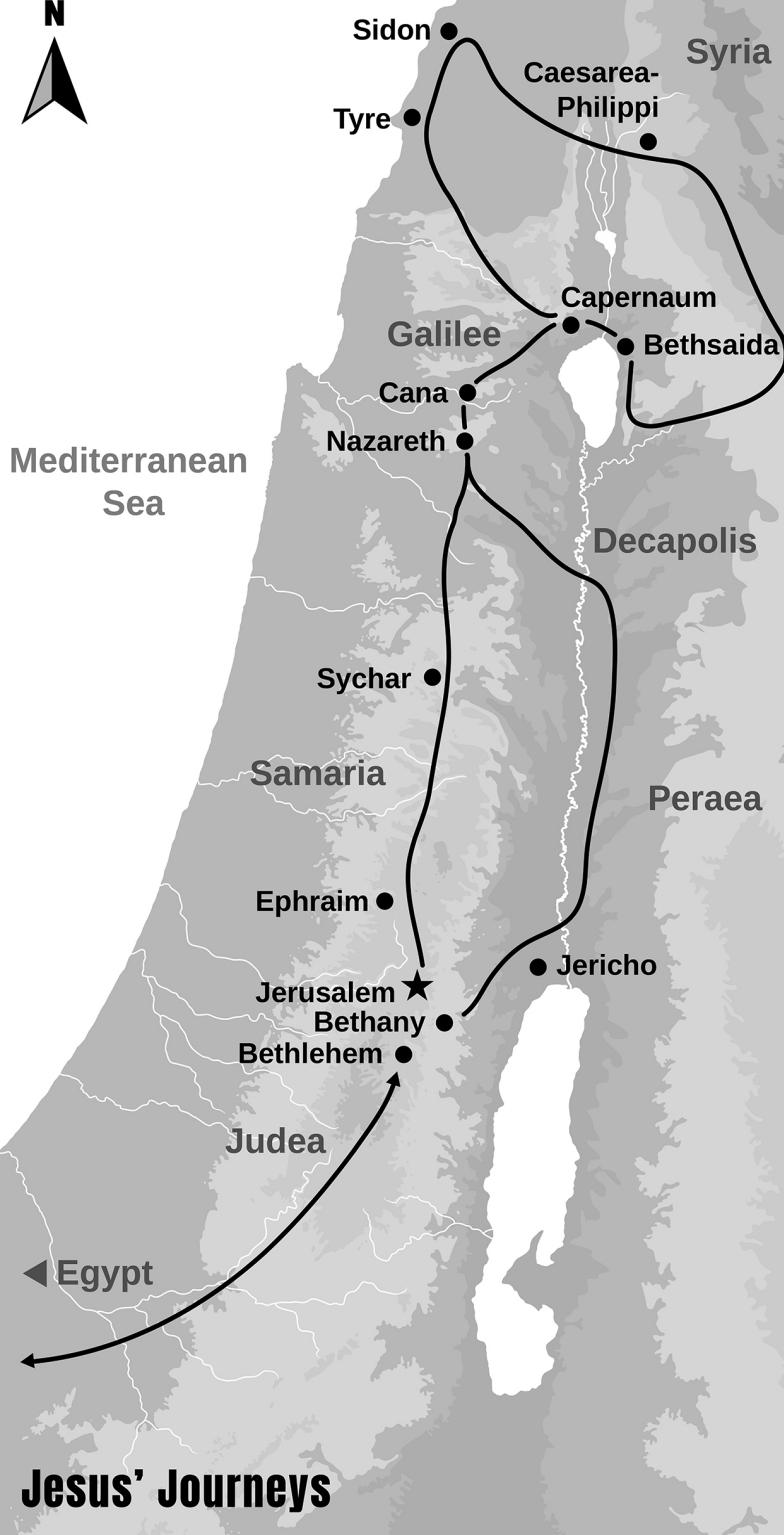
বাবরাগ মর্মযুগ্মত জগতে দেবা প্রতে আপনি, কিন্তু অপরের সেবা করতে এবং যান্ত্যের জন্য নিজের জীবন মুক্তির মূল্য হিসাবে দিতে এসেছেন। - মার্ক ১০:৪৫



কারণ, এমনকি, মন্যপূর্ণ সেবা পেতে আসেননি, কিন্তু সেবা করতে ও অনেকের পরিবর্তে নিজের প্রাণ মৃত্যুগ্রহণ করেন। - মার্ক 10:45



Задължено наистина Човешкият Син не добиде да МУ служат, но да служи, и да даде живота Си откуп за мнозина. - Марко 10:45



Kay ang Anak sa Tawo wala moanhi aron alagaran, apan sa pag-alagad, ug motugyan sa iyang kinabuhi ingon nga usa ka lukat alang sa kadaghanan. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

## Jesus' Journeys

Kay bisan pa gani ang Anak sa Tawo wala mo anhi dinihi sa kalibutan aron alagaran, kondili aron moalagad ug muhatag sa iyang kinabutin sa pagtubos sa daghang mga tawo.

- Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

## Jesus' Journeys

Kay ang Anak sa Tawo miangi dili aron pagaalagaron kondili sa pag-alagad ug sa paghatag sa iyang kinabuhi ingon nga lukat alang sa daghan. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

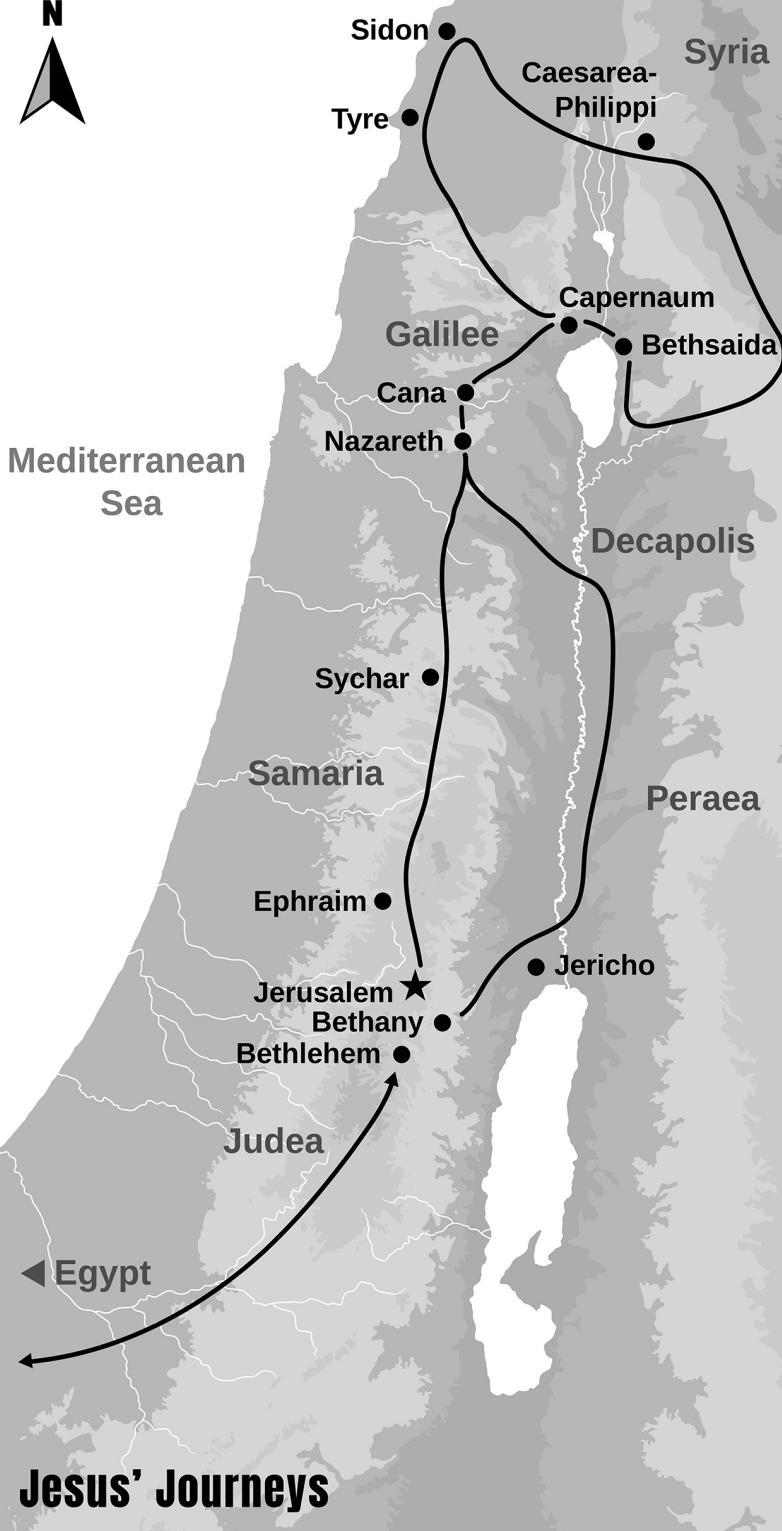
Peraea

Jericho

► Egypt

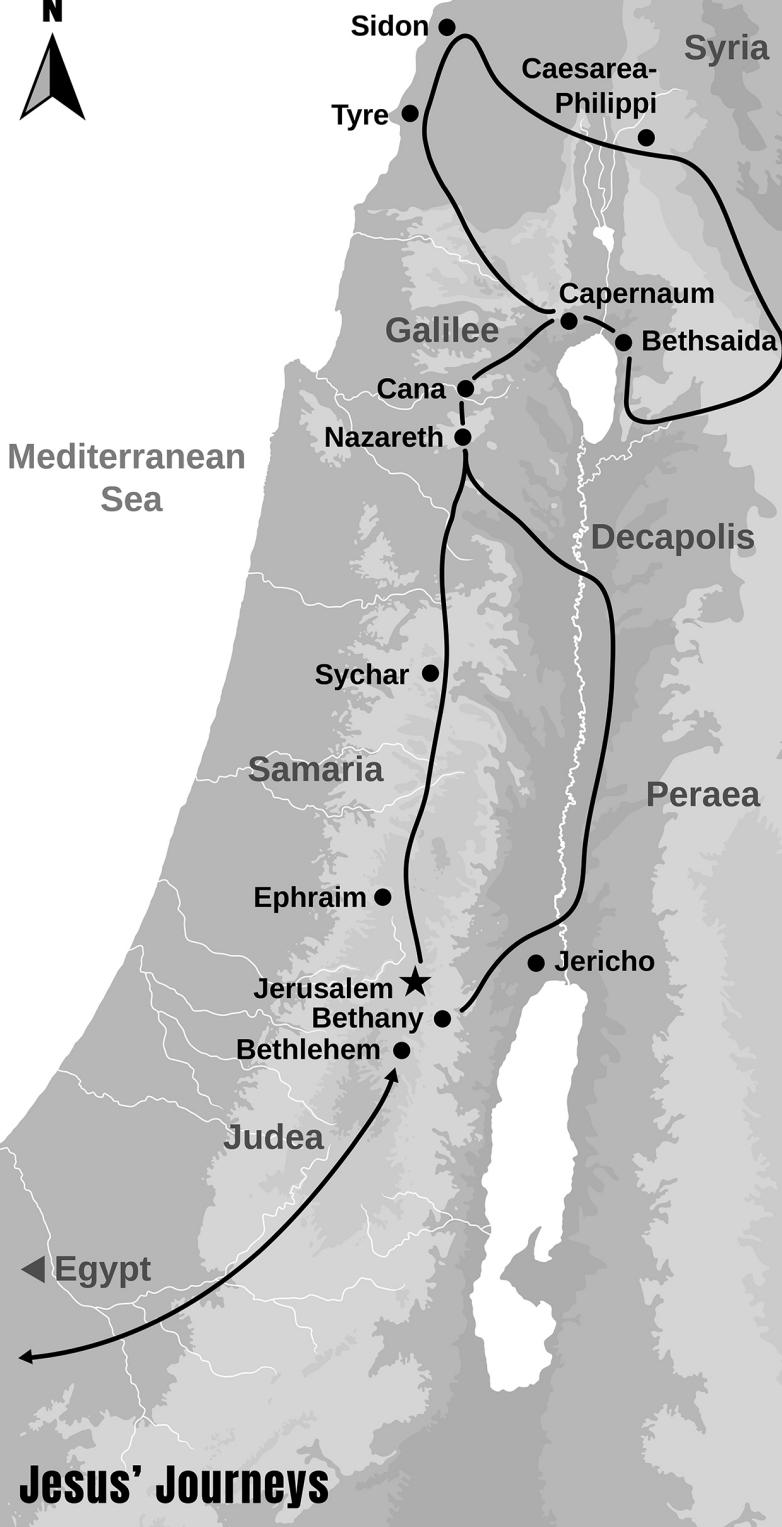
**Jesus' Journeys**

काबरकि मरवे के बेटा ह अपन सेवा करवाय बर नां आईस, पर एकर खातिर आईस कि ओह अने मन के सेवा करय अफ बहुते इन के छुड़ैती बर अमन पान ला लेवय। - मरकुस 10:45

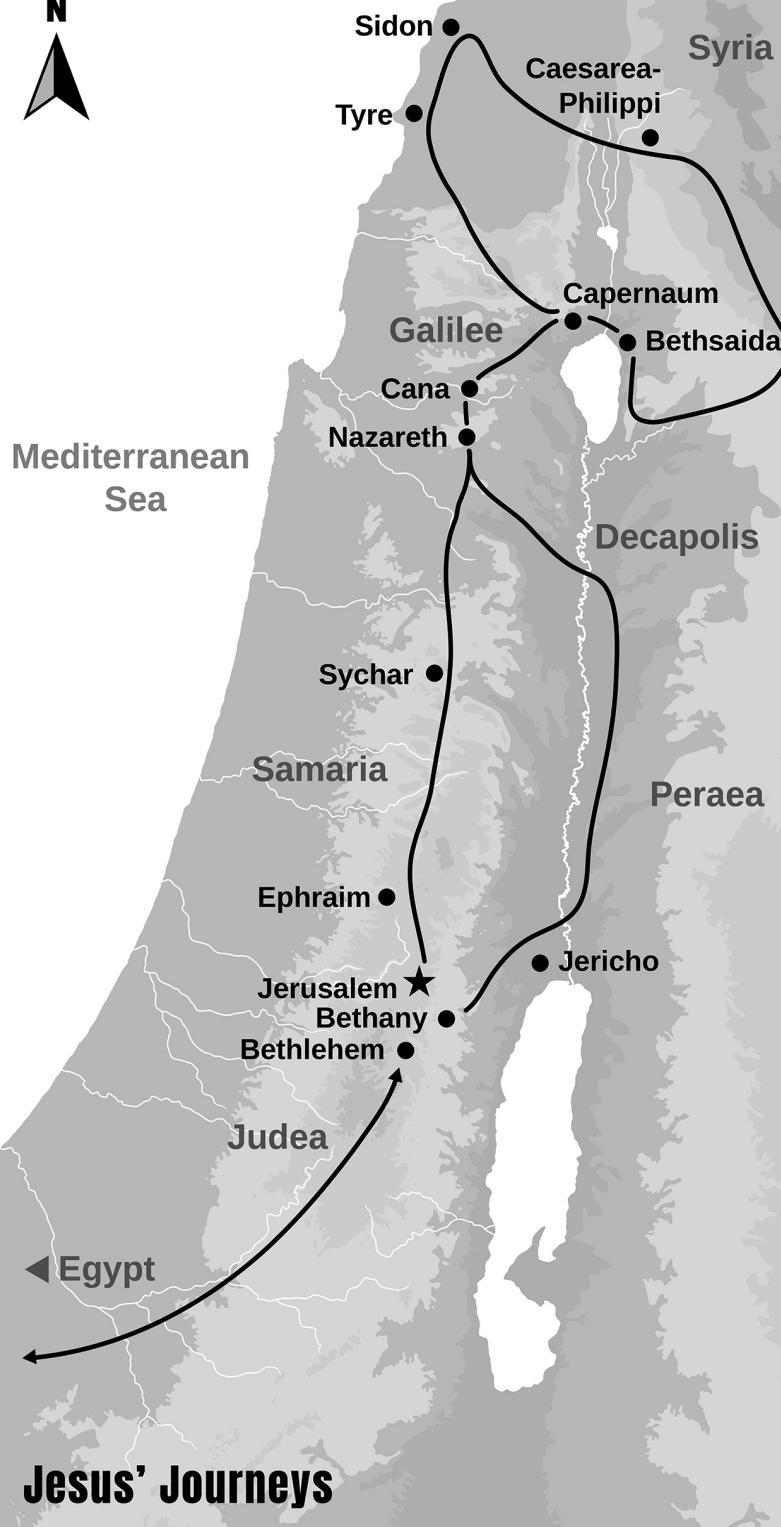


## Jesus' Journeys

Pakuti ngakhale Mwana wa Munthu sanabwere kudzatumikiridwa, koma kudzatumikiridwa, ndi kupereka moyo wake kuti ukhale diplo la anthu ambiri. - Marko 10:45



Kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo ai, minawk in tok to sak pae moe, paroeai kamianuk akrang hanah a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa. - Marka 10:45



## Jesus' Journeys

因為人子，不是來受服事，而是來服事人，並交出自己的性命，為大眾作贖價。 - 馬可福音 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

因为人子来，并不是要受人的服事，乃是要服事人，并且要舍命作多人的赎价。

- 马可福音 10:45

**Jesus' Journeys**



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

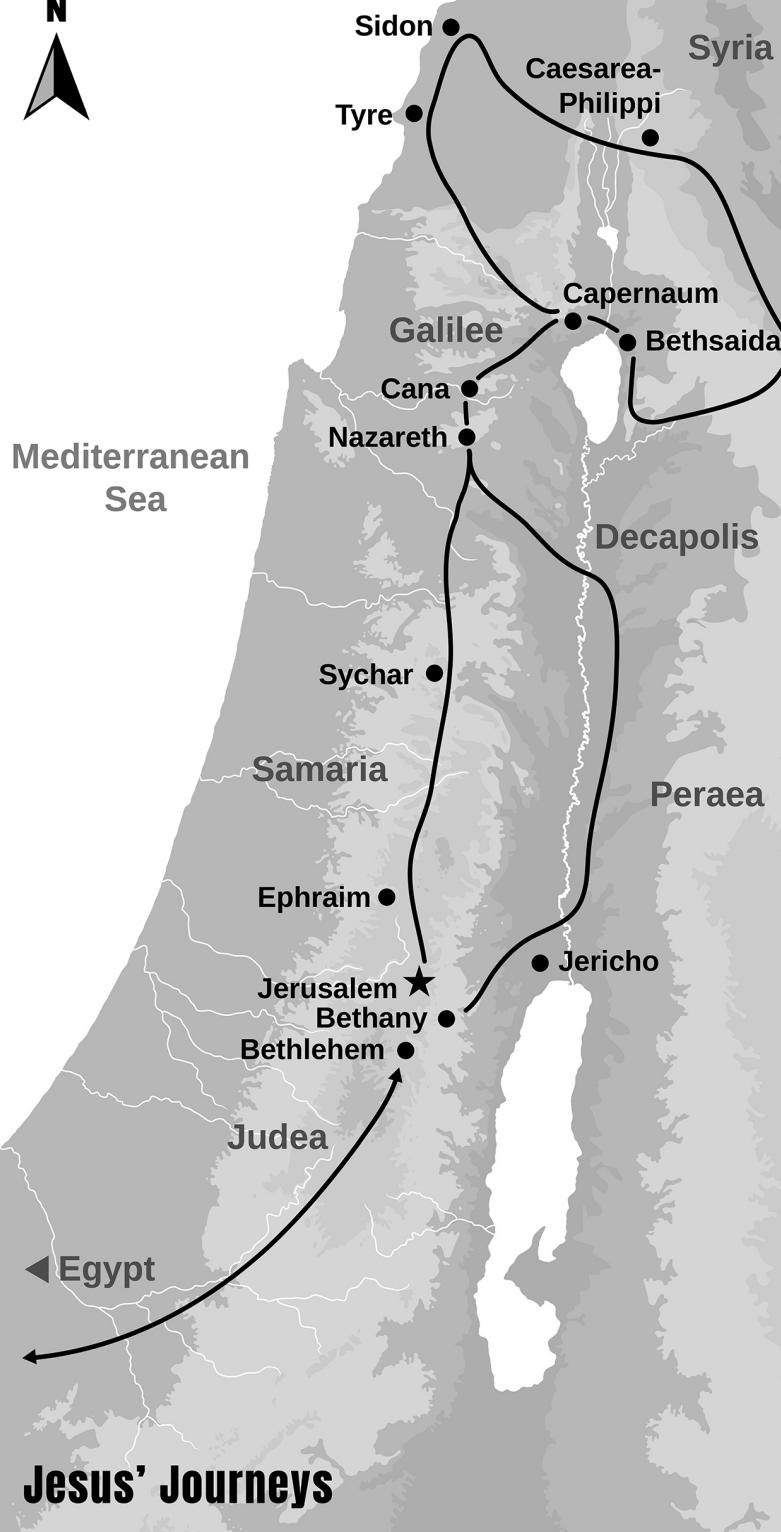
Peraea

Jericho

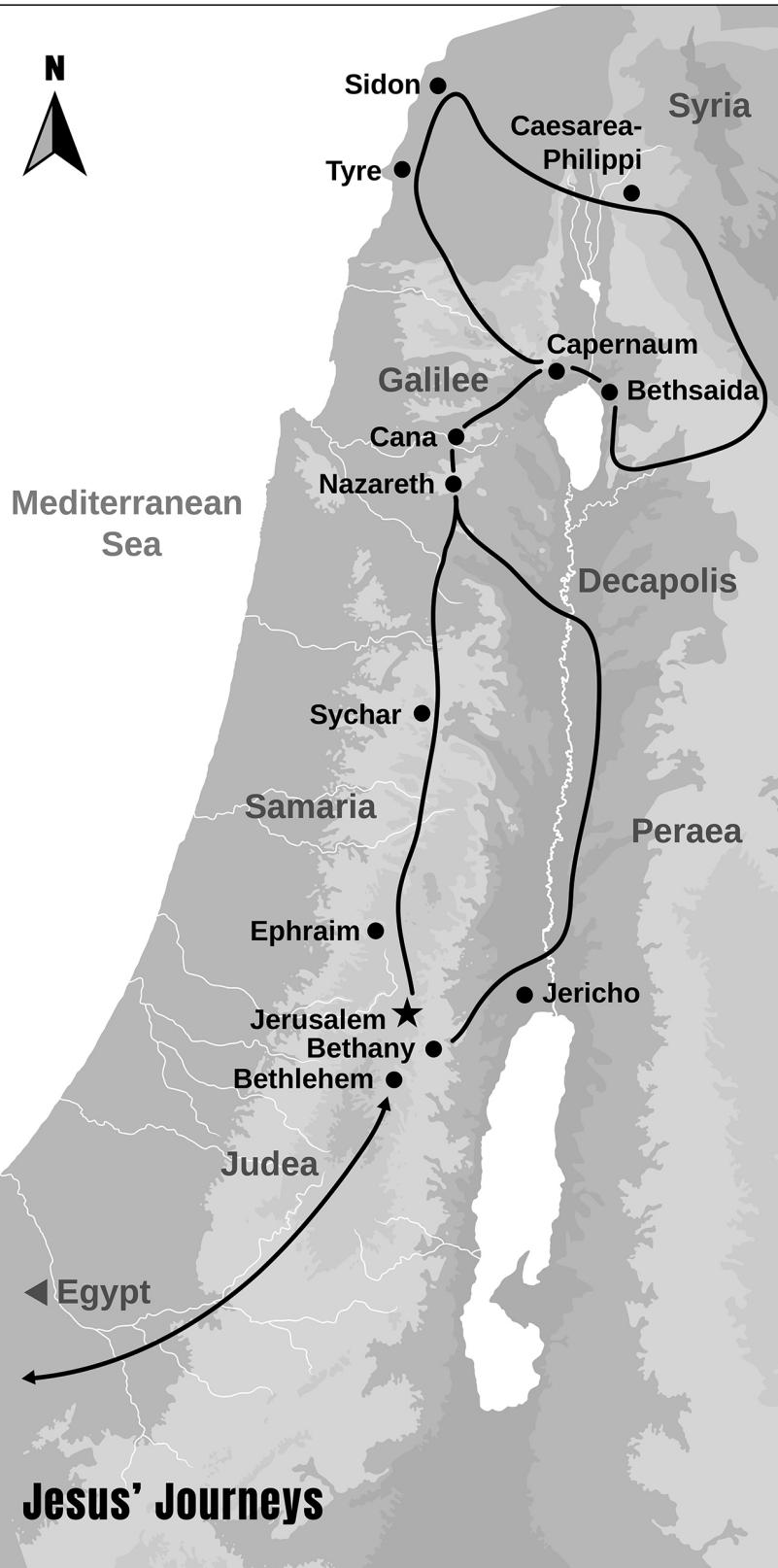
因為人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命作多人的贖價。

- 馬可福音 10:45

**Jesus' Journeys**



因为就连人子也不是来受人服侍，而是来服侍人，并且牺牲性命，作许多人的赎价。 - 马可福音 10:45



## Jesus' Journeys

因為就連人子也不是來受人服侍，而是來服侍人，並且犧牲性命，作許多人的贖價。 - 馬可福音 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

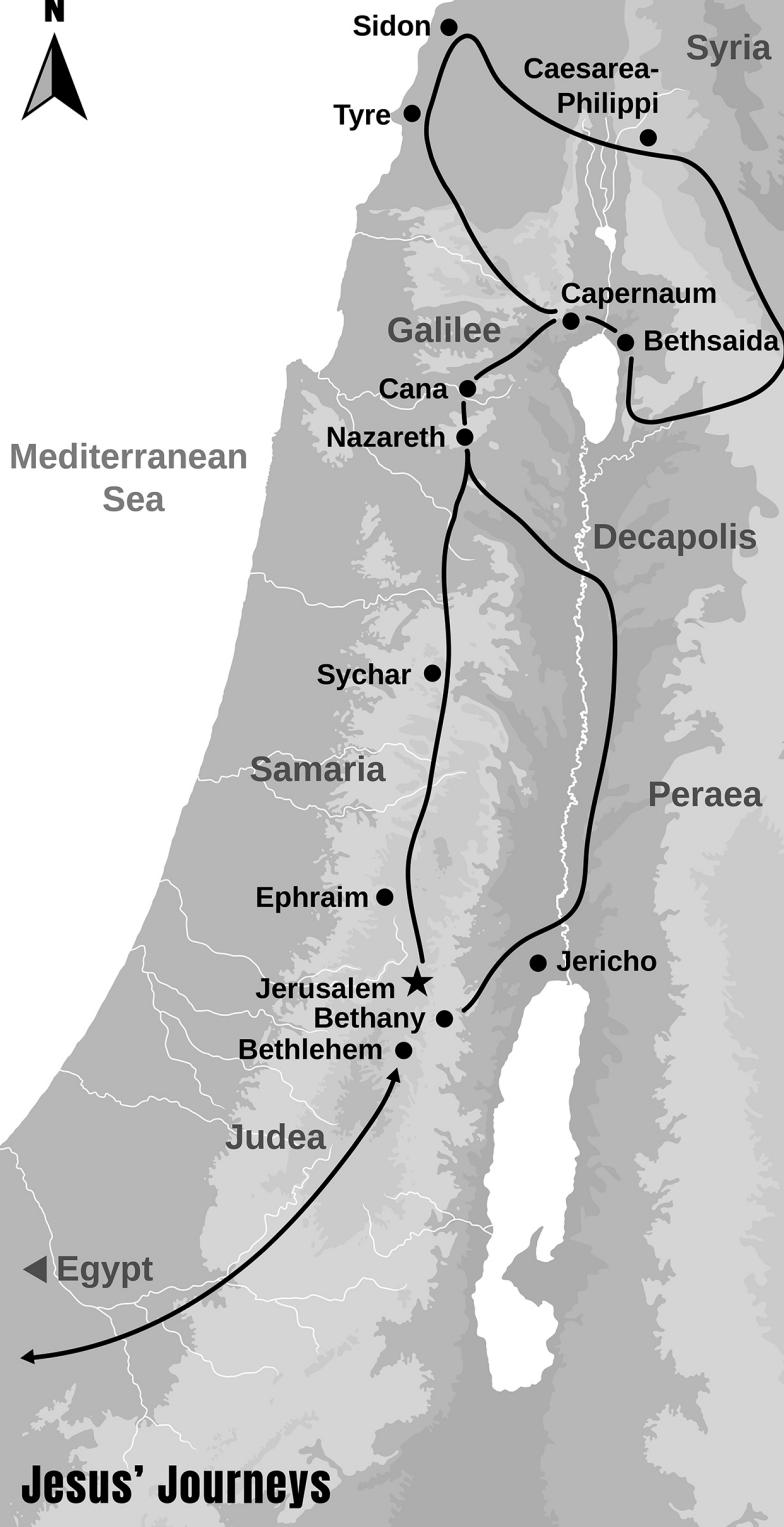
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

"Hlang capa tah hlang thotat sak ham pawt thi sak ham pah ham neh a hinglu te ping kah tlausum la paek ham ni halo," a ti nah, - Marku 10:45



## Jesus' Journeys

"Hlang capa tah hlang thotat sak ham pawt thi thohthat pah ham neh a hinglu te ping kah tansum la paek ham ni halo," a ti nah. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

"jeh inem iti leh Millem Chapata tah jong chujen dinga hung hilouvin nijienle ding le mitampi lhaddohna dinggahinna tohoh ding joh-a hung ahbove," ati. - Mark 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

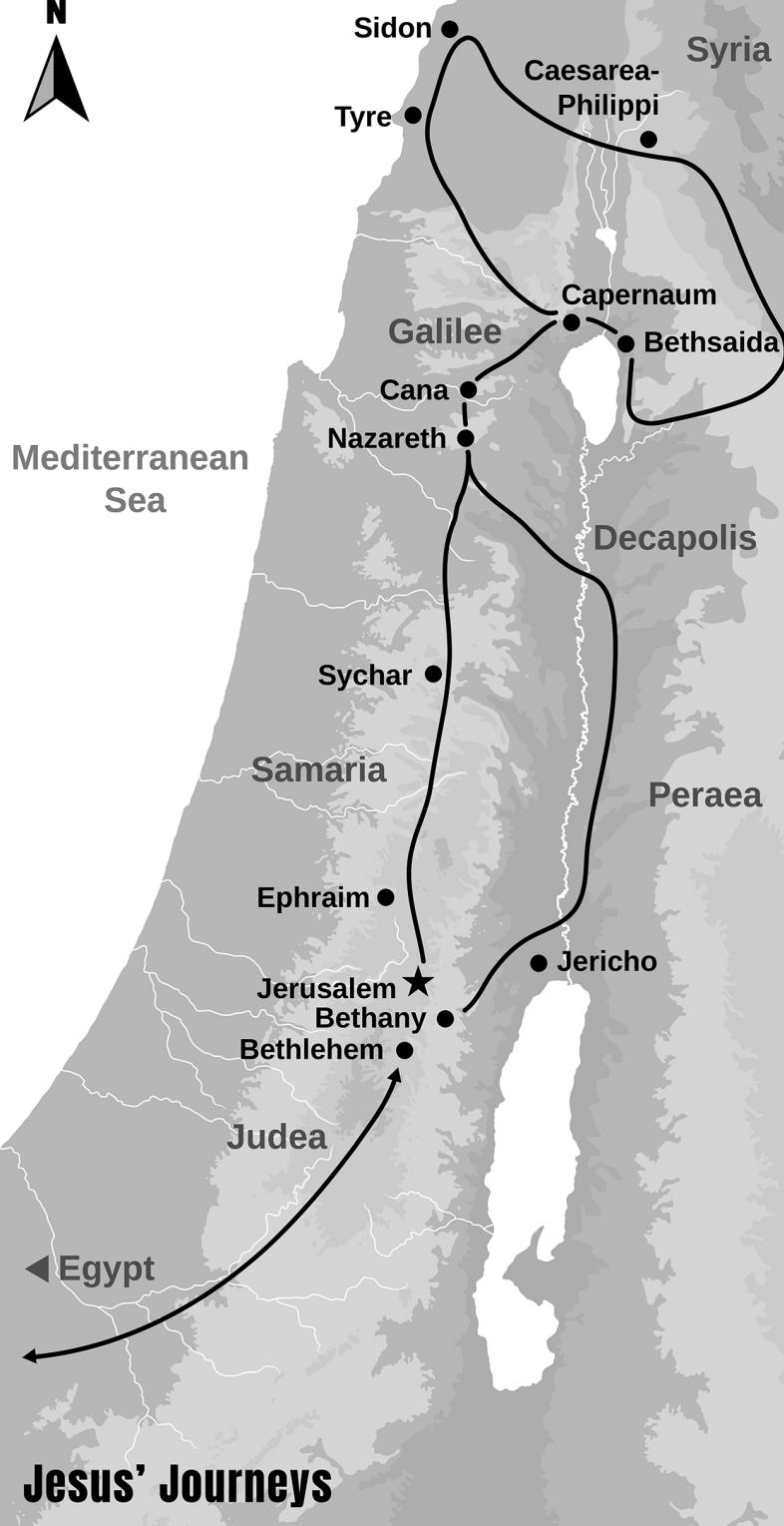
Decapolis

Peraea

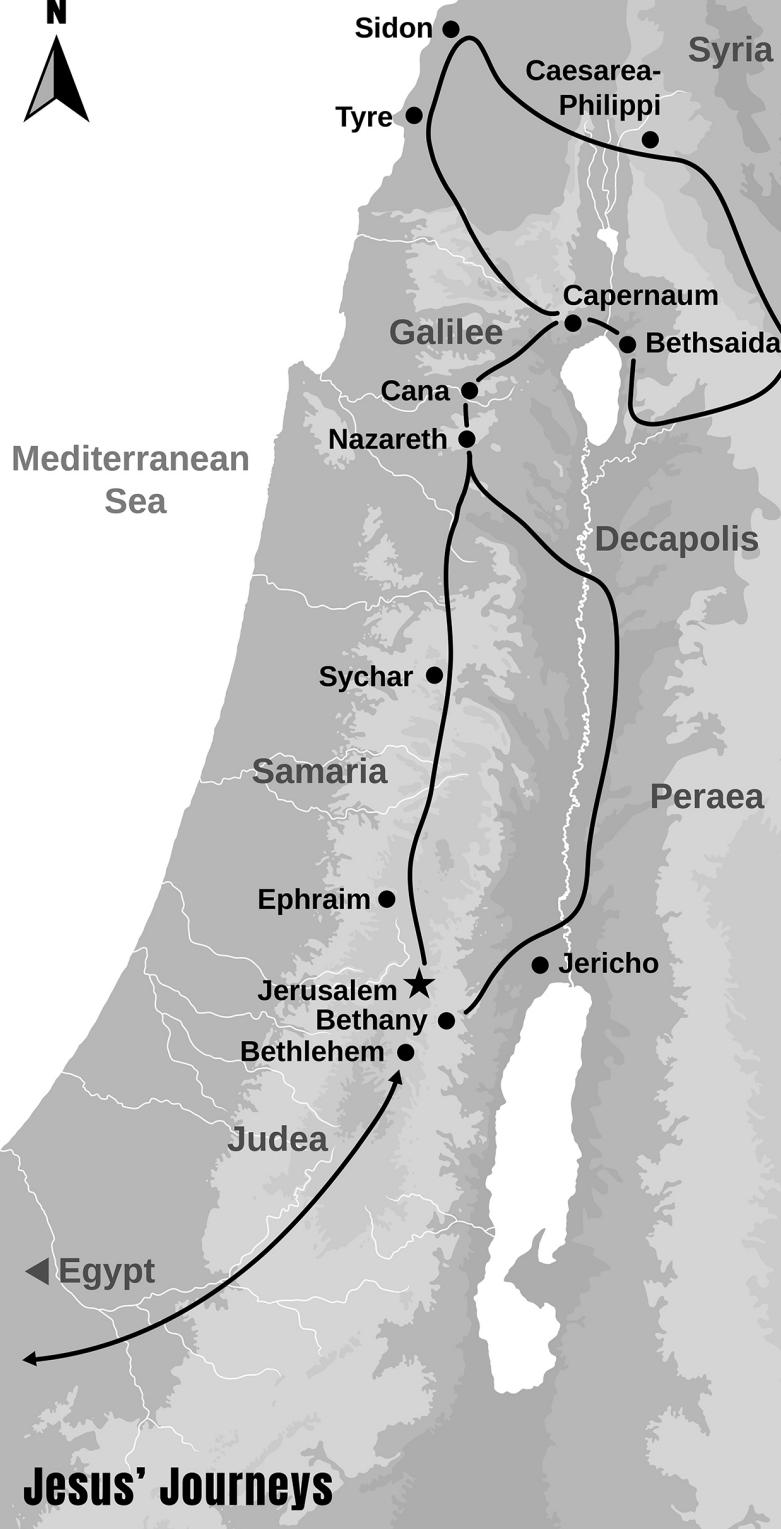
► Egypt

**Jesus' Journeys**

Bangkongtepwitih, tami Capa patenghai, ayā patoun hanelah tho hoeh. Ayātaw e thaw tauk pouh hane hoi,  
hingnae pasoung laihoi, taminaw ratang hanelah doeh a tho atipoun. - Mark 10:45



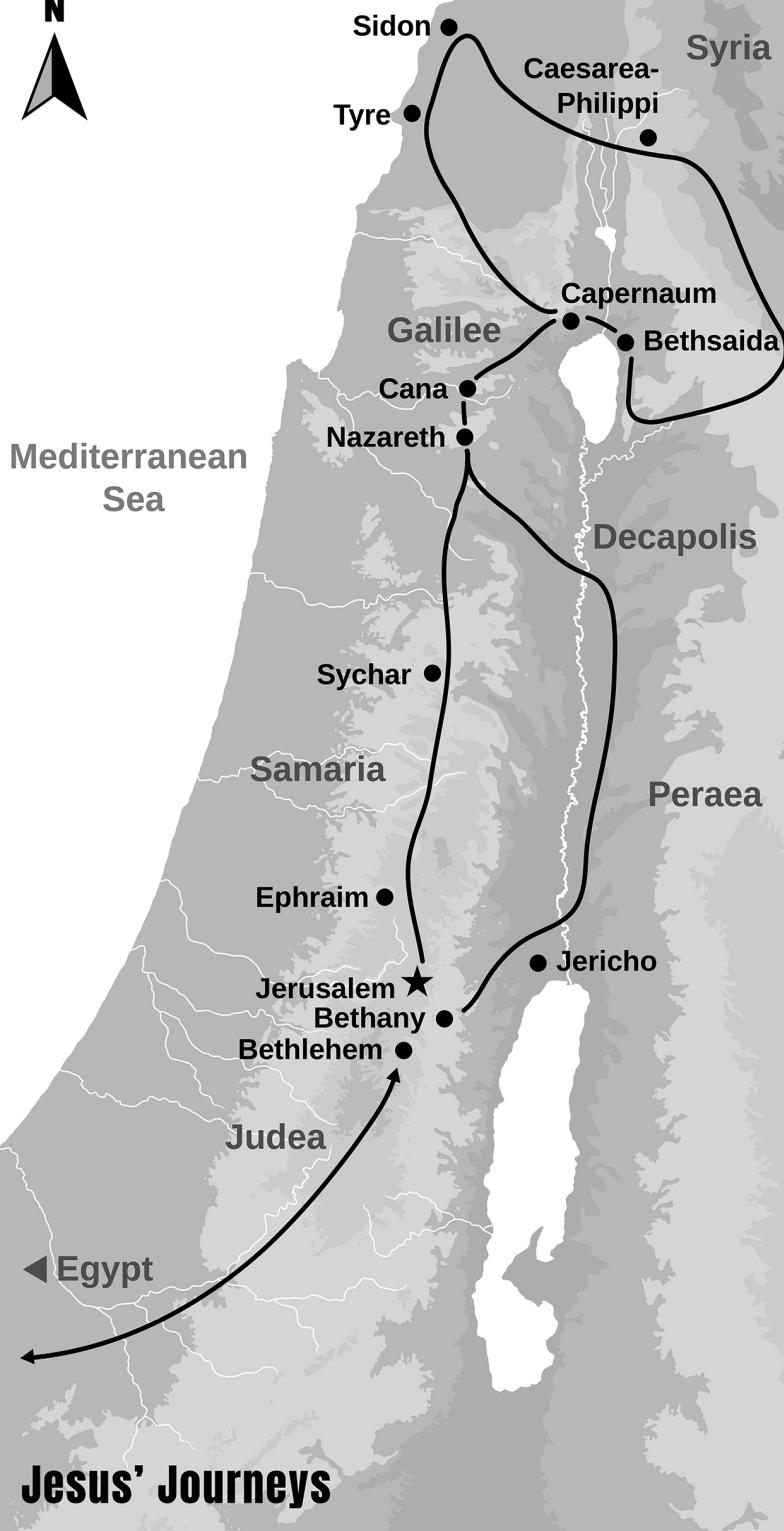
Jer ni Sin Čovječji nije došao da bude služen, nego da služi i život svog dade kao otkupnину za mnoge. - Marko 10:45



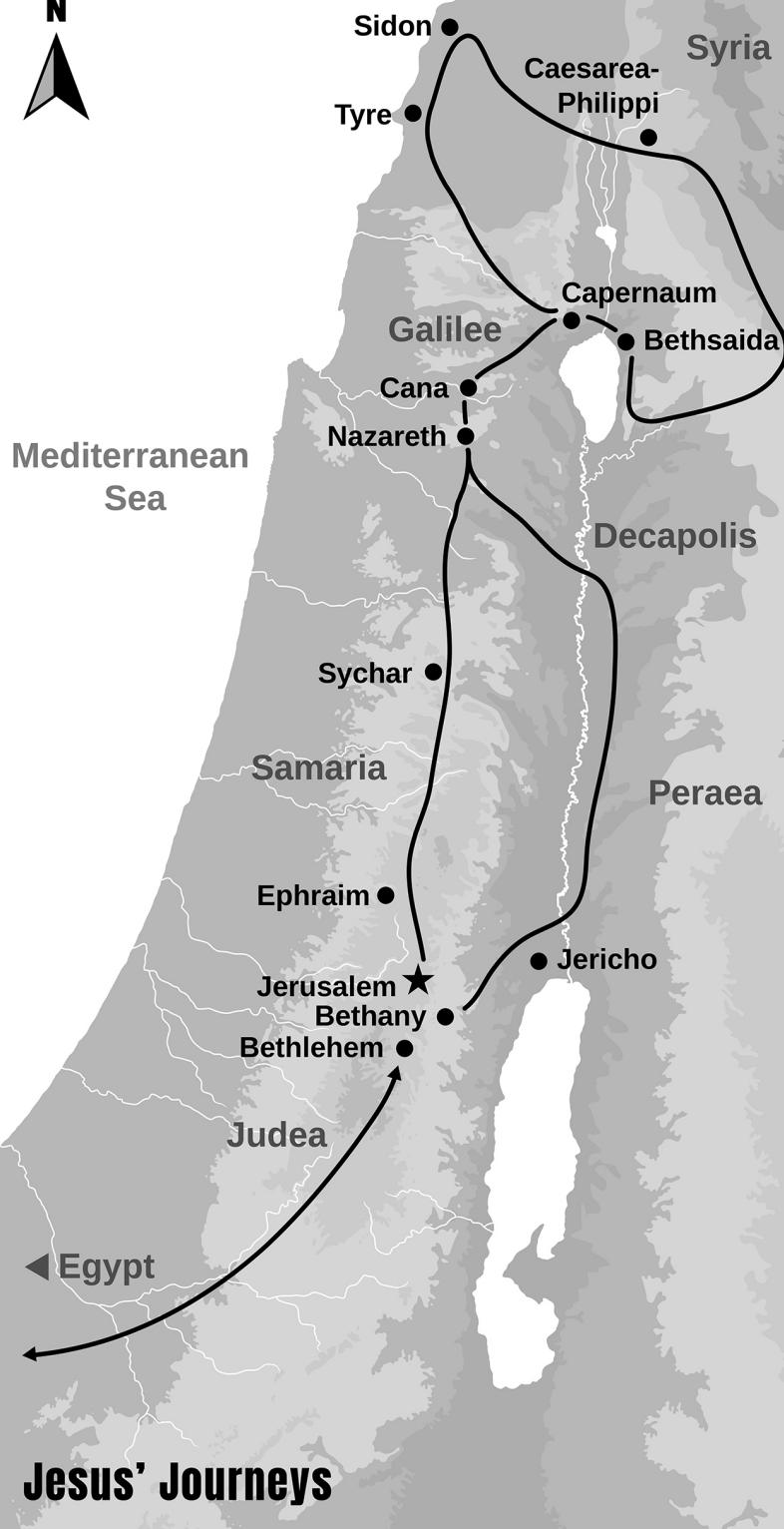
Nebo i Syn člověka nepřešel, aby mu sloužil, ale aby dal ducha svou na výkoupení za mnohé. - Marek 10:45



Nebo i Syn člověka nepříšel, aby mu sloužil, ale aby dal duši svou na výkoupení za mnohé. - Marek 10:45



Thi også Menneskesønnen er ikke kommen for at lade sig tjene, men for at tjene og give sit Liv til en Genløsning for mange. - Markus 10:45



Thi også Menneskesønnen er ikke kommen for at lade sig tjene, men for at tjene og give sit Liv til en Genløsning for mange. - Markus 10:45



Mediterranean Sea

## Jesus' Journeys

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria

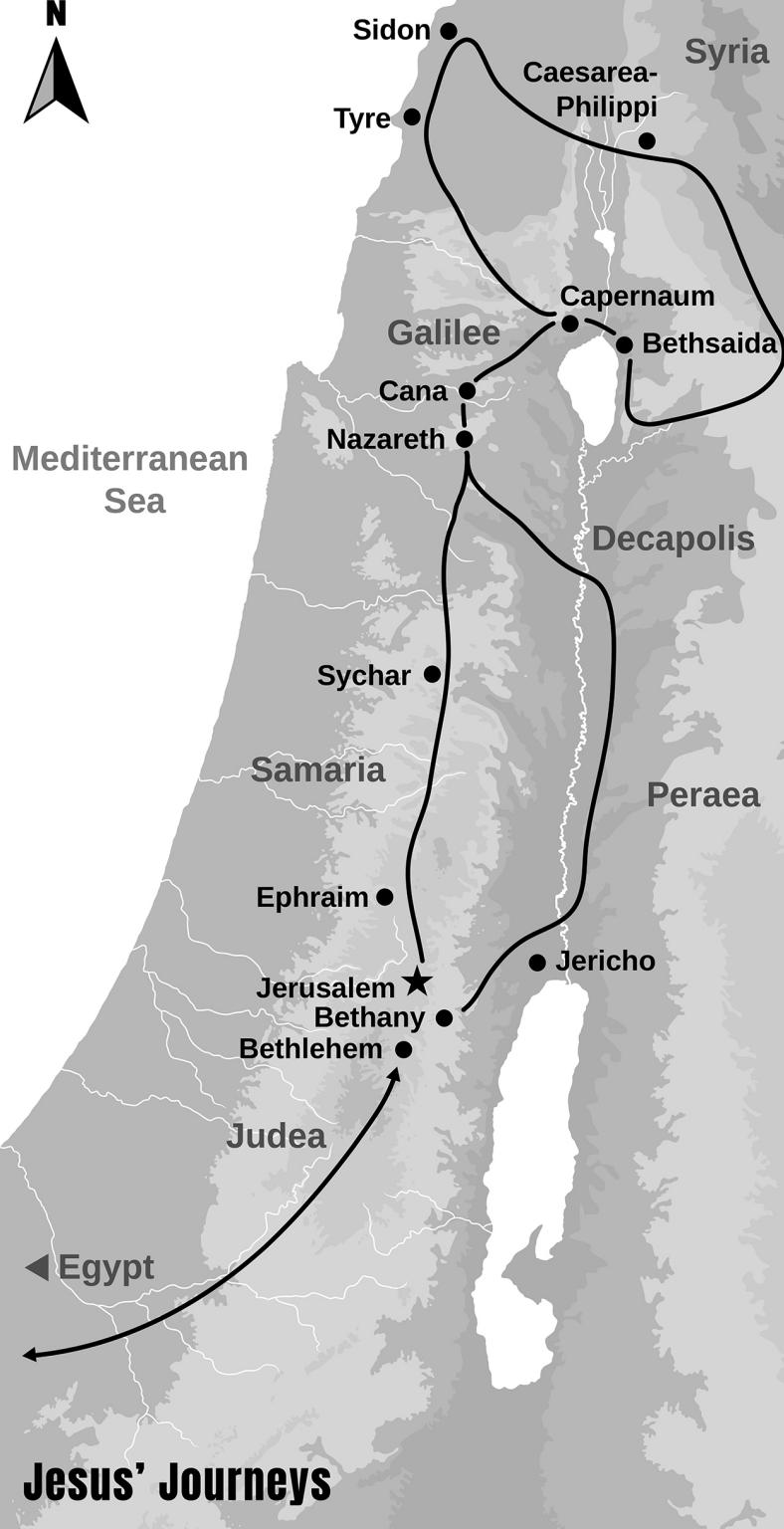
Peraea

Ephraim  
Jerusalem ★  
Bethany  
Bethlehem  
Judea

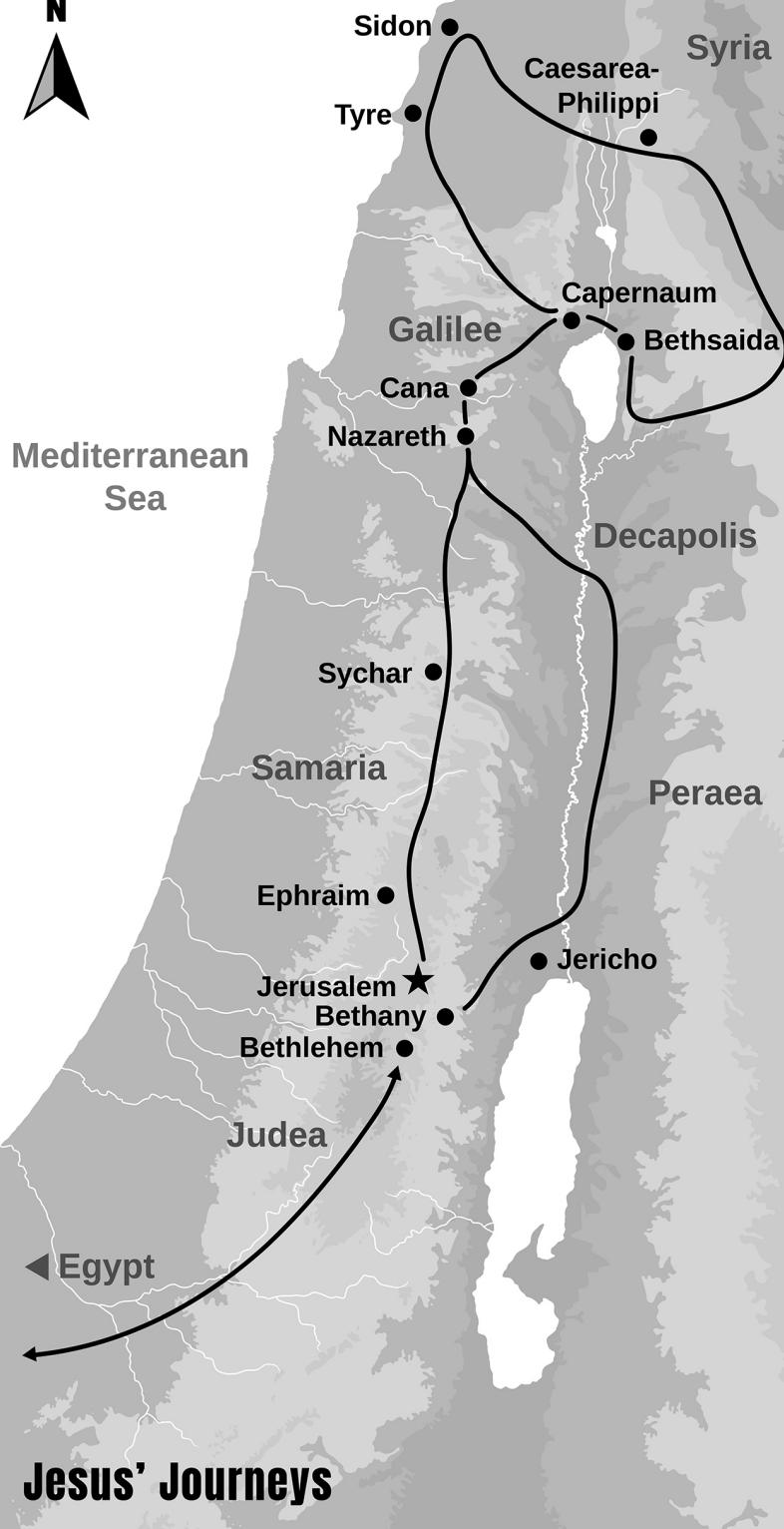
Egypt

«Ayaw goope, haray atto taani, Asaa Na'ay'ka, asaw ootsanawunne c'oratuwa yeeddawaape attin, Asay taw ootsana mala yabey'ke» yaageedda.

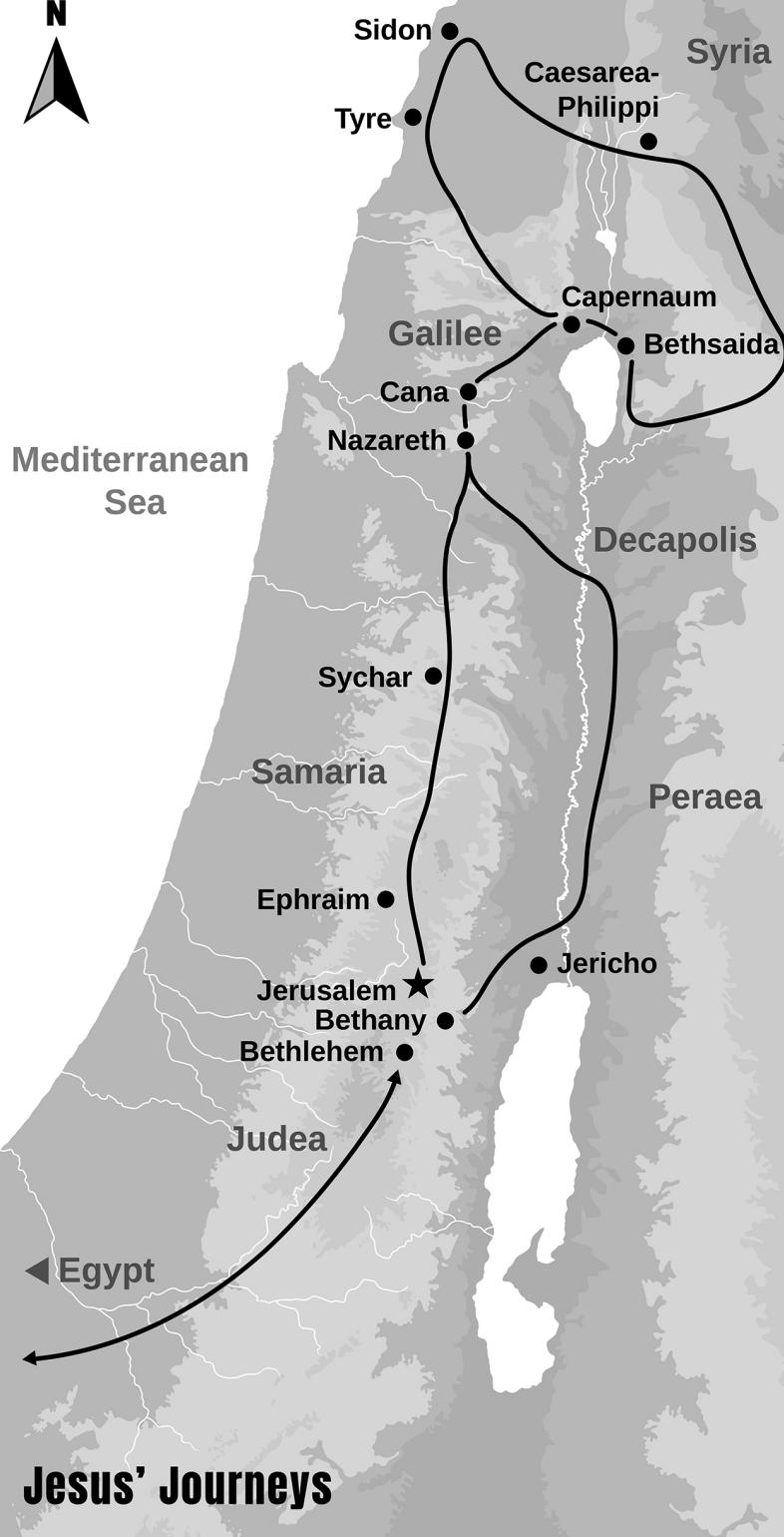
- Markkoossa 10:45



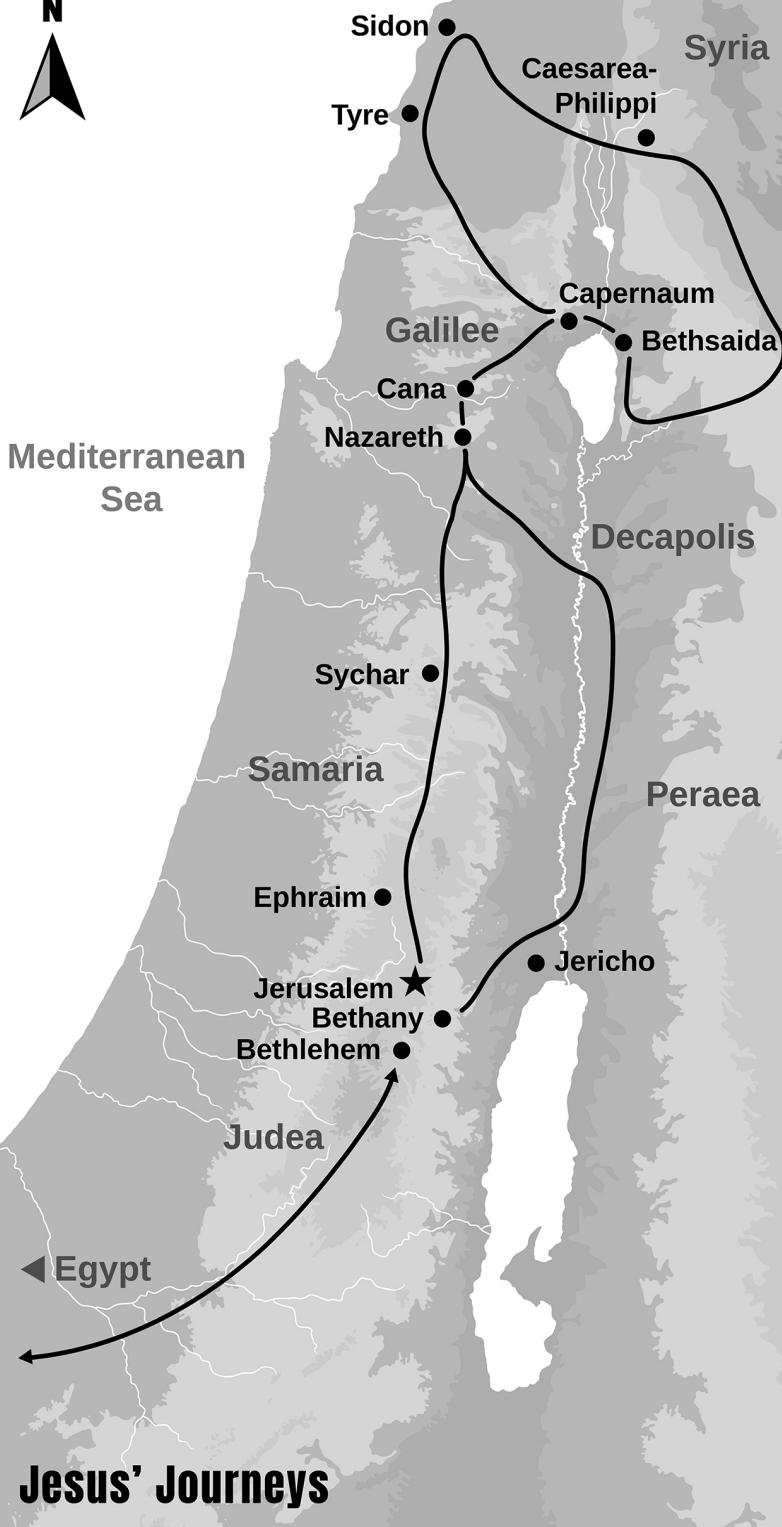
Nikech kata mania Wuod Dhano ne ok obiro mondo ji otine, to nobiro mondo otine ji kendo mondo ochiw ngimane obed gima iwanogo ji mang'eny. - Mariko 10:45



Ook de Mensenzoon is niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen, en zijn leven te geven tot losprijs voor velen. - Markus 10:45



Want ook de Zoon des mensen is niet gekomen om gediend te worden, maar om te dienen, en Zijn ziel te geven tot een rantsoen voor velen. - Markus 10:45



Want ook de Zoon des mensen is niet gekomen, om gediend te worden, maar om te dienen, en Zijn ziel te geven tot een rantsoen voor velen. - Markus 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

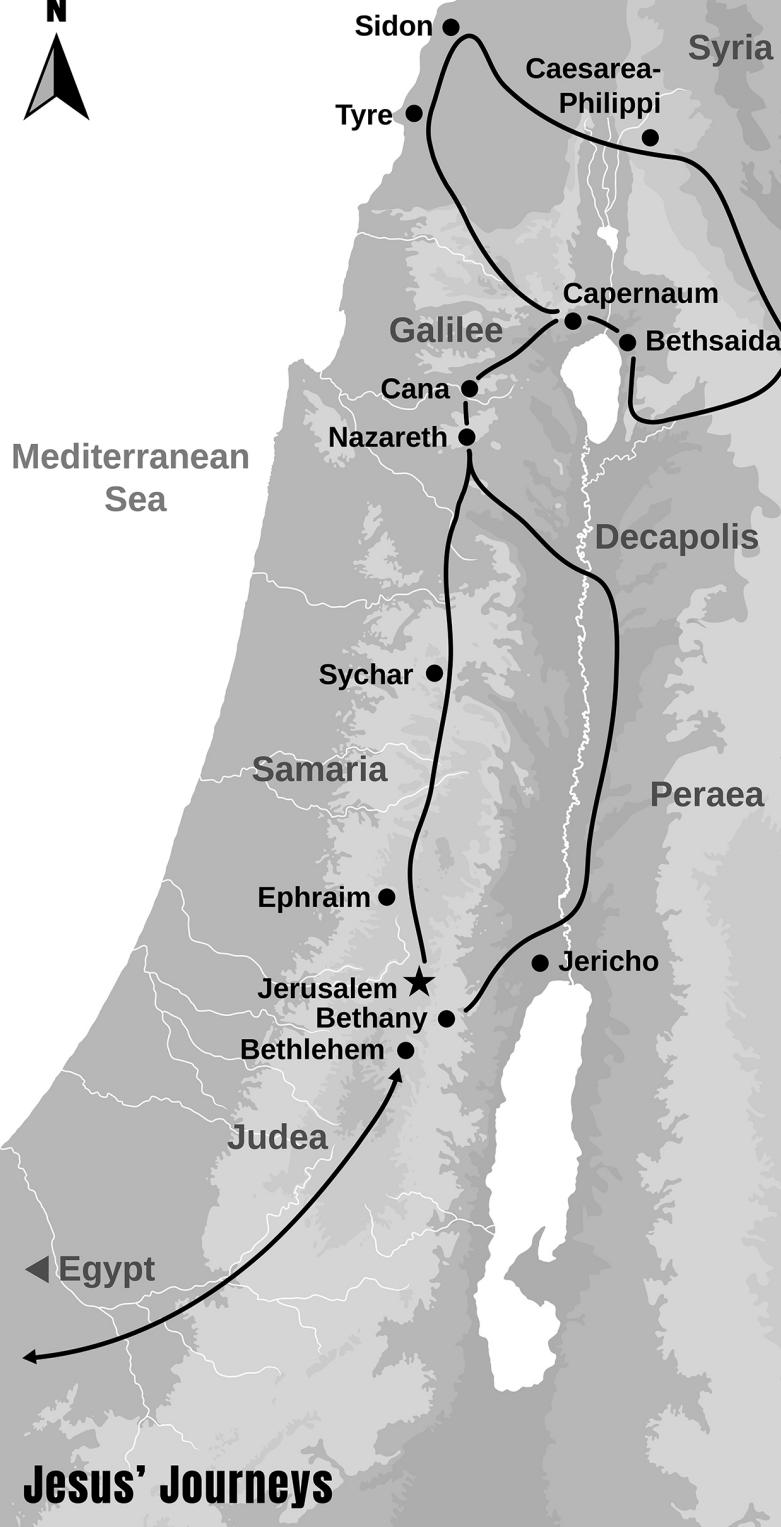
Decapolis

Peraea

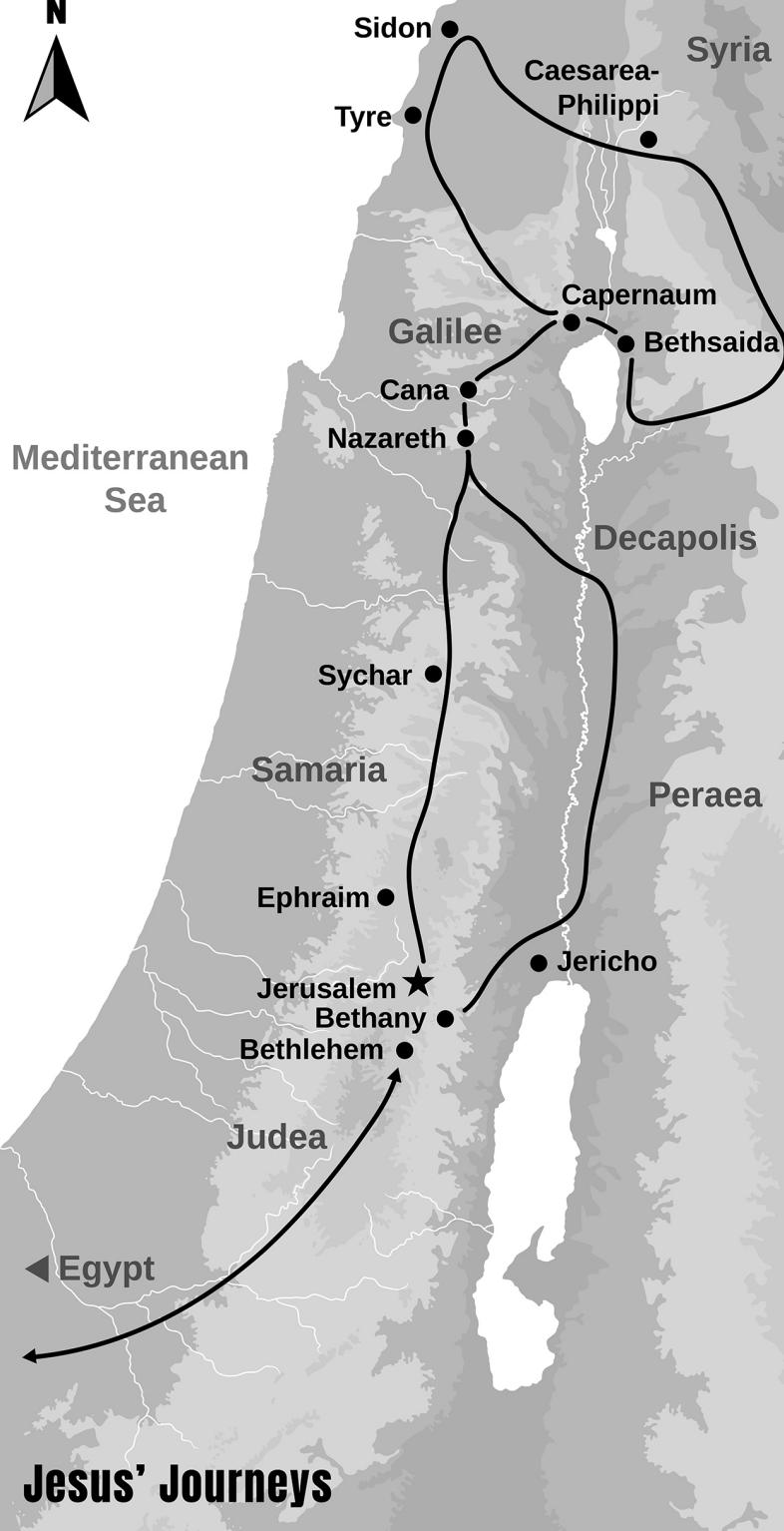
Jericho

**Jesus' Journeys**

*For the Son of man also came not to be served, but to serve, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45*

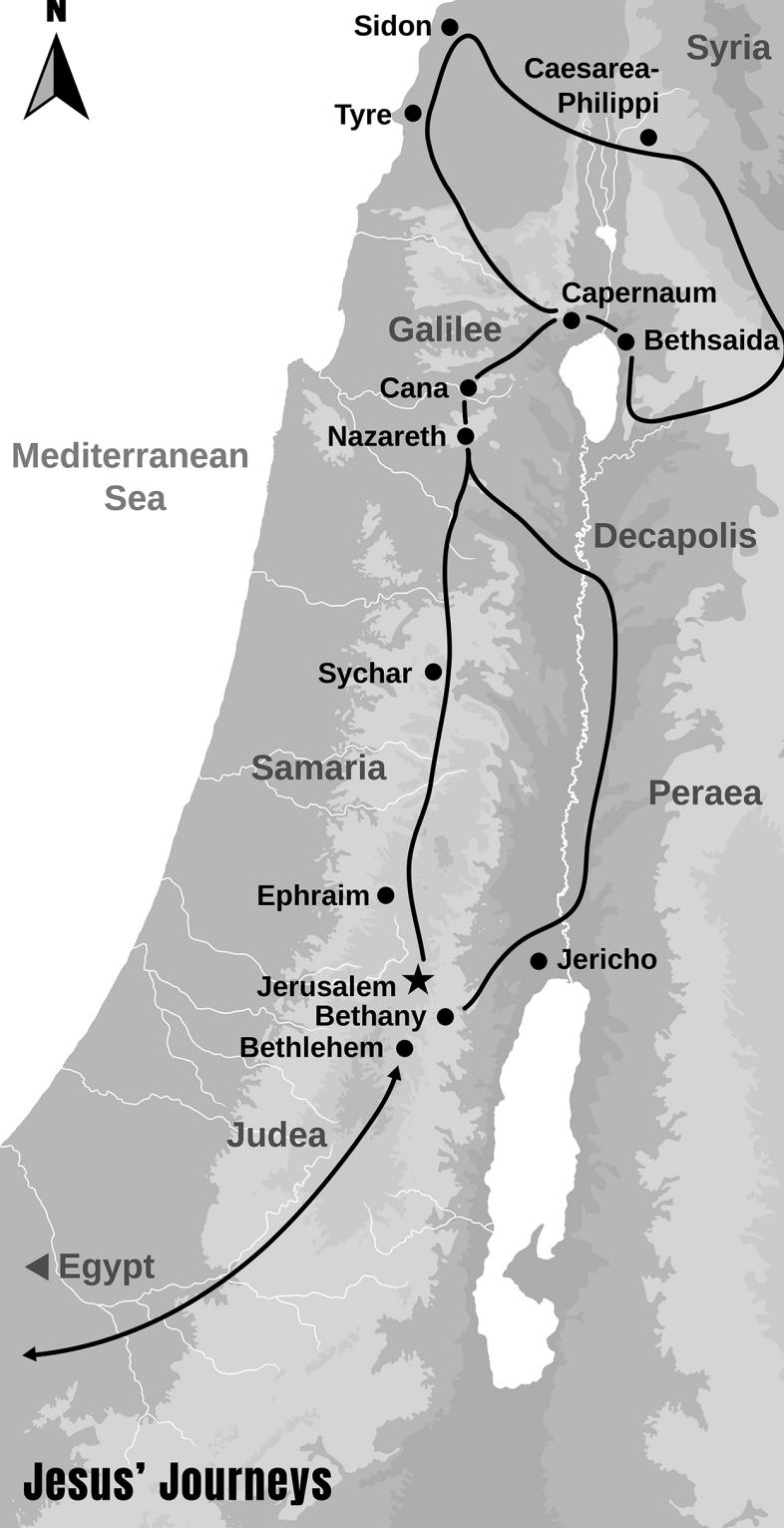


*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of man also came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45*

**Jesus' Journeys**



For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life as a ransom for many. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

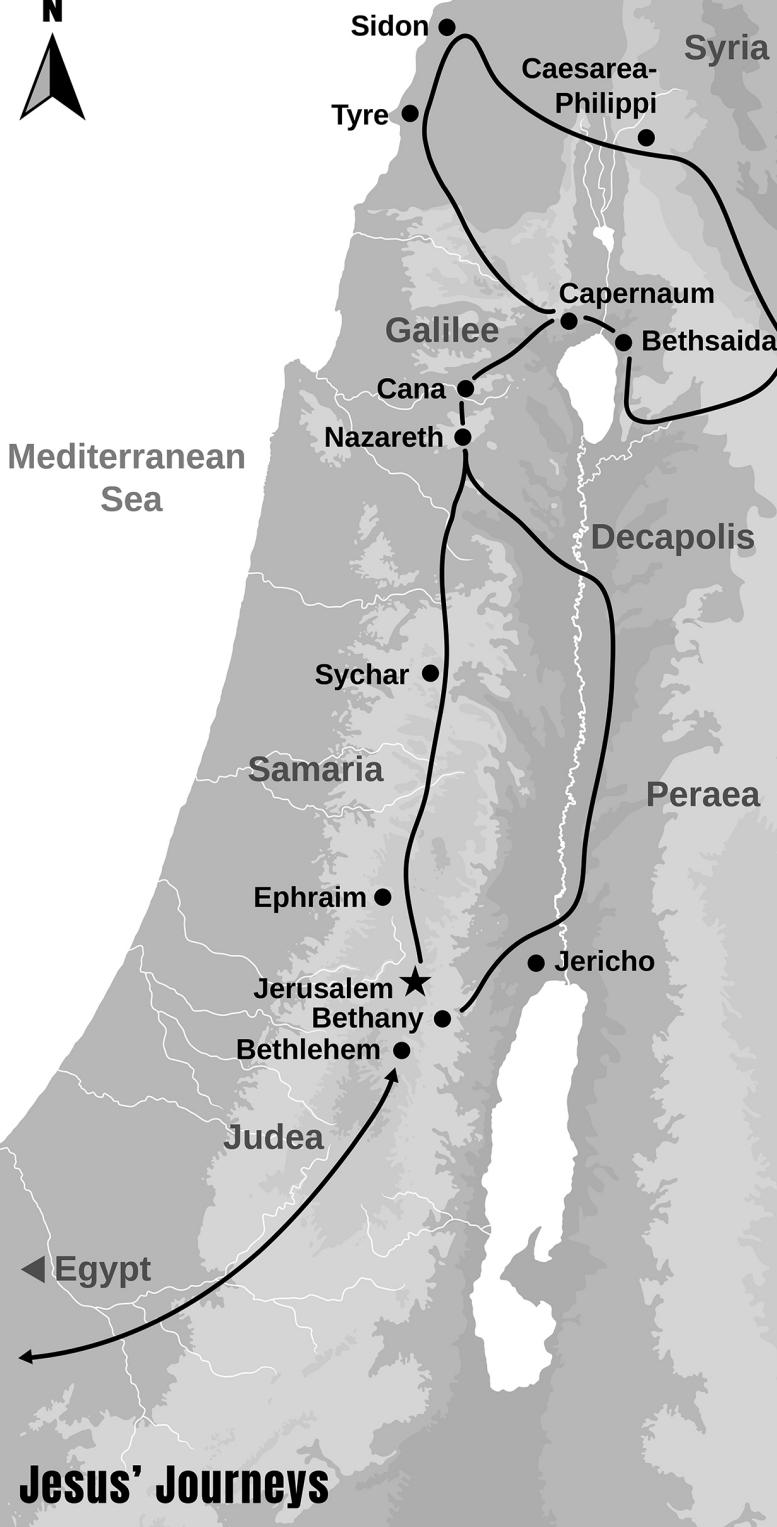
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

*For truly the Son of man did not come to have servants, but to be a servant, and to give his life for the salvation of men. - Mark 10:45*



*So, too, the Son of man has not come so that they would minister to him, but so that he would minister and would give his life as a redemption for many. - Mark 10:45*



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

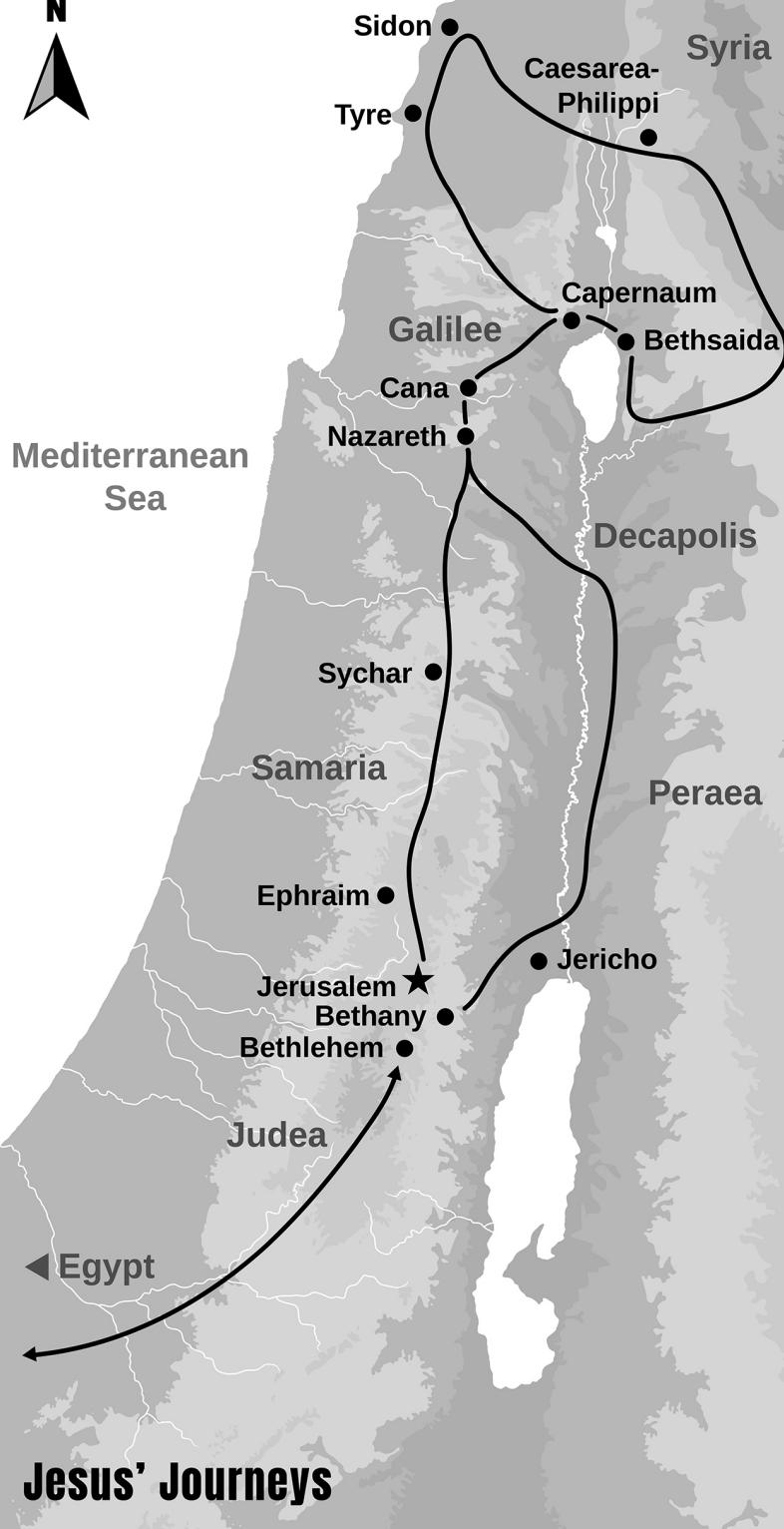
Decapolis

Peraea

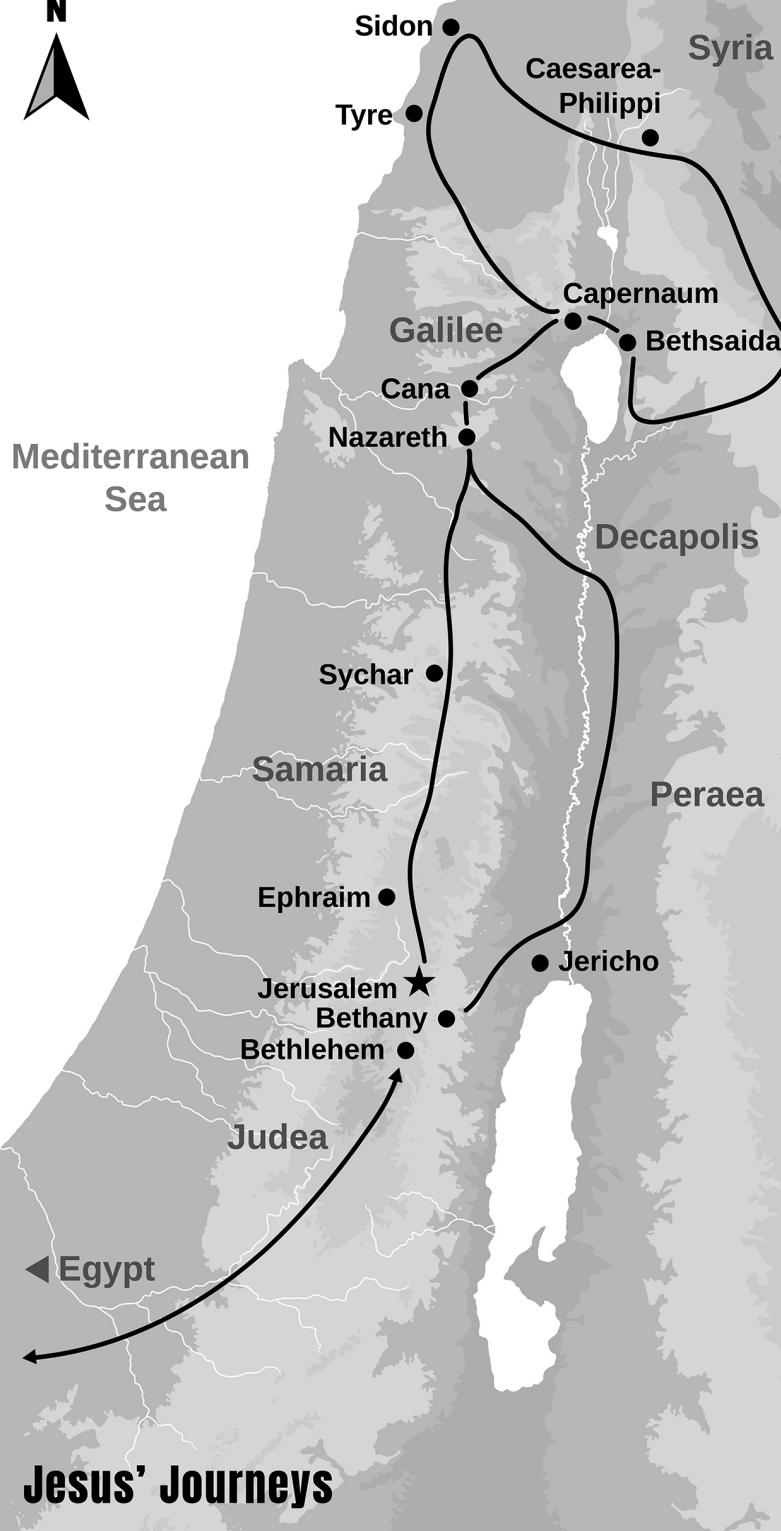
Jericho

**Jesus' Journeys**

*For also the Son of man did not come to be ministered to, but to minister, and give his life a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of man also is not come to be ministered unto, but to minister, and to give his life a redemption for many. - Mark 10:45*



## Jesus' Journeys

*For even the Son of man did not come to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

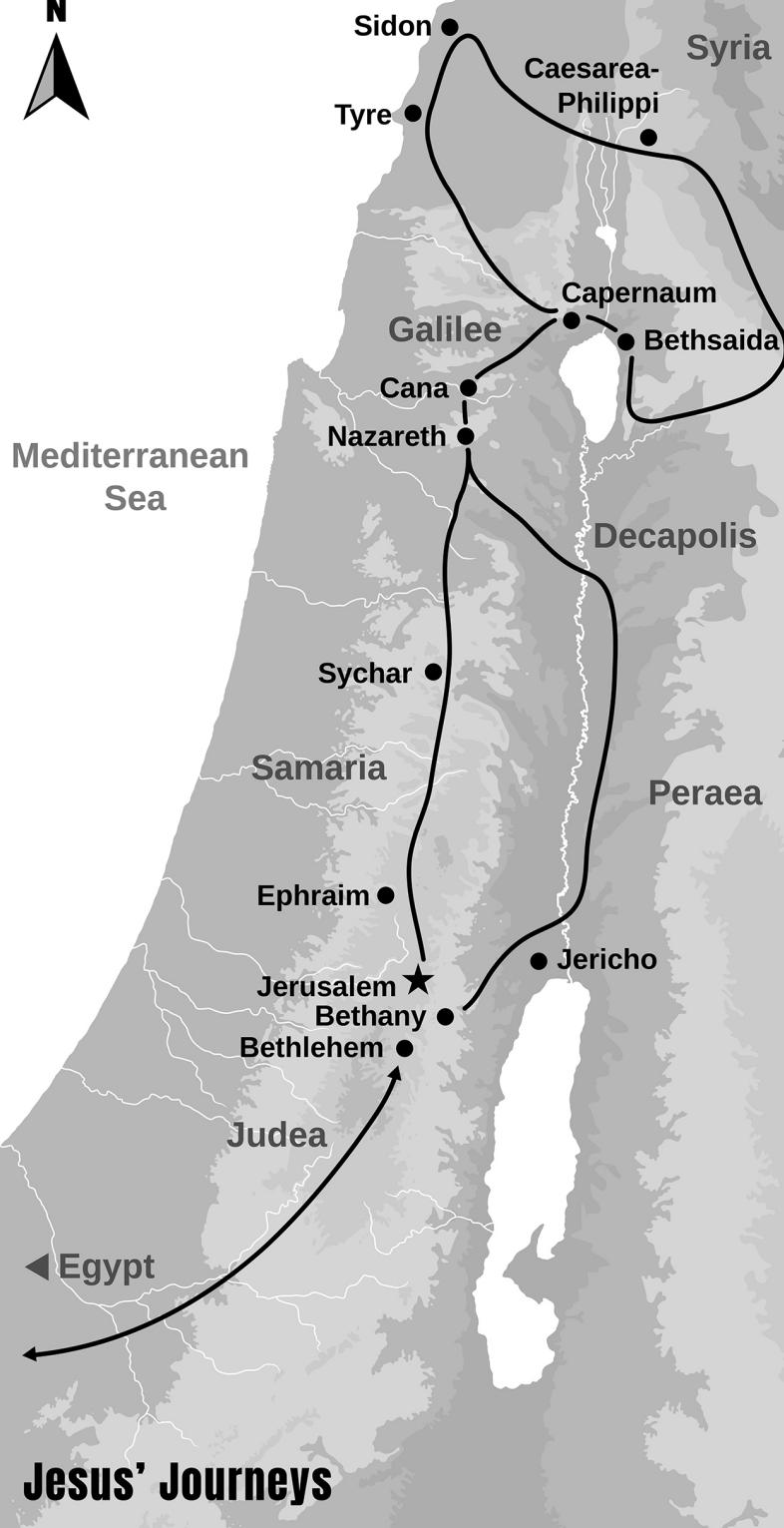
Decapolis

Peraea

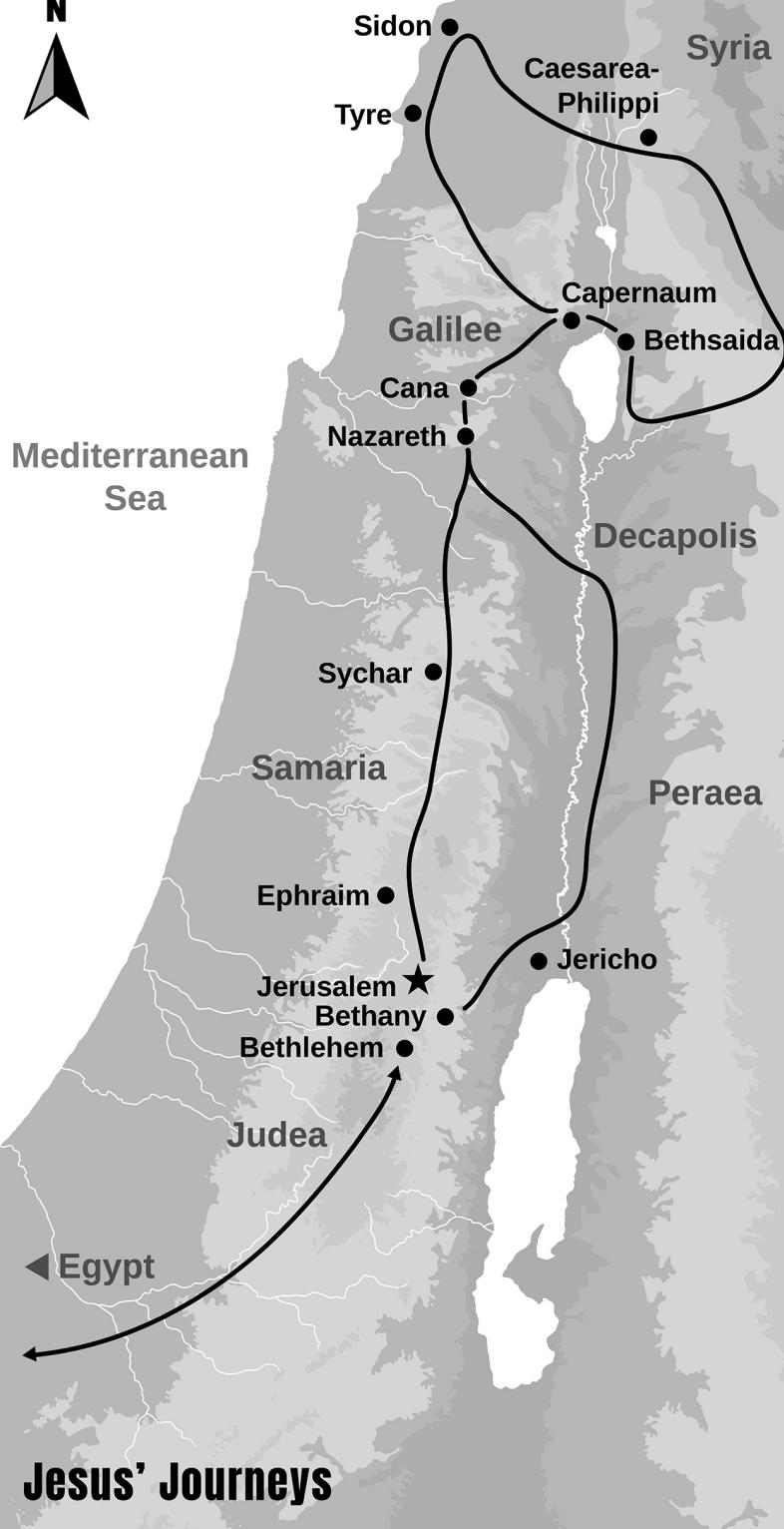
Jericho

**Jesus' Journeys**

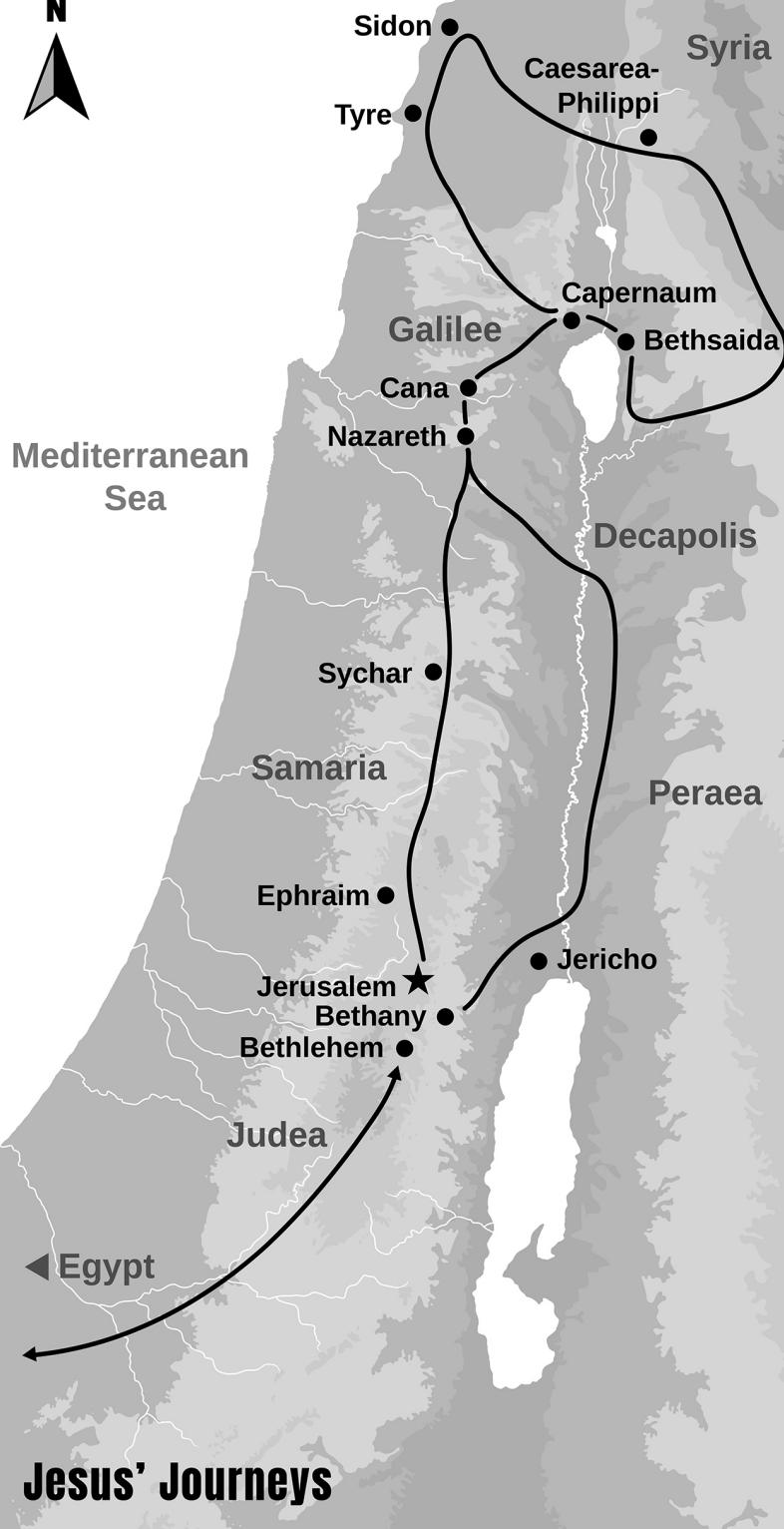
For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45



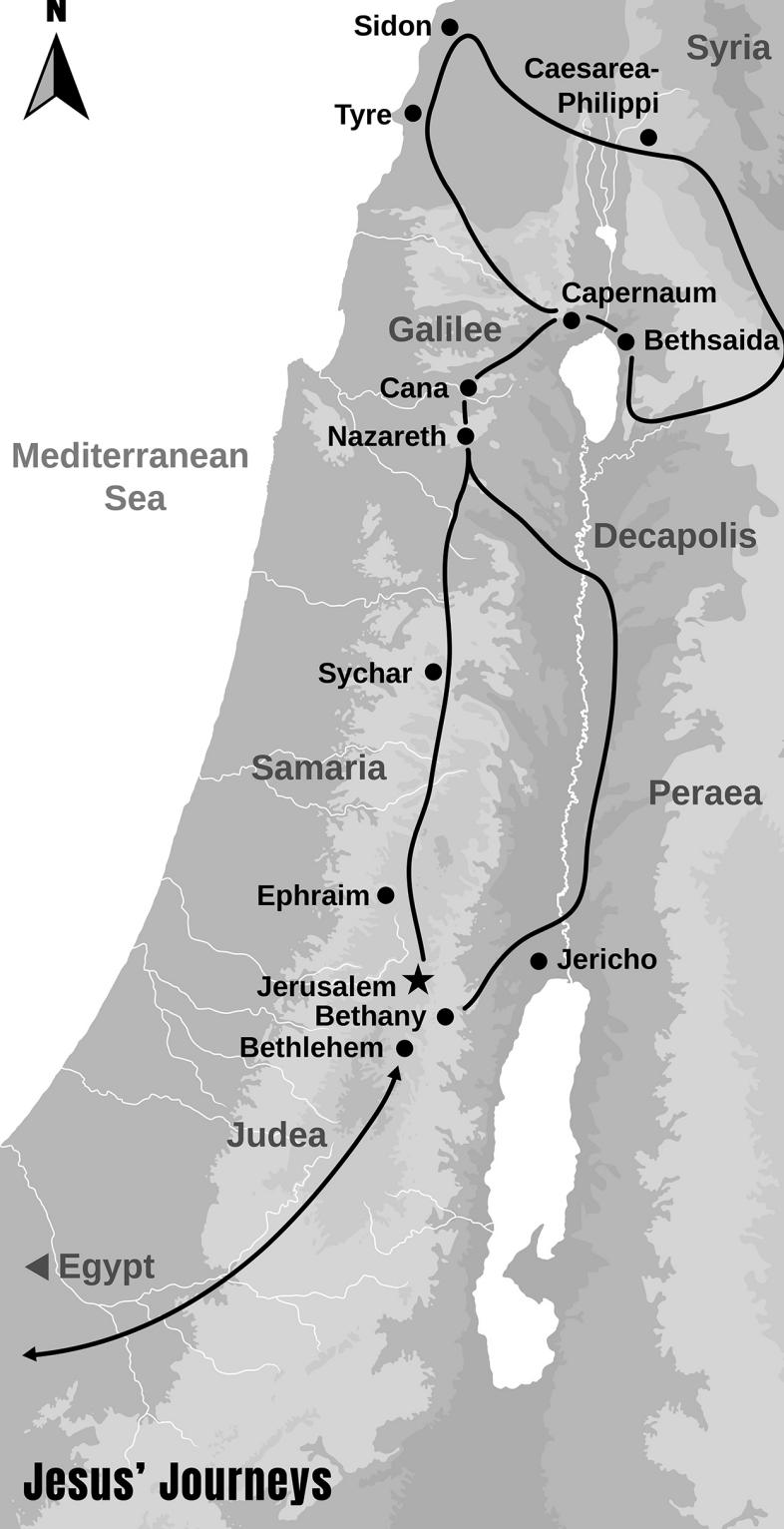
For even the Son of Man did not come to be ministered to, but to minister, and to give His life [as] a ransom for many. - Mark 10:45



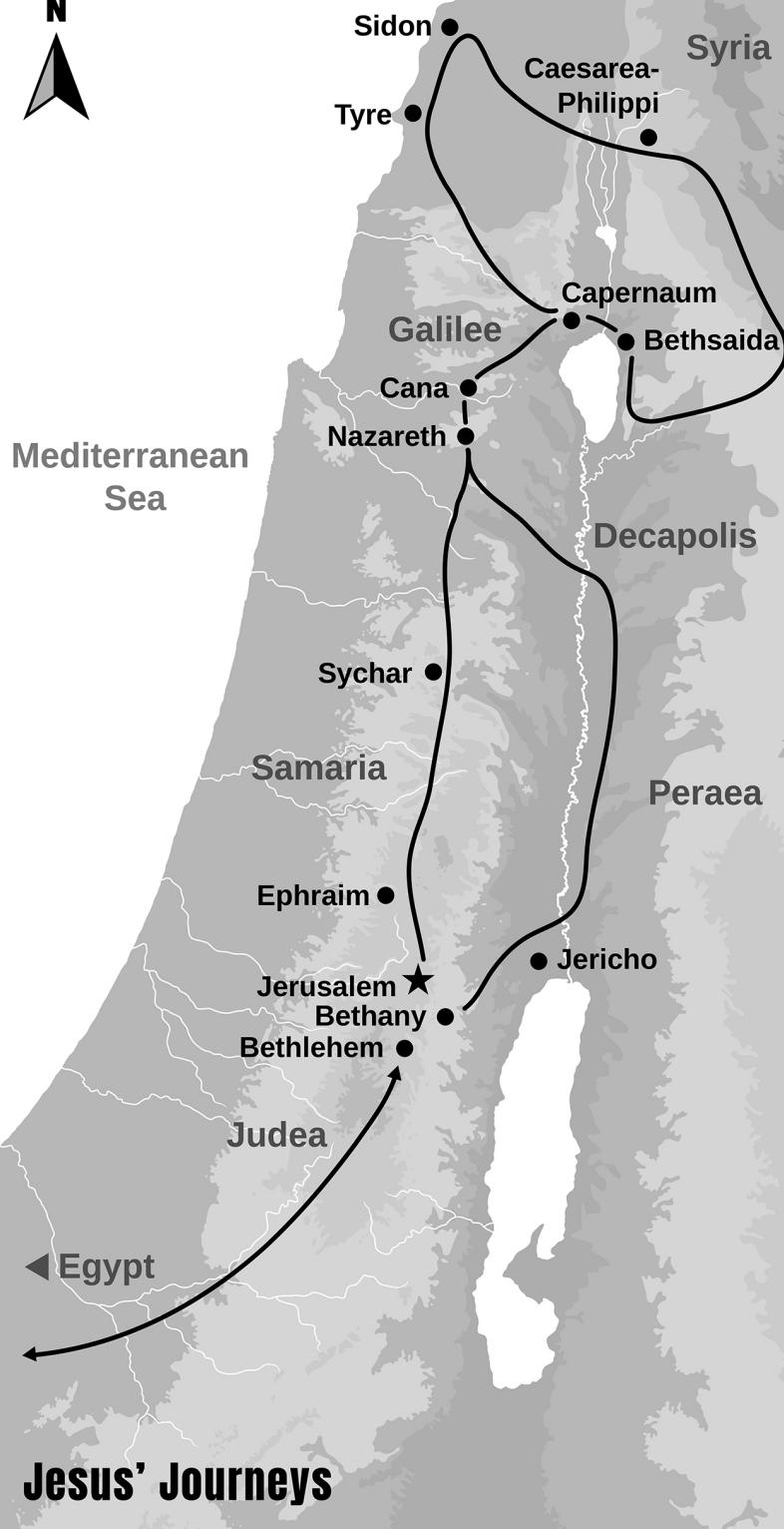
*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



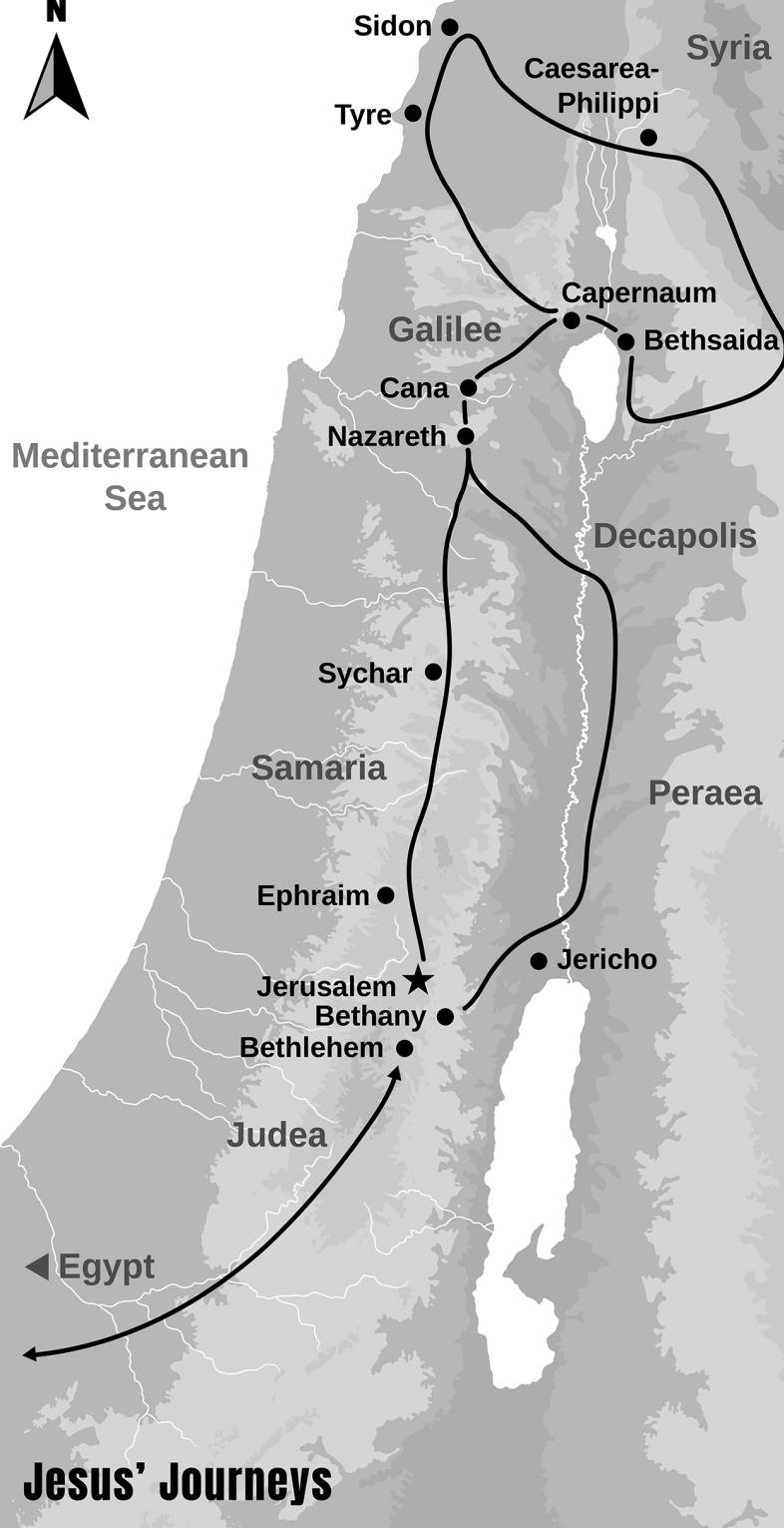
*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



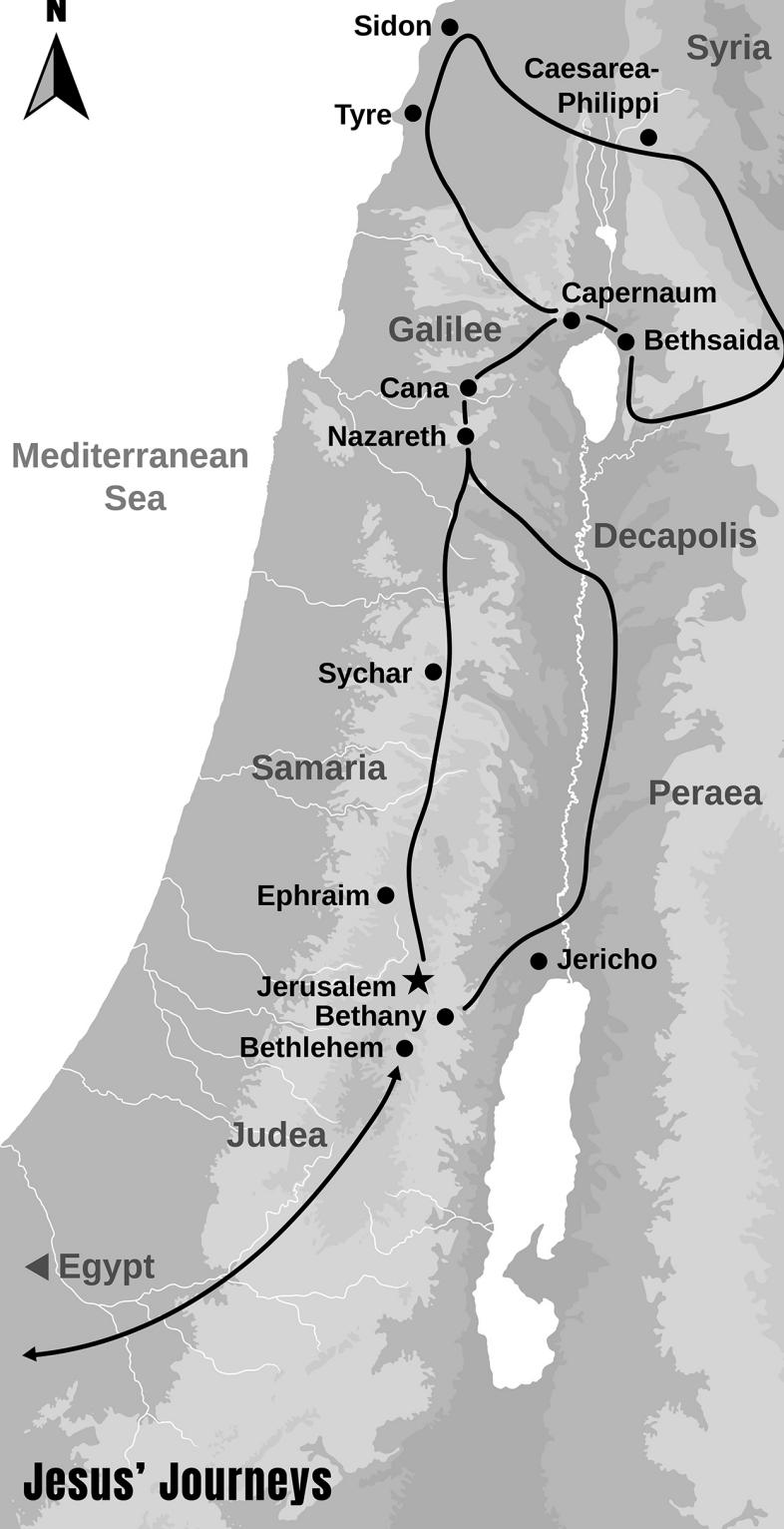
*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of Man also did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar

Samaria

Peraea

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

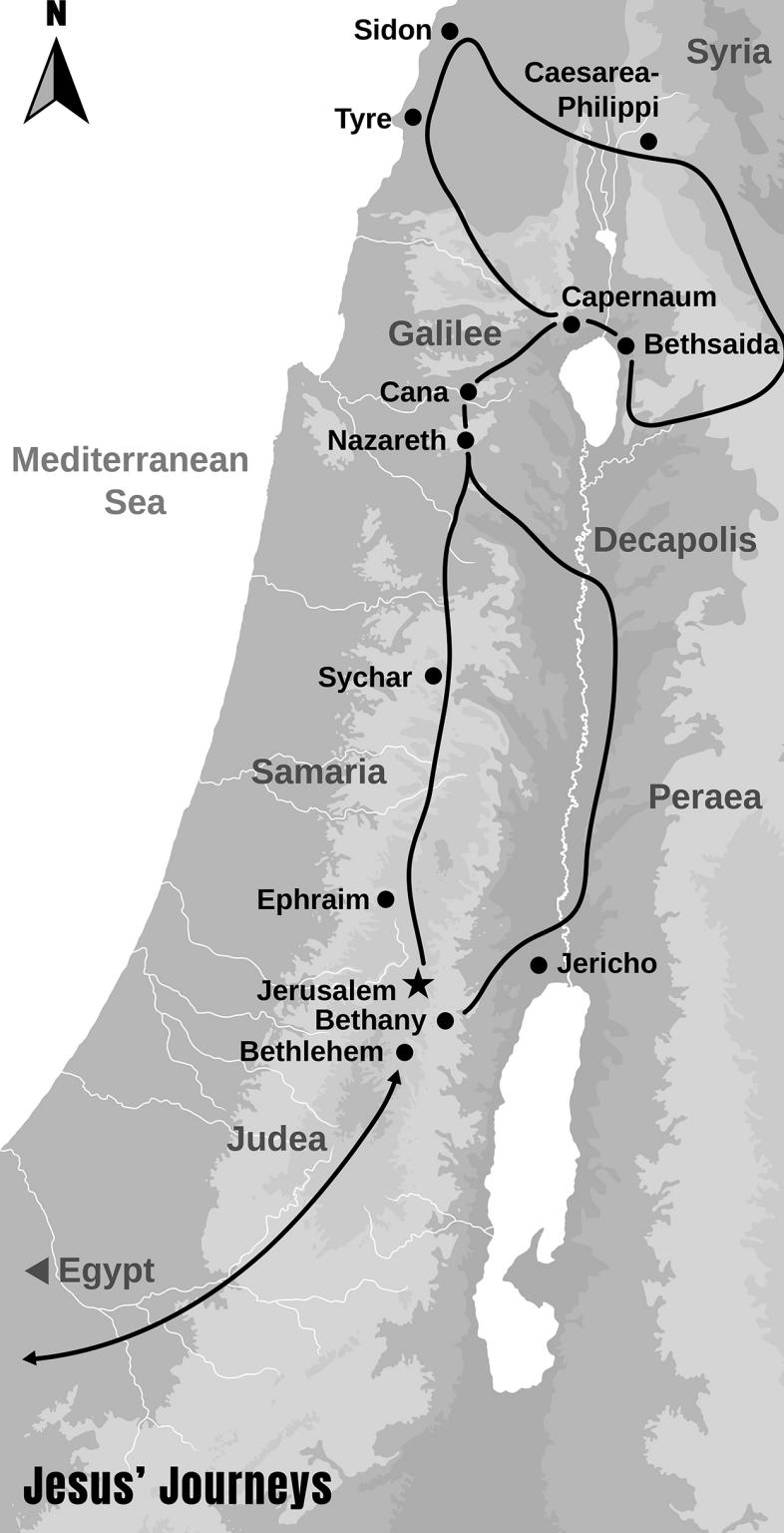
Bethlehem

Judea

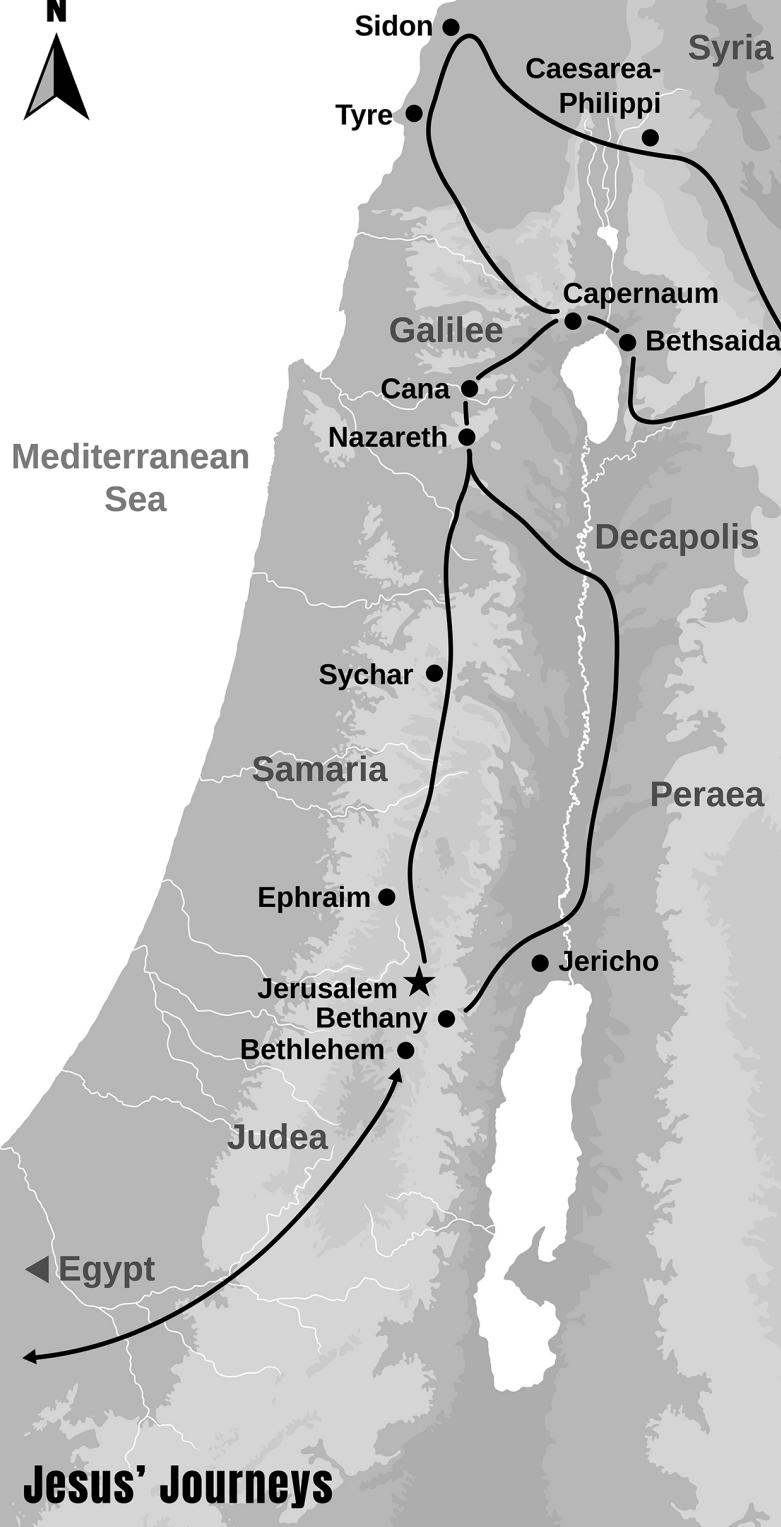
► Egypt

For even the Bar Enoch did not come to be served but to serve and to give his NEFESH as a *kefer*  
[ransom, pedut] LARABBIM [for many, for the Geulah [Redemption] of many]. - Markos 10:45

**Jesus' Journeys**



For verily the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many - Mark 10:45



*For, even the Son of Man, came not to be ministered unto, but minister, —and to give his life, a ransom instead of many. - Mark 10:45*



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"

Mark 10:45

**Jesus' Journeys**



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"

Mark 10:45

**Jesus' Journeys**



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

*For the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

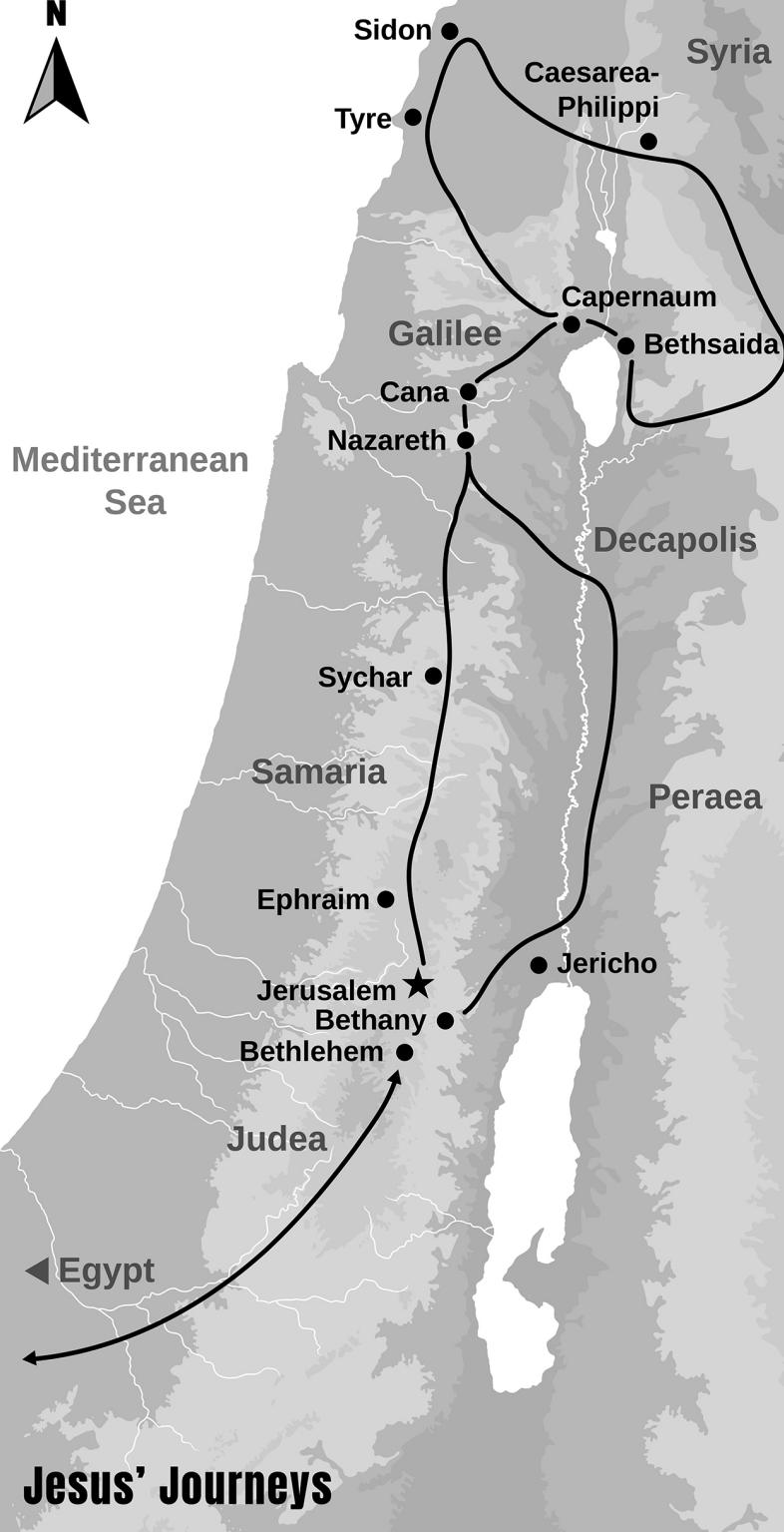
Decapolis

Peraea

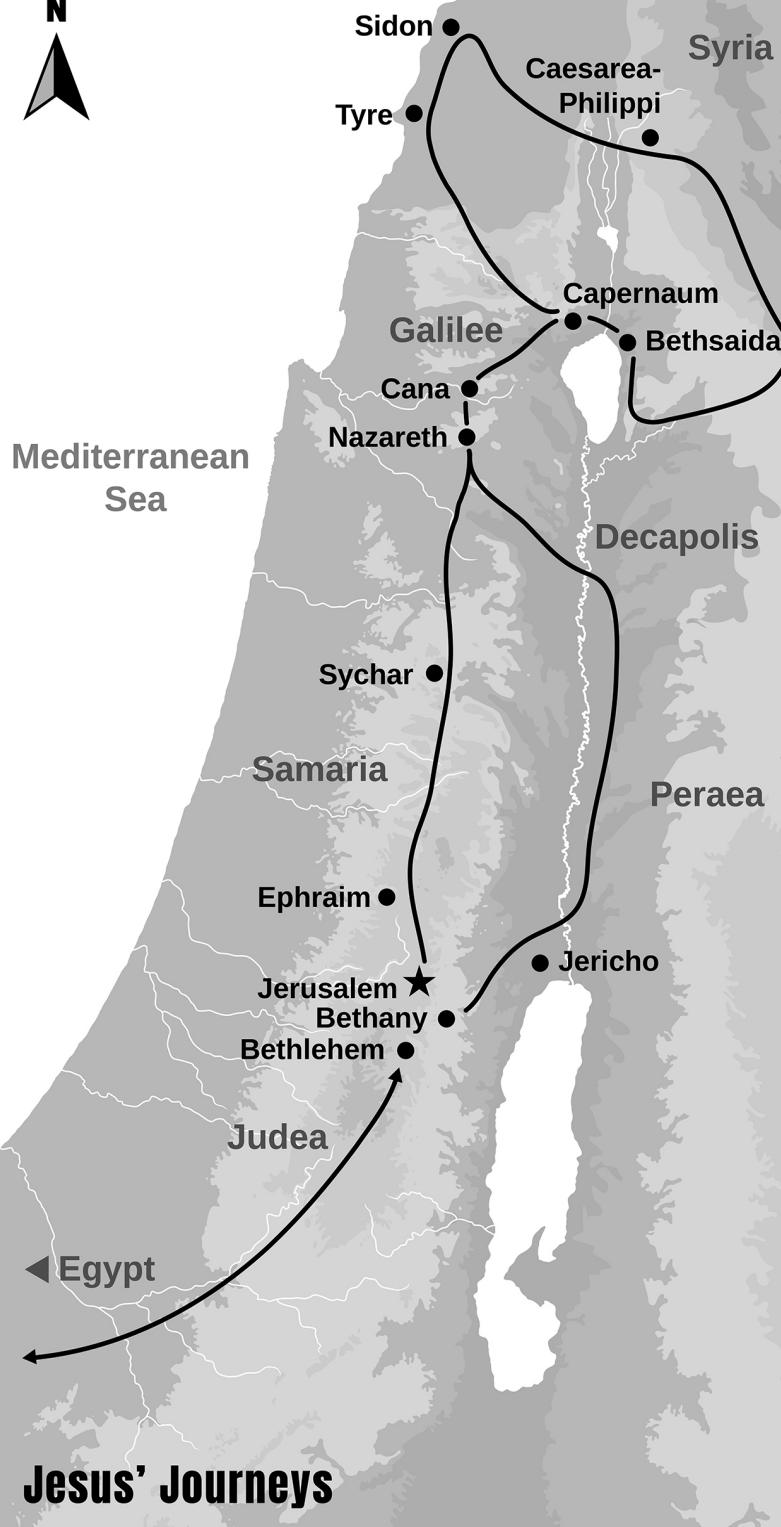
Jericho

**Jesus' Journeys**

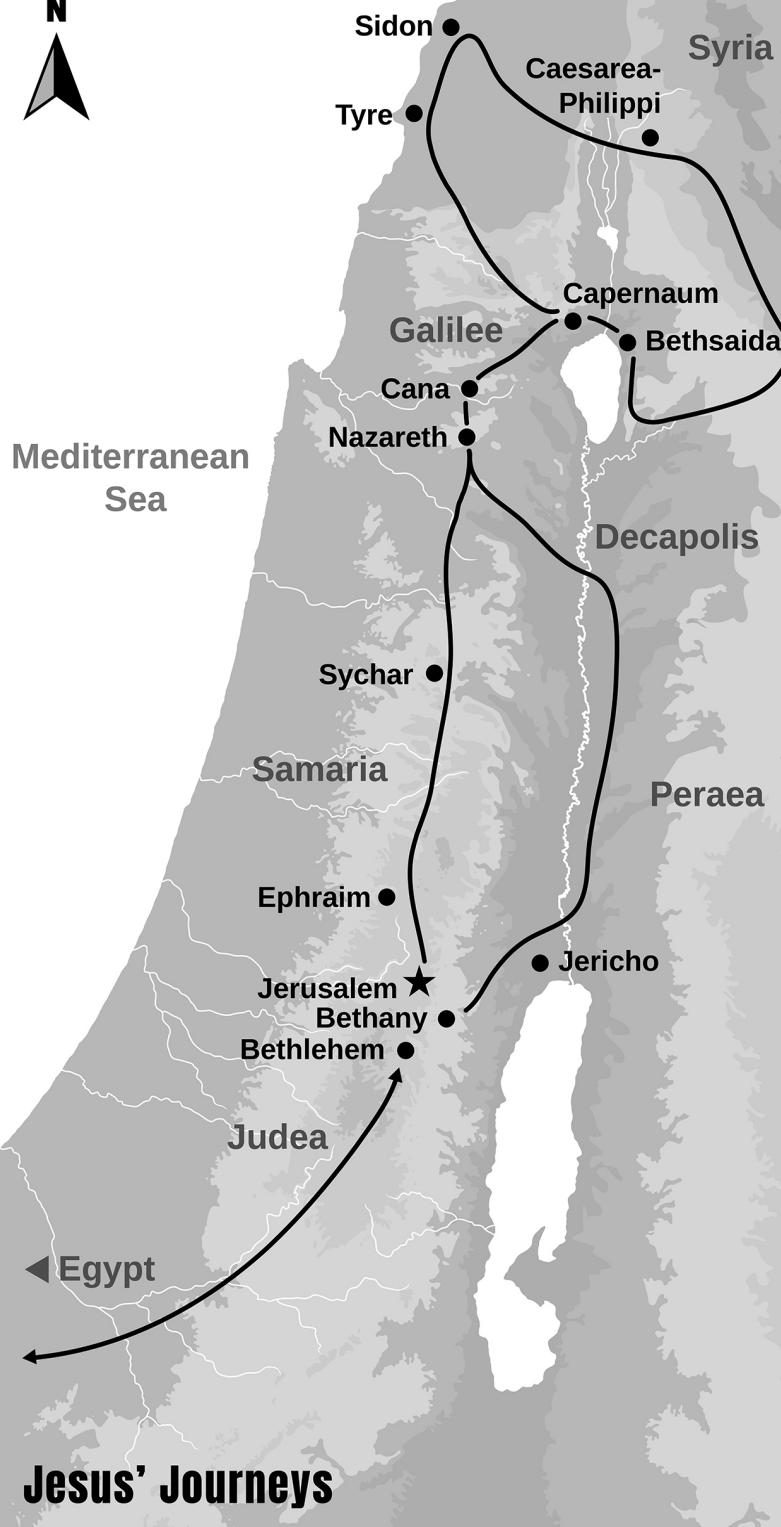
*For even the son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45*



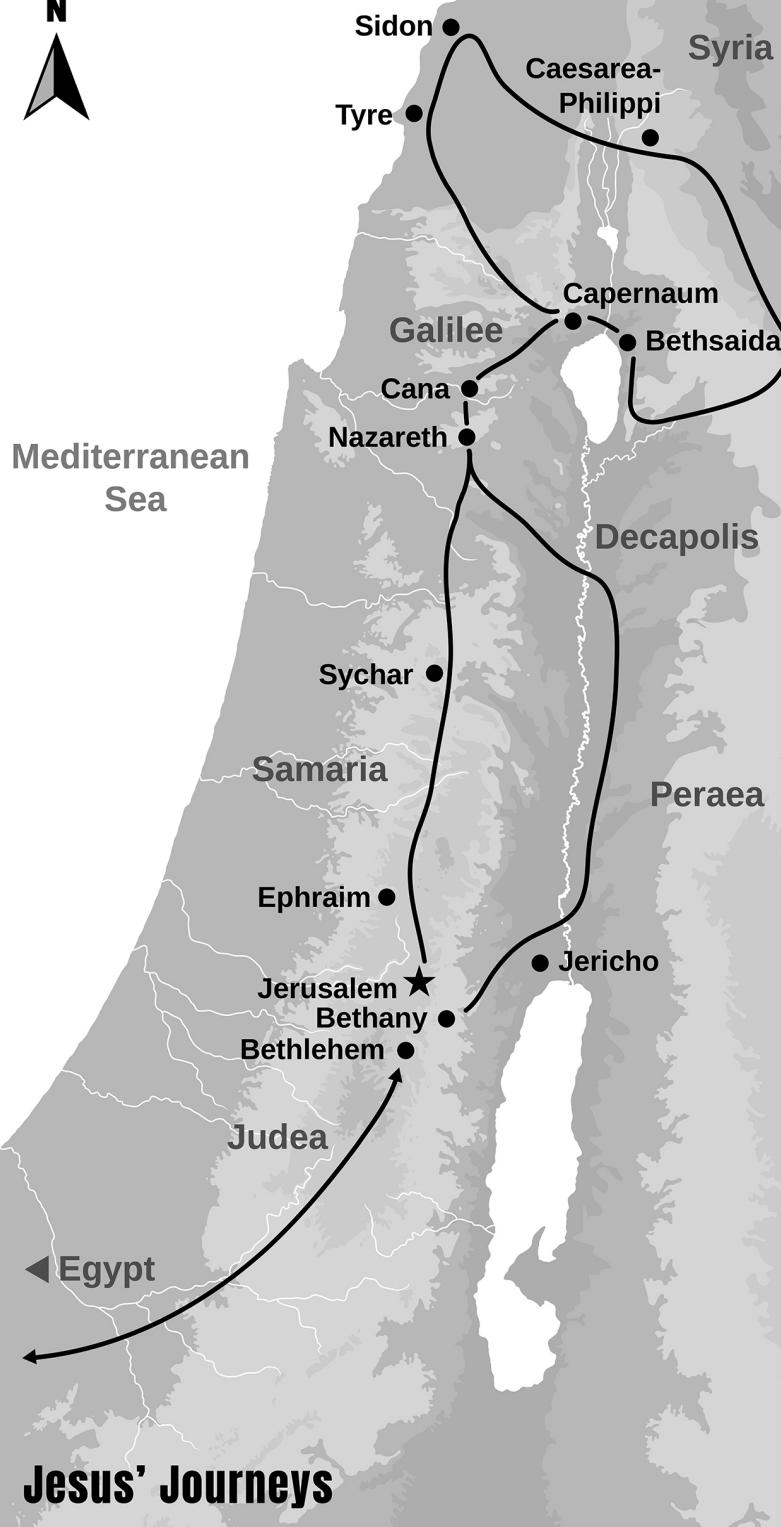
*For even the Son of man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45*



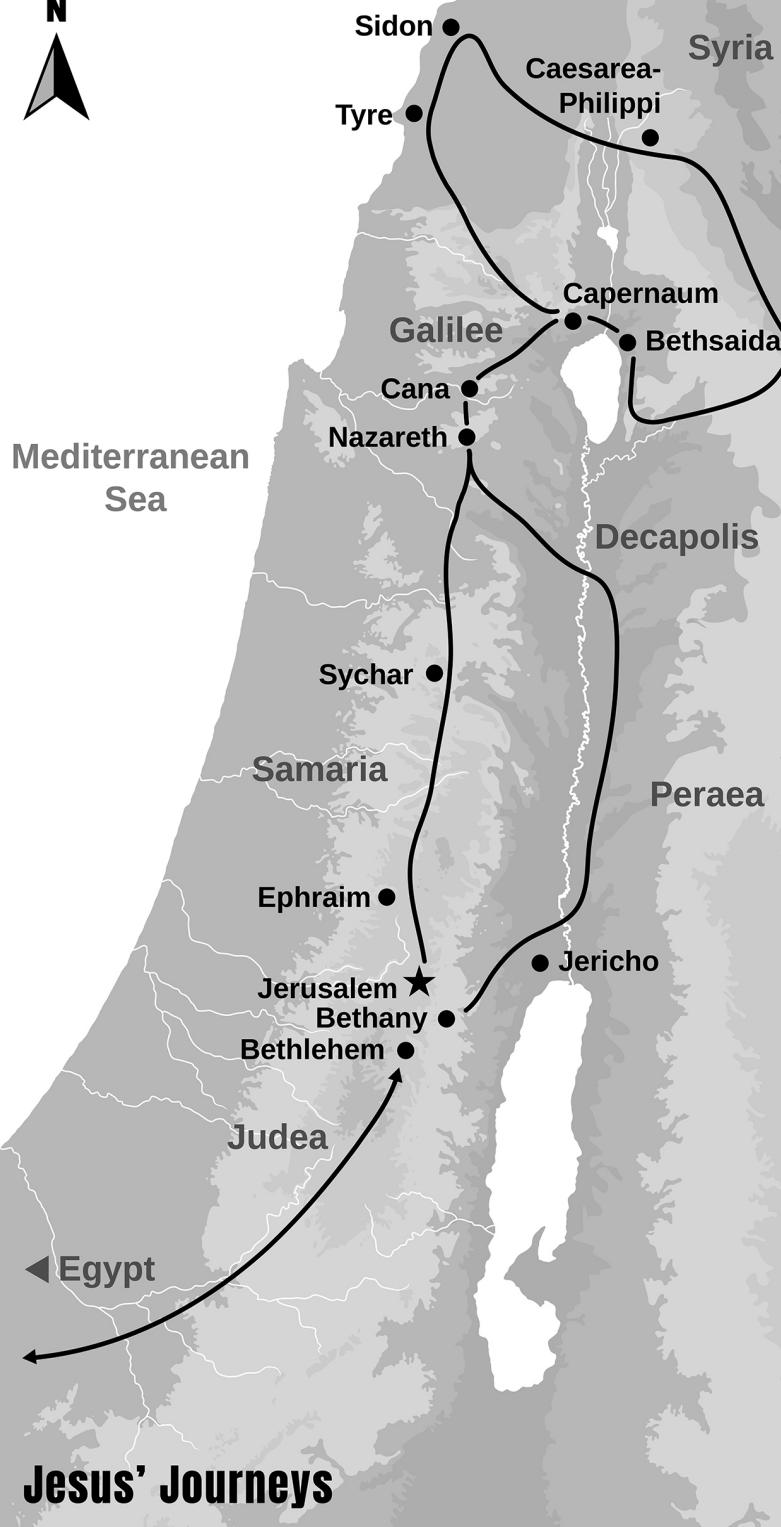
*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



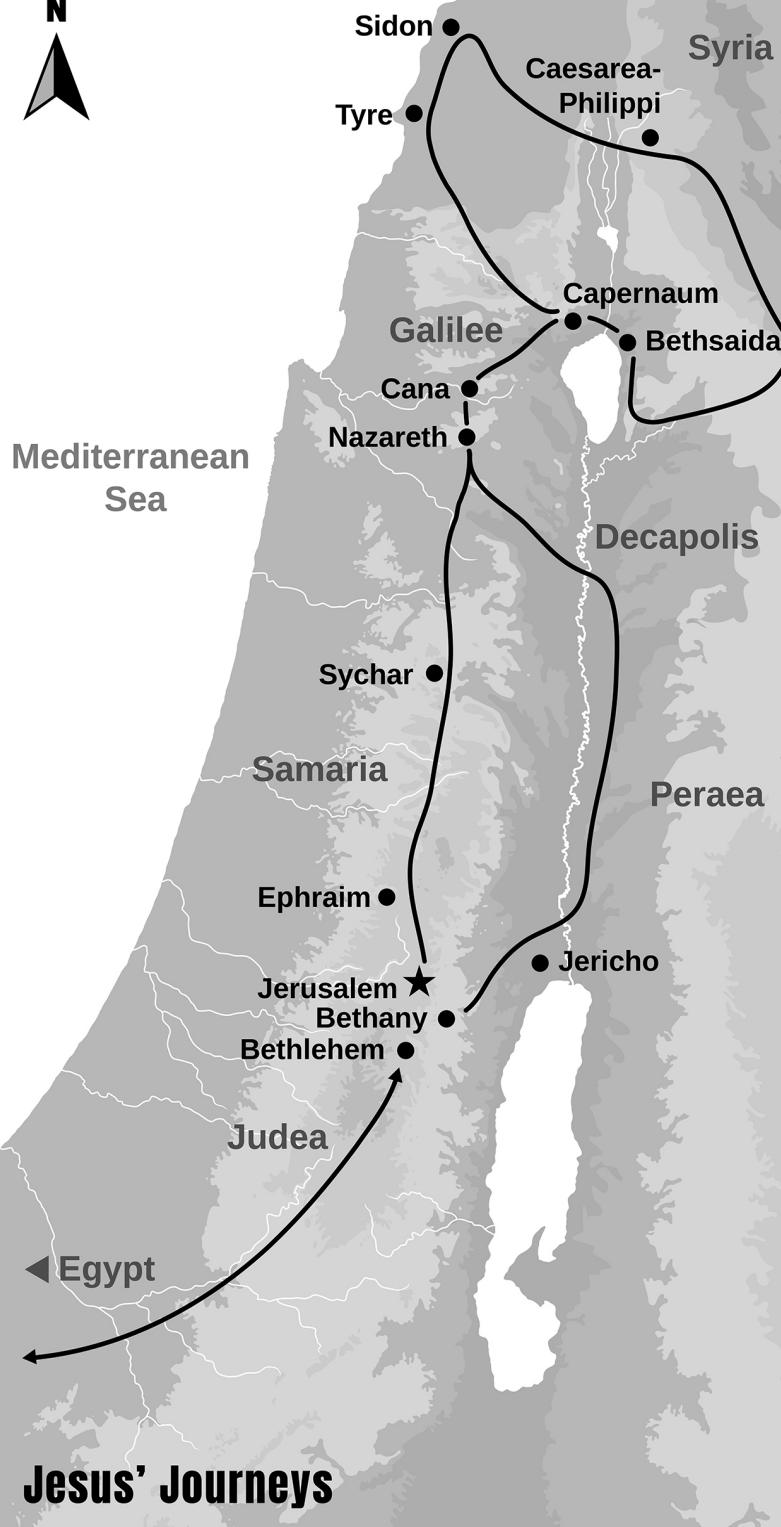
*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



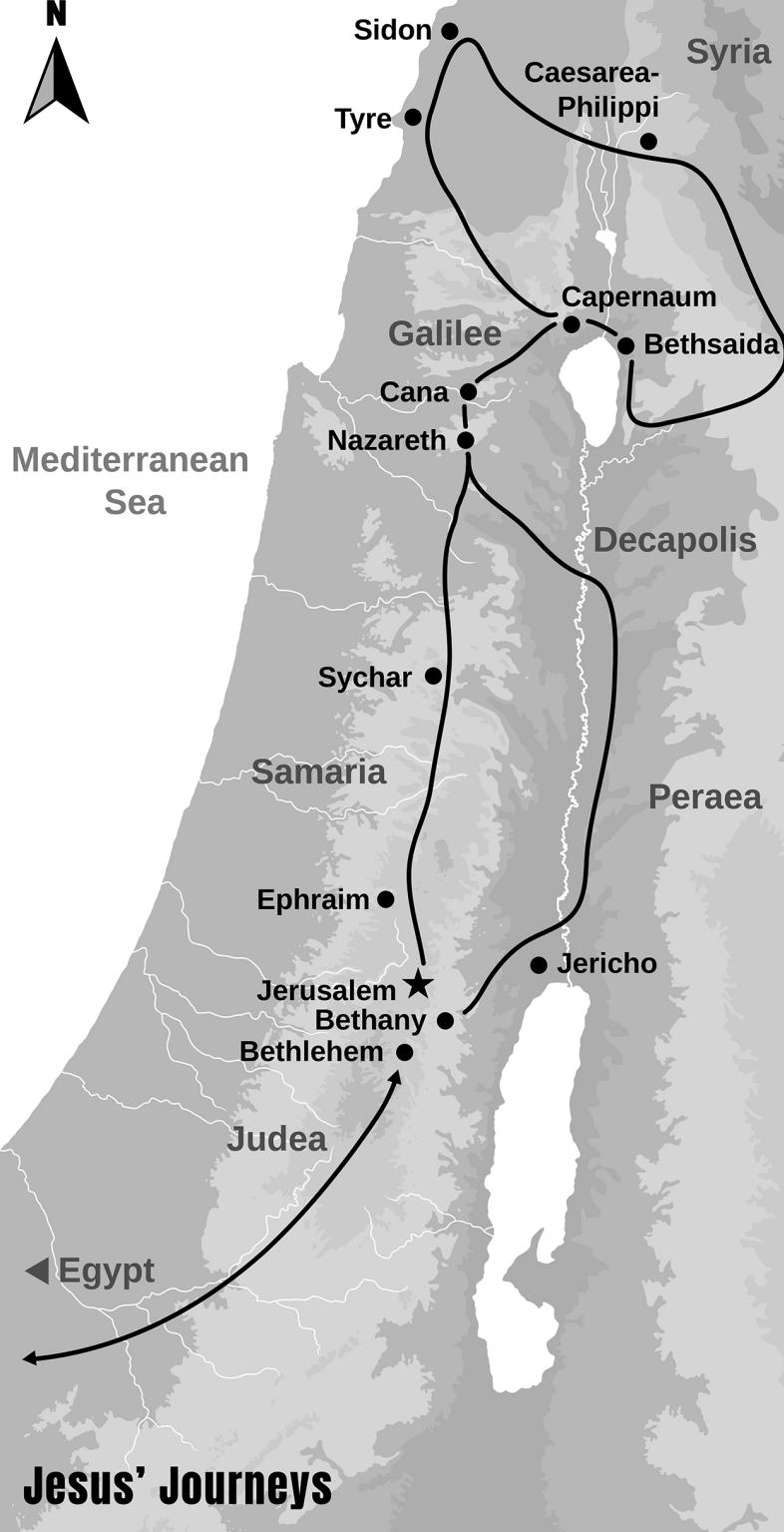
*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



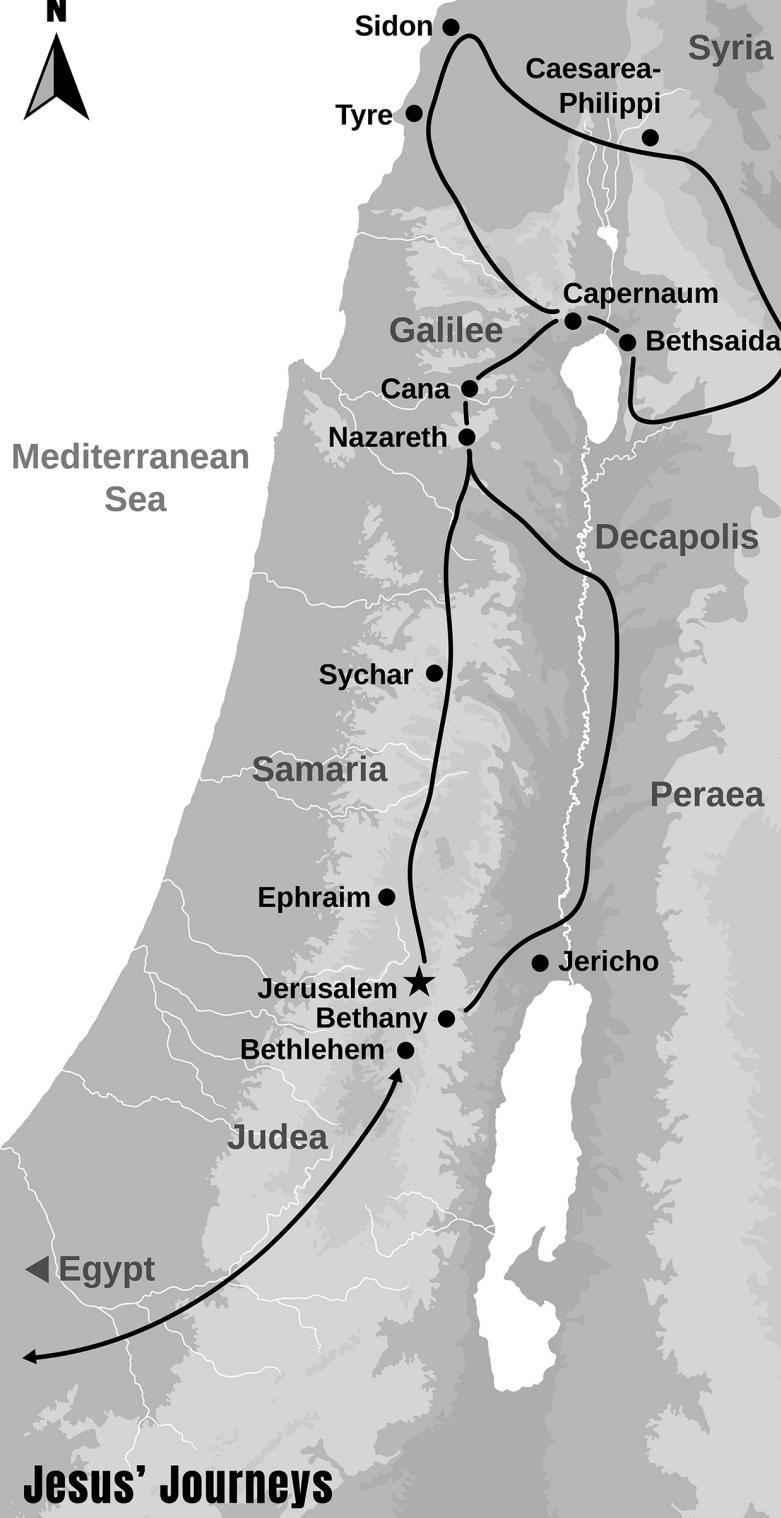
*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For the Son of Man also came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many. - Mark 10:45*



*For even the Son of Man came not to be ministered to, but to minister, and to give his life a ransom for many. - Mark 10:45*



## Jesus' Journeys

Ĉar la Filo de homo venis, ne por esti servata, sed por servi, kaj por doni sian vivon kiel elaceton por multaj. - Marko 10:45



Elabenia Amegbetə Vi la meva be ame adéké nasubó ye o. Ke boy be wòasubo amewo, eye be yeatsó yefé agbe ana de ame gedewo fe dedekpokpəta. - Marko 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

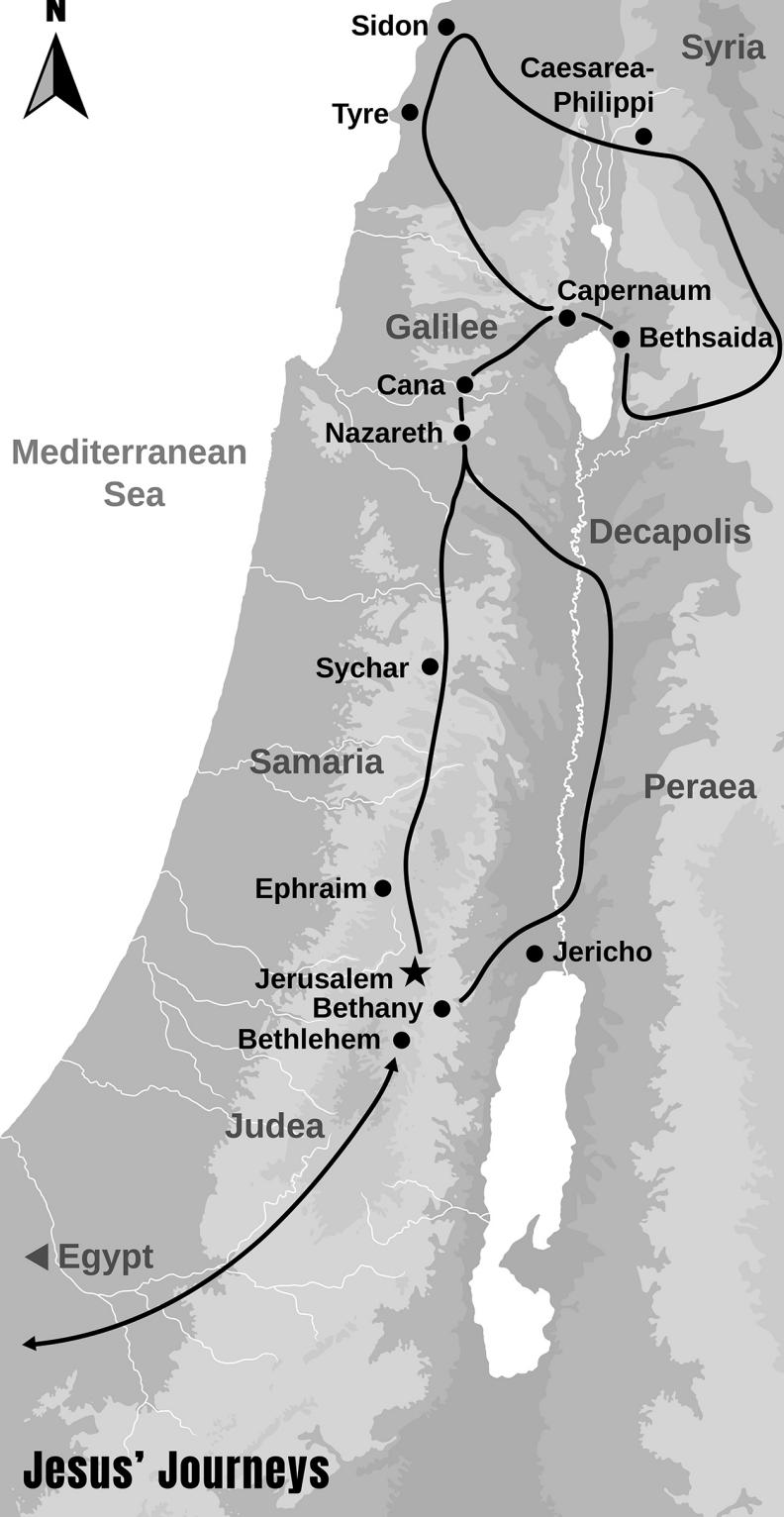
Decapolis

Peraea

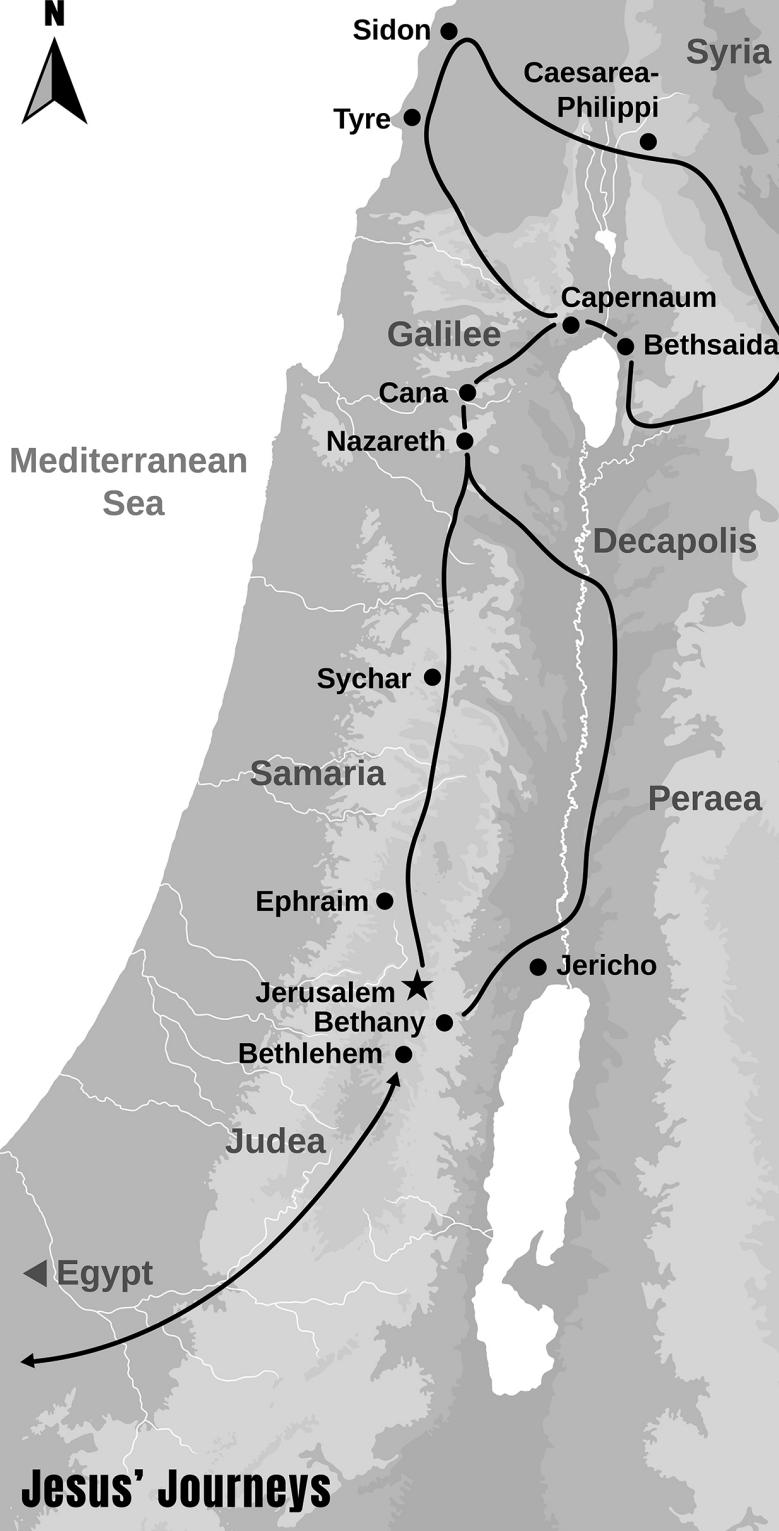
Jericho

**Jesus' Journeys**

Sillä ei myös Ilmisen Poika ole tullut, että häntä palveltaisiin, mutta paivelemaan ja antamaan henkensä lunastukseen hinnaksi monen edestä. - Markuksen 10:45

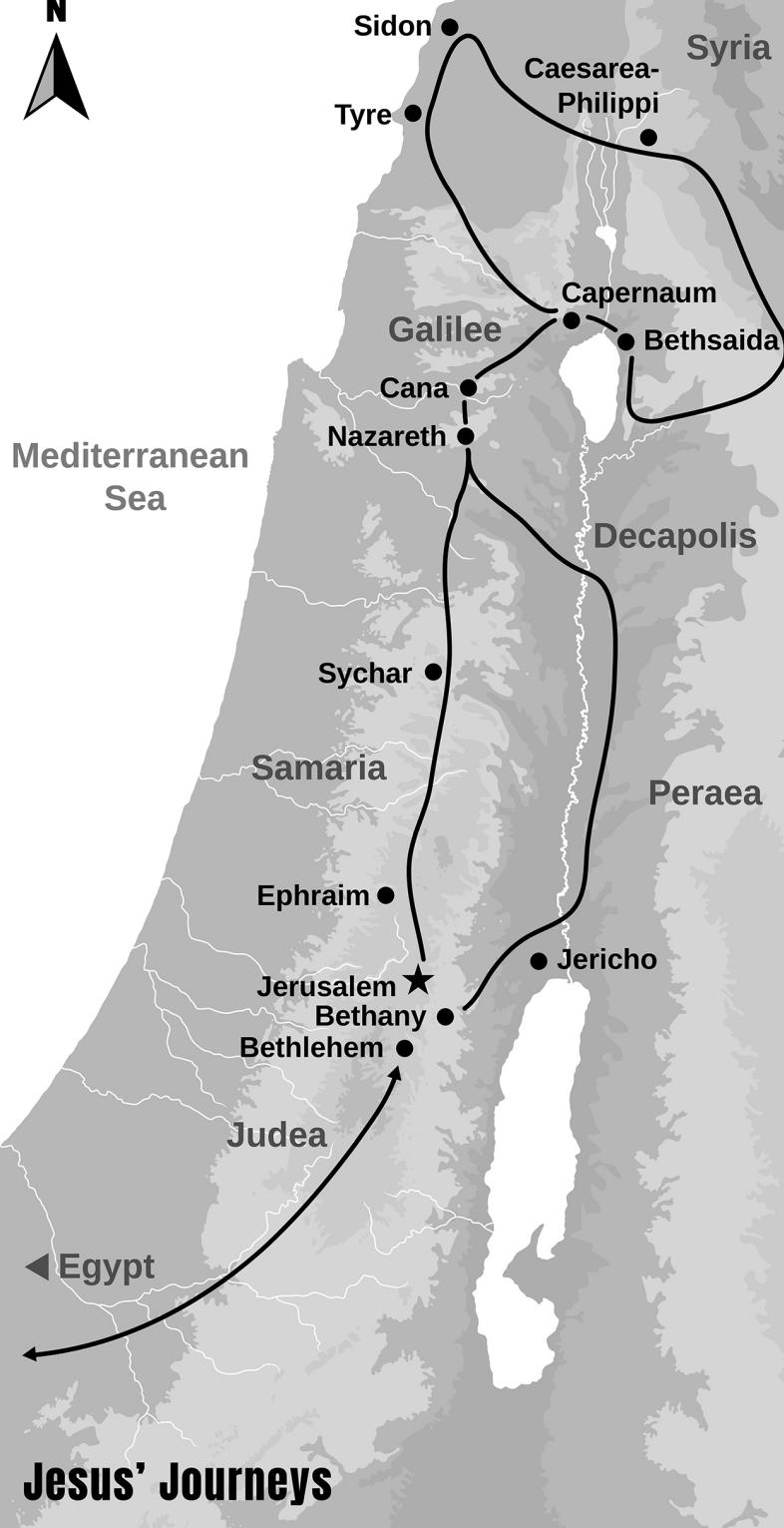


Sillä ei Ihmisen Poikakaan tullut palvelevaksi, vaan palvelemaari ja antamaan henkensä lunnaksi monen edestä. - Markuksen 10:45

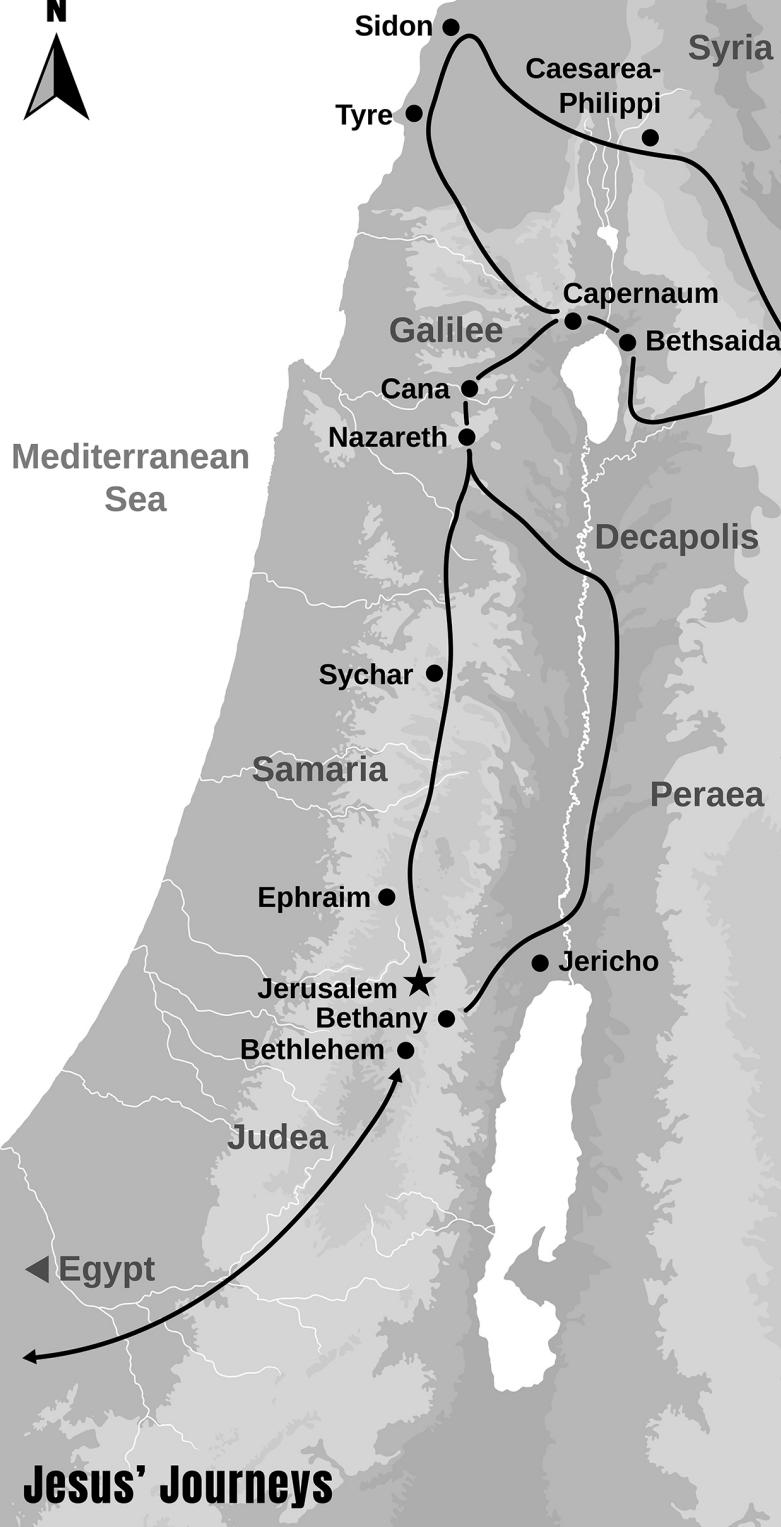


Car le Fils de l'homme est venu, lui aussi, non pour servir, et donner sa vie en rançon pour la multitude. - Marc 10:45

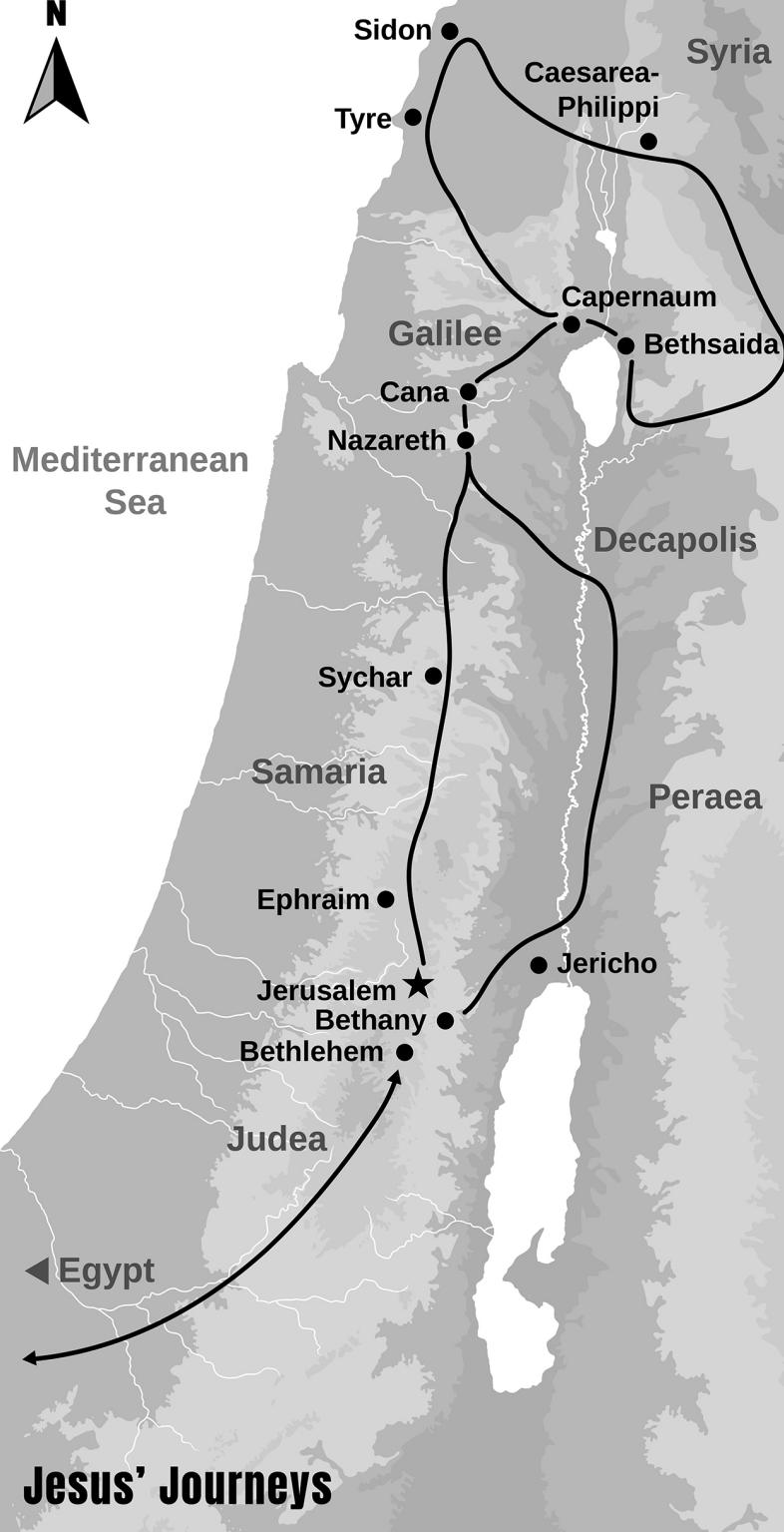
**Jesus' Journeys**



Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45



Car aussi le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie comme la rançon de plusieurs. - Marc 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

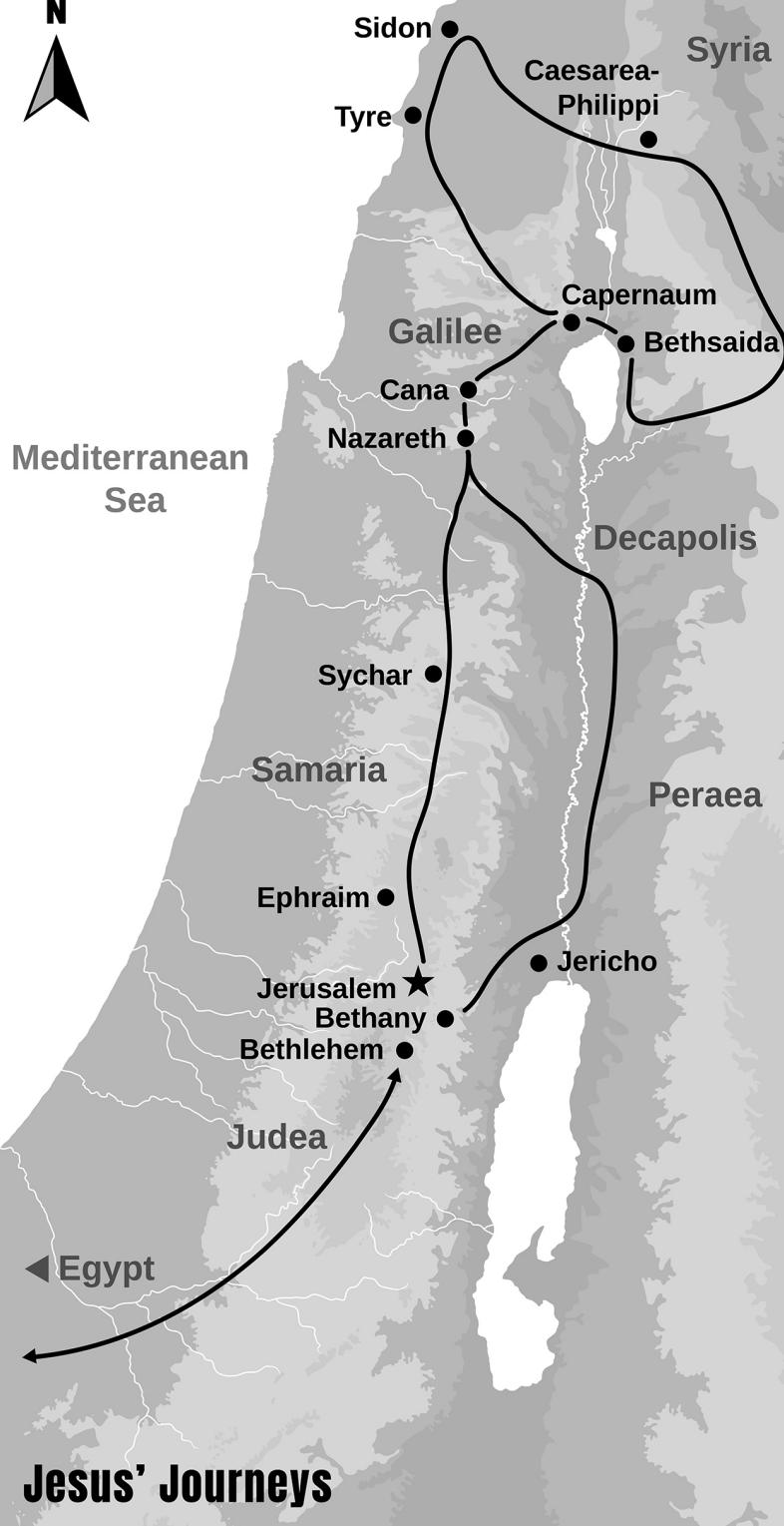
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Car aussi le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



## Jesus' Journeys

Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

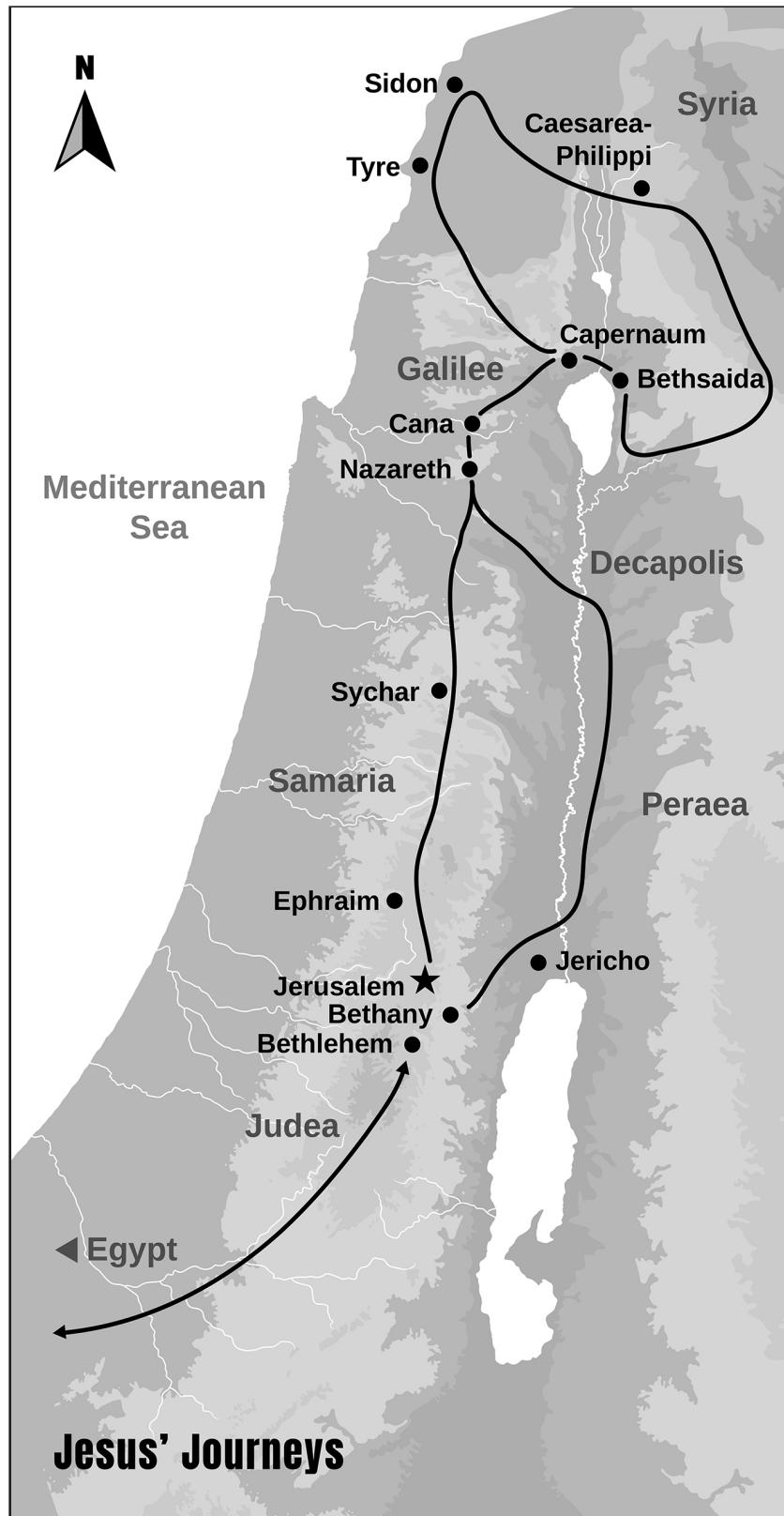
Decapolis

Peraea

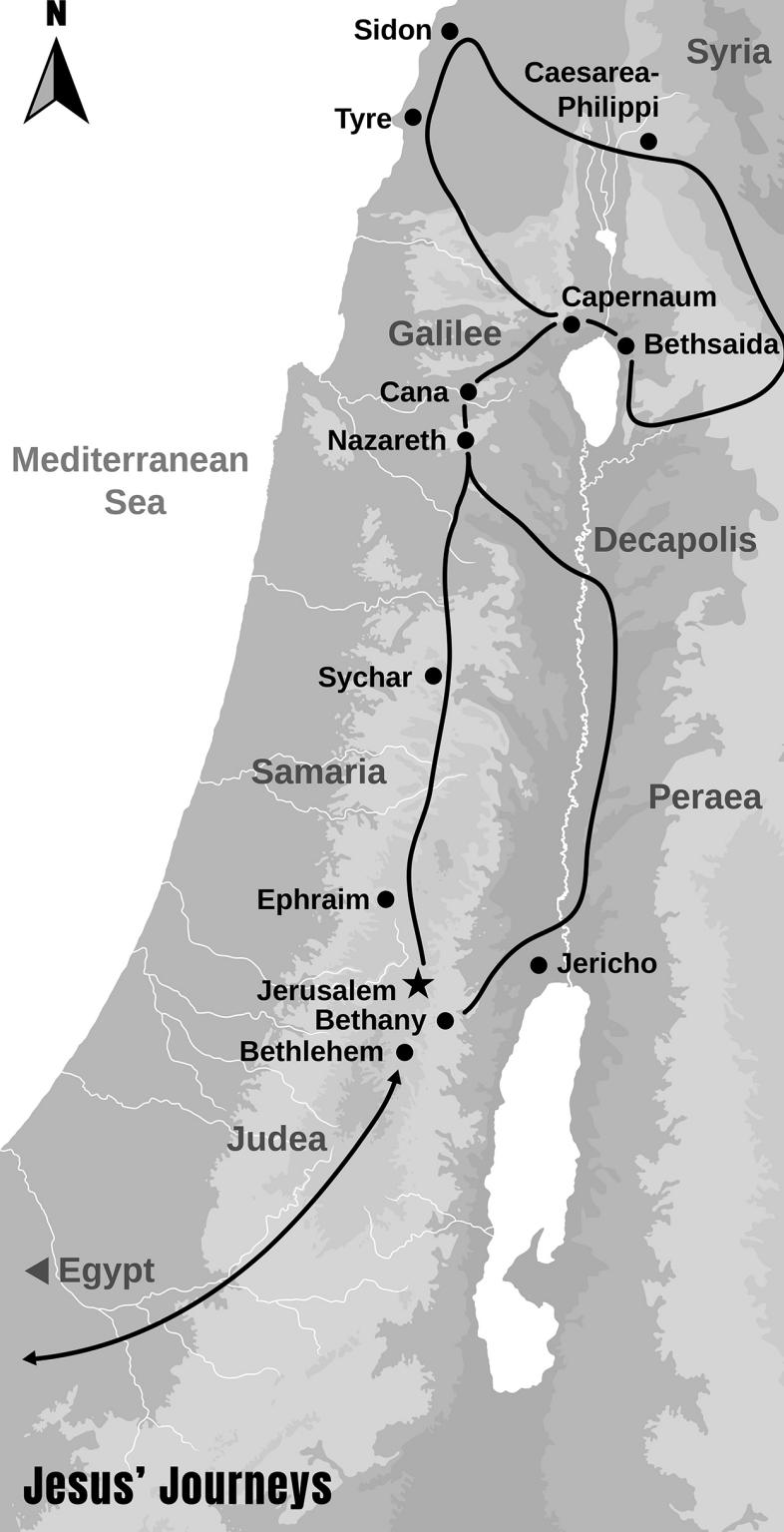
► Egypt

**Jesus' Journeys**

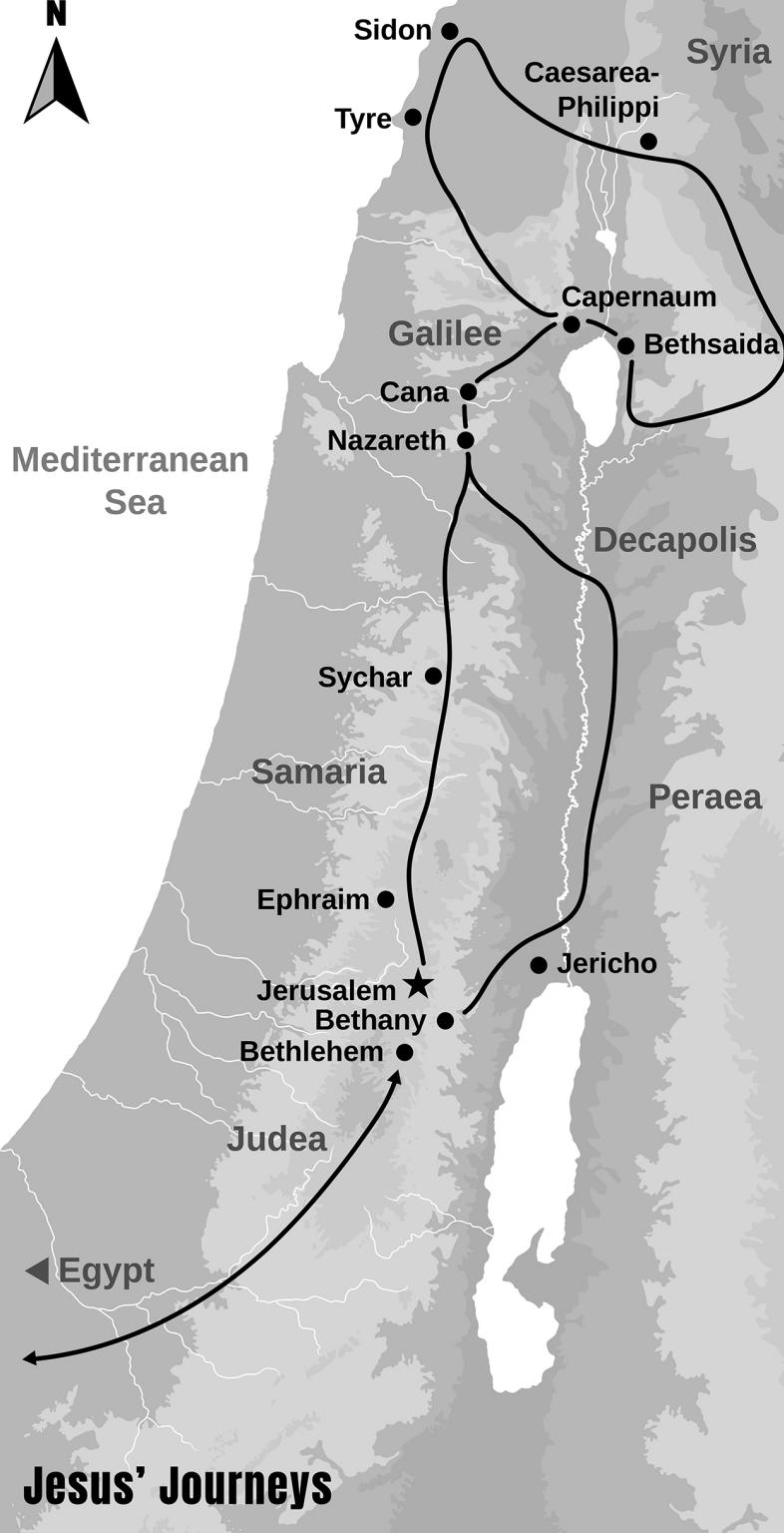
«Asa Nay gidiikko asas ooththaanassiine ba shempo darota gishshaas aaththi immanaas yides attiin ase oosisanaas yibeenma» gides. - Marqoosa Mishiraachcho 10:45



- መርቃሪ ማስረጃ ተስፋዋል፡፡



Denn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen, um bedient zu werden, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



Denn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen, um bedient zu werden, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

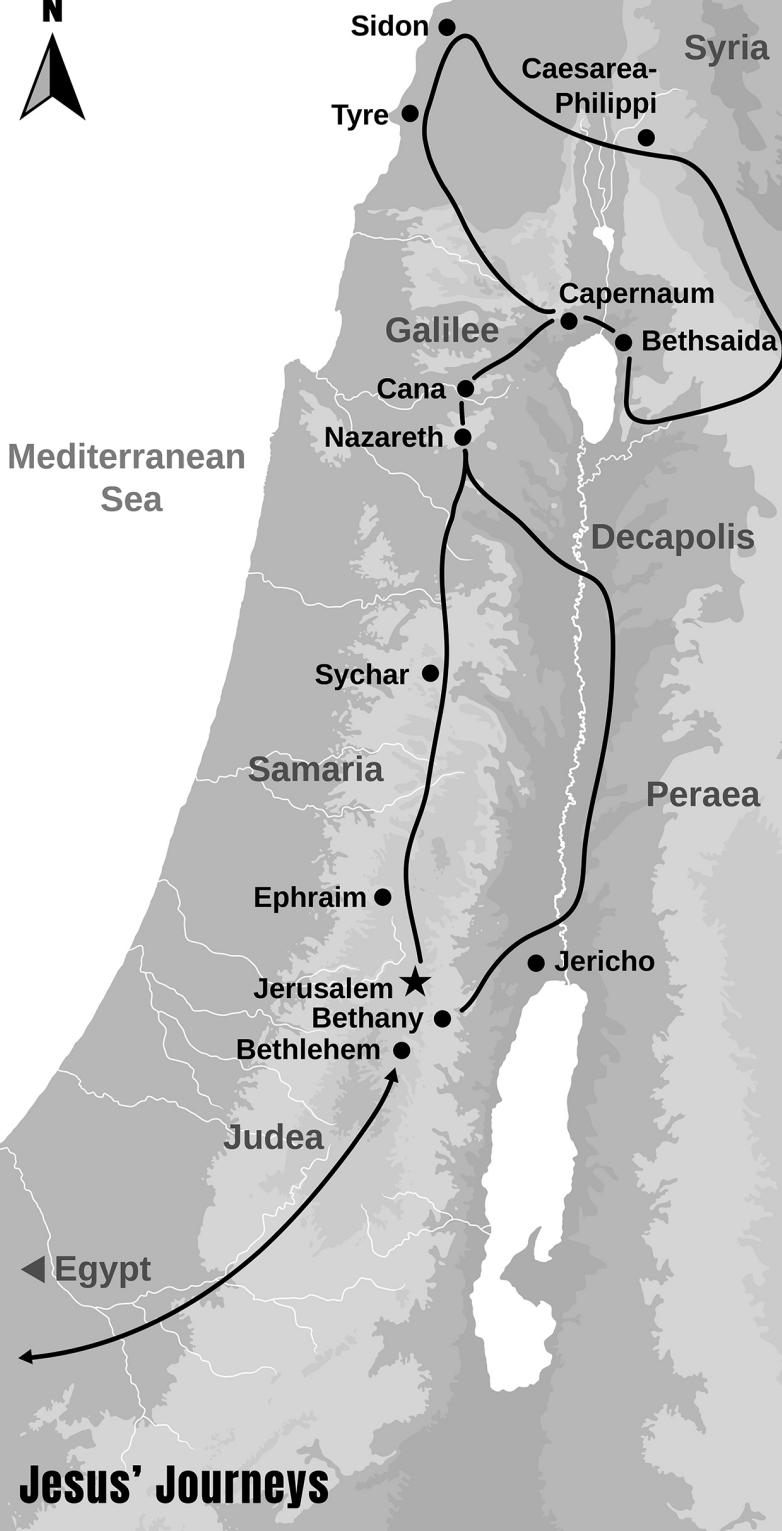
Decapolis

Peraea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

Wie auch der Menschensohn nicht gekommen ist, bedient zu werden, vielmehr zu dienen, ja, sein Leben hinzuopfern als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



Denn auch der Sohn des Menschen ist nicht gekommen sich dienen zu lassen, sondern zu dienen und zu geben sein Leben zum Lösegeld für Viele. - Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

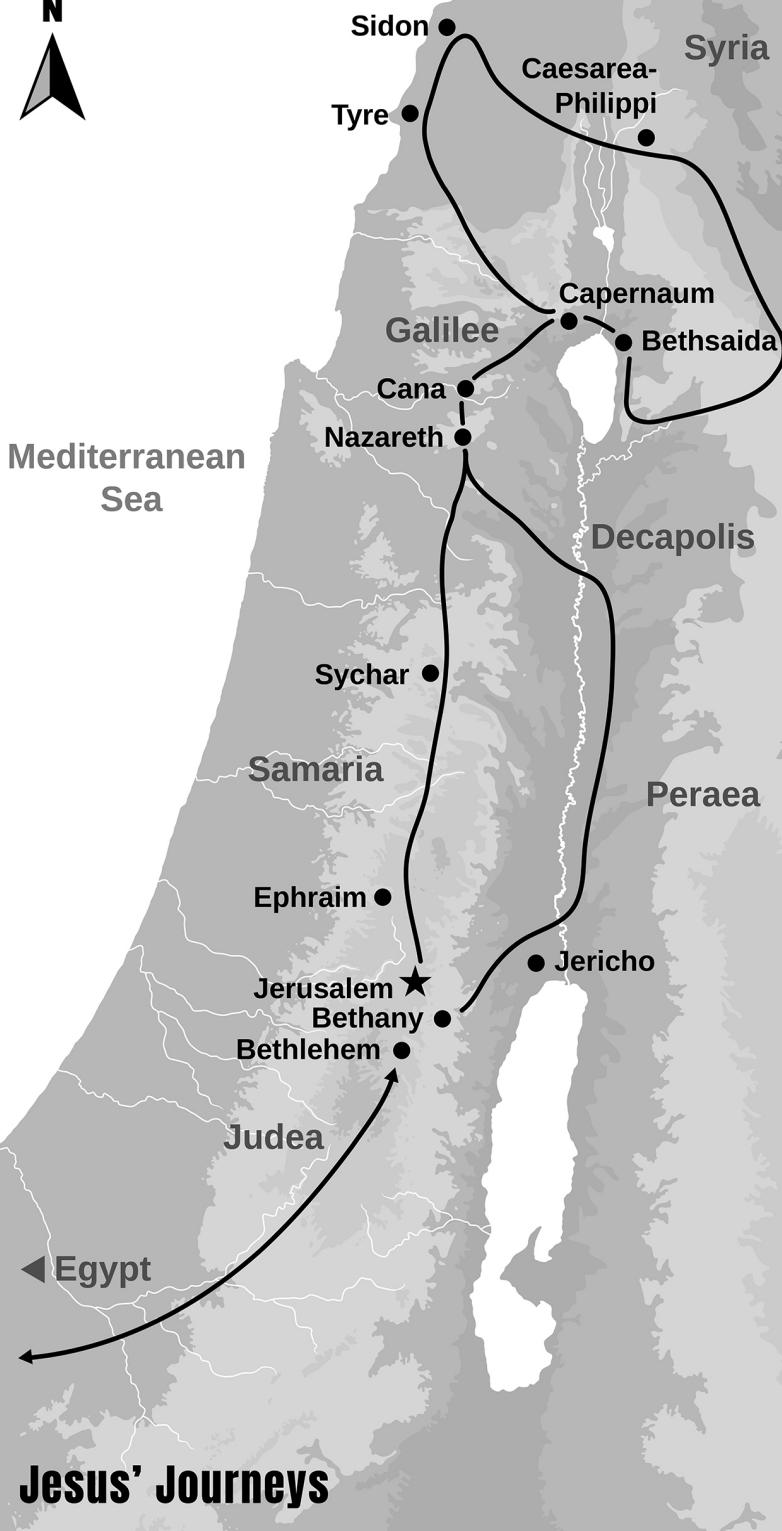
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Denn auch des Menschen Sohn ist nicht kommen, daß er sich dienen lasse, sondern daß er diene und gebe sein Leben zur Bezahlung für viele. - Markus 10:45



Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, daß er sich dienen lasse, sondern daß er diene und gebe sein Leben zur Bezahlung für viele. - Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Denn auch der Menschensohn ist nicht (dazu) gekommen, um sich bedienen zu lassen, sondern um selbst zu dienen und sein Leben als Lösegeld für viele hinzugeben.

- Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

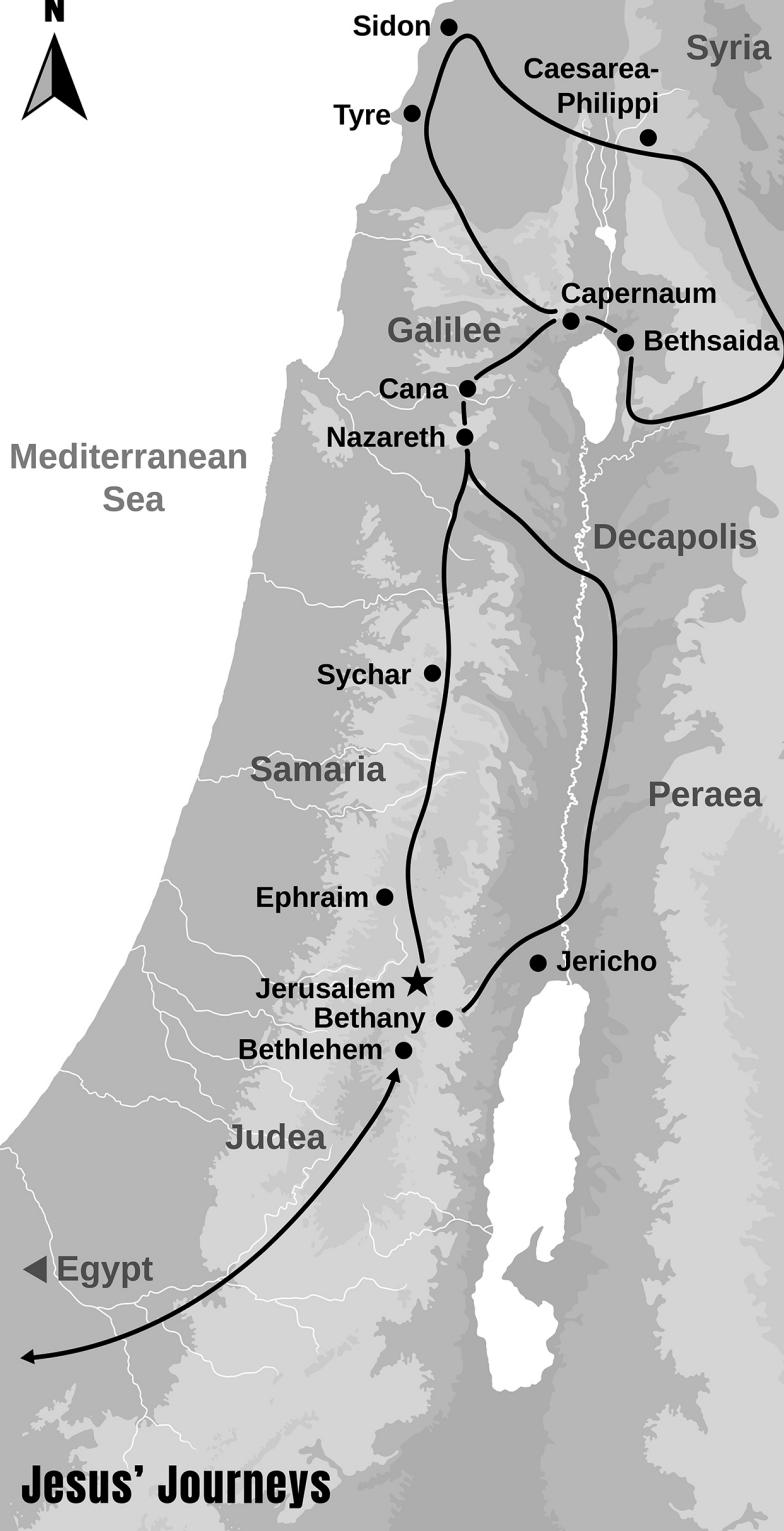
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, um sich bedienen zu lassen, sondern um zu dienen und sein Leben zu geben als Lösegeld für viele. - Markus 10:45



Denn auch des Menschen Sohn ist nicht gekommen, Sich dienen zu lassen, sondern zu dienen und Seine Seele zu geben für viele zur Lösung. - Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Nigūkoro o na Māñū wa Māñū ndookire gūtungatīwo, no ookie gūtungata na arute muoyo wake nīguo arīne thogora wa gūkūra andū aīngi. - Mariko 10:45

N



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

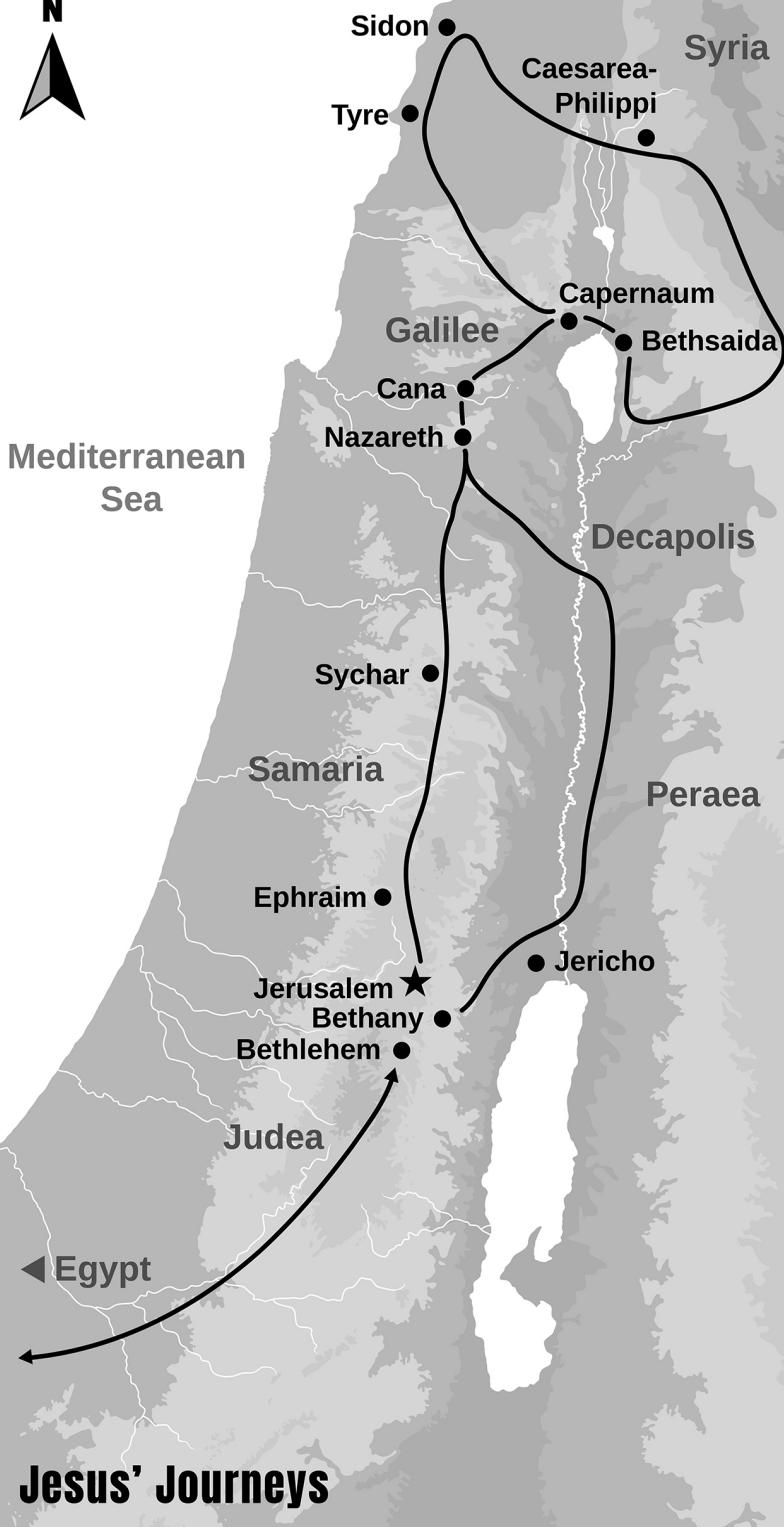
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

“ου κατηγόριον τον οποίον επέβαλε ο Ιησούς προφήτης, επειδή ήταν γνωστό ότι ο Ιησούς ήταν ο θεός, ο οποίος διέταξε την ανάσταση του Ιησού από το νεκρό.” - Αρχαγγέλης Γερασίμος



"Hari attoshin, Asa NaTayka, asaas oothanawunne darota wozanaw ba shempuwa aathidi immanaw ysiye attishin, asi iyaw oothana metu yibeenna" yaagis. - Marqoosa 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

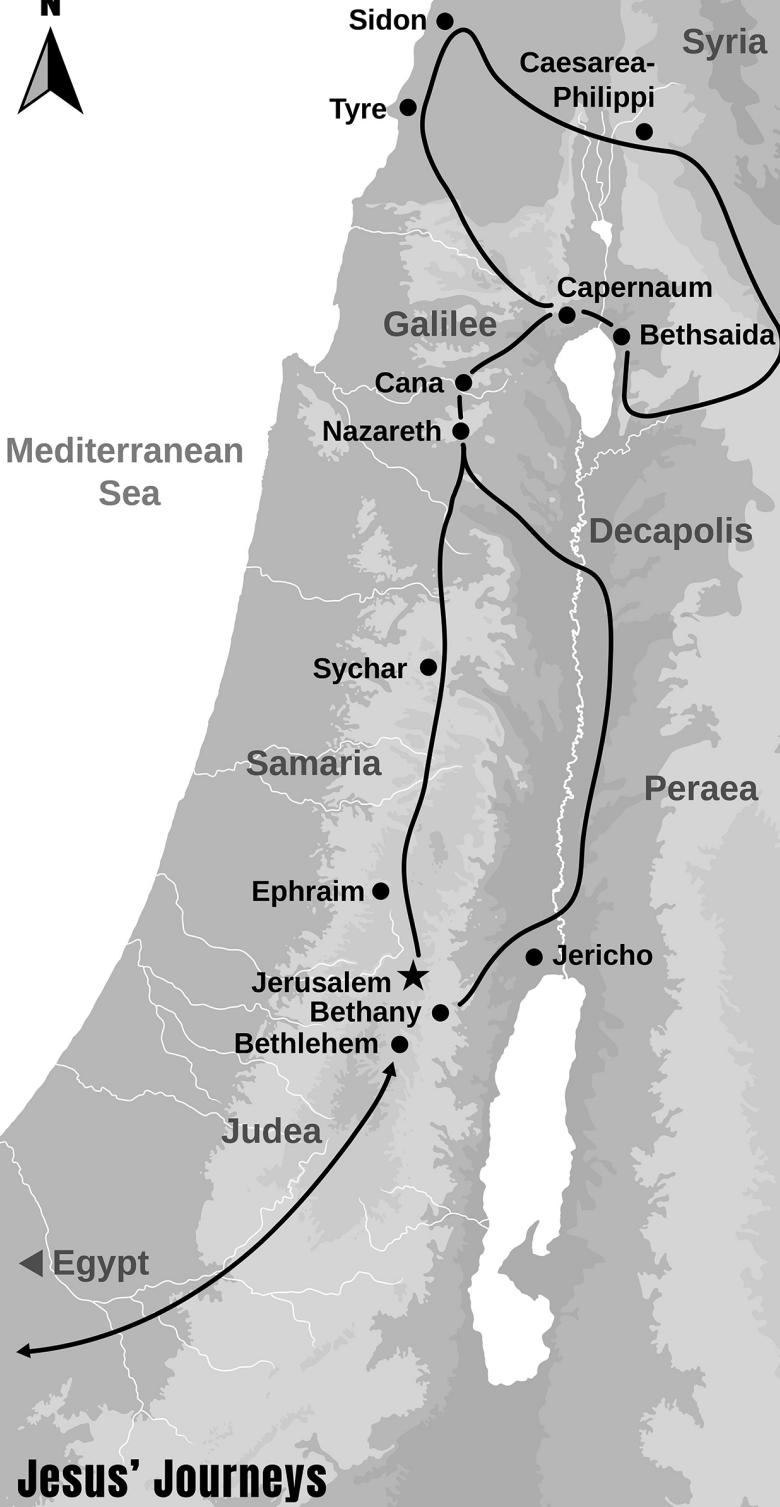
Jericho

## Jesus' Journeys

Δούτι ο Ιησός του ανθρώπου δεν γίλθε διά να υπερεπιθή, αλλά διά να υπηρετήσῃ και να δώσῃ την ζωήν αυτού λέγον αντί πολλών. - Κατά Μαρκού 10:45



Mediterranean Sea



માર્ગ: ૦૧. માર્ગના પ્રથમ પાંચ દિવસીય વિદેશી પ્રવાહની કરું રજુ કરો. અને પછીની ત્રીજી દિવસીય વિદેશી પ્રવાહની માર્ગના પરિપત્રીની પ્રથમ પાંચ દિવસીય વિદેશી પ્રવાહની કરું રજુ કરો. અને પછીની ત્રીજી દિવસીય વિદેશી પ્રવાહની માર્ગના પરિપત્રીની પ્રથમ પાંચ દિવસીય વિદેશી પ્રવાહની કરું રજુ કરો. - માર્ગ: ૦૧.

**Jesus' Journeys**



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

«lmi namaă tajaaļiisaaf, namoata hedduule wodiisaaf lubuu iffi kennisaaf dhufe malee, tajaajilamisaaf hin dhunne» jedhe. - Maarrqosii 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Paske, mwen memm, Moun Bondye voye nan lachè a, mwen pa vini pou moun rann mwen sèvis, men mwen vini pou m' ram moun sèvis.  
Wi, mwen vin bay lavi m' pou peye délivrancs anpil moun. - Mak 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

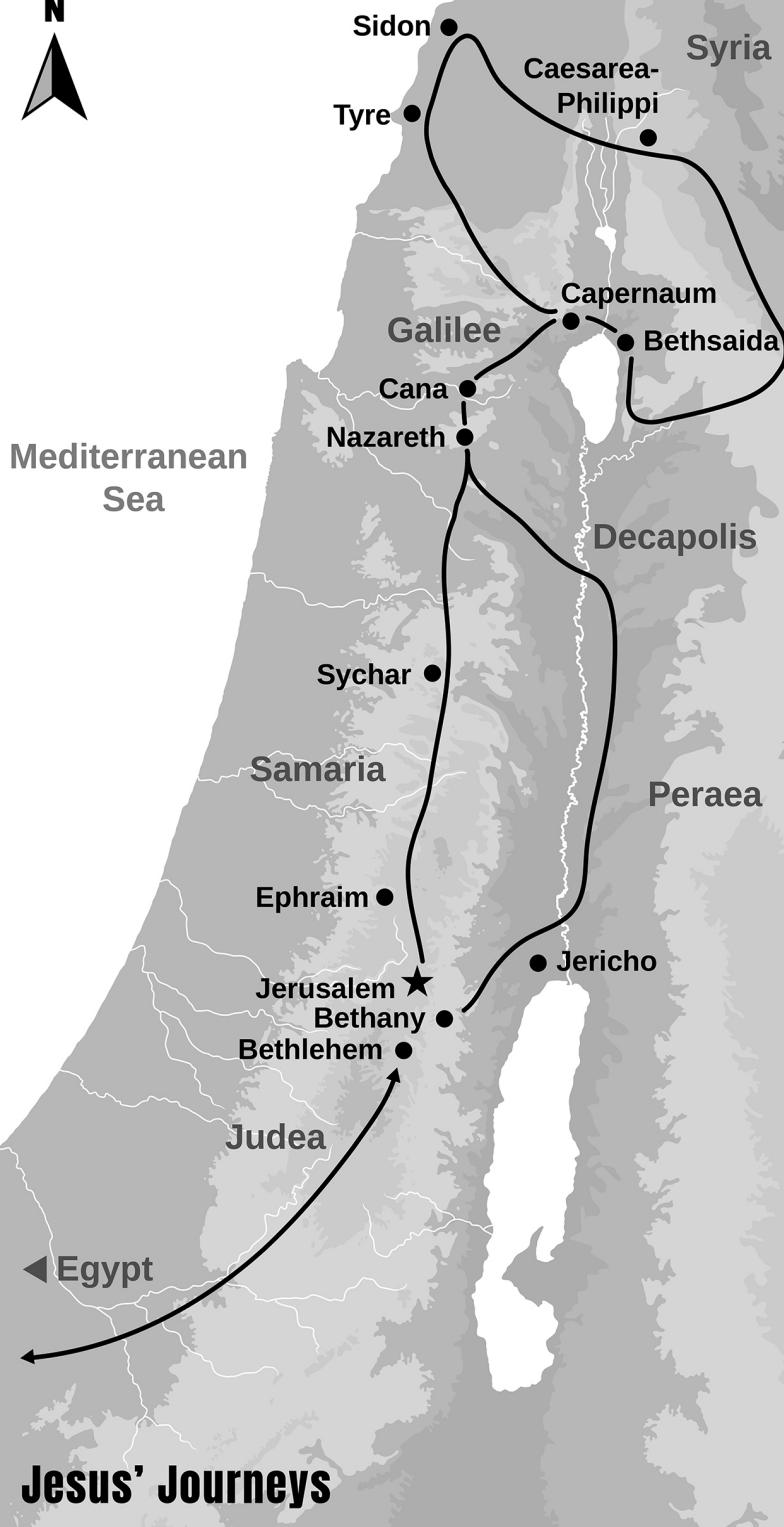
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Paske menim Fis a Lòm nan pa t vin pou yo sèvi Li, men pou bay vi li kon yon ranson pou anpil lòt. - Mak 10:45



Gama ko Dan Mutum ma, bai zo domin a bauta masa ba, amma don yă yi bauta, yă kuma ba da ransa fansa saboda mutane da yawa. - Markus 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

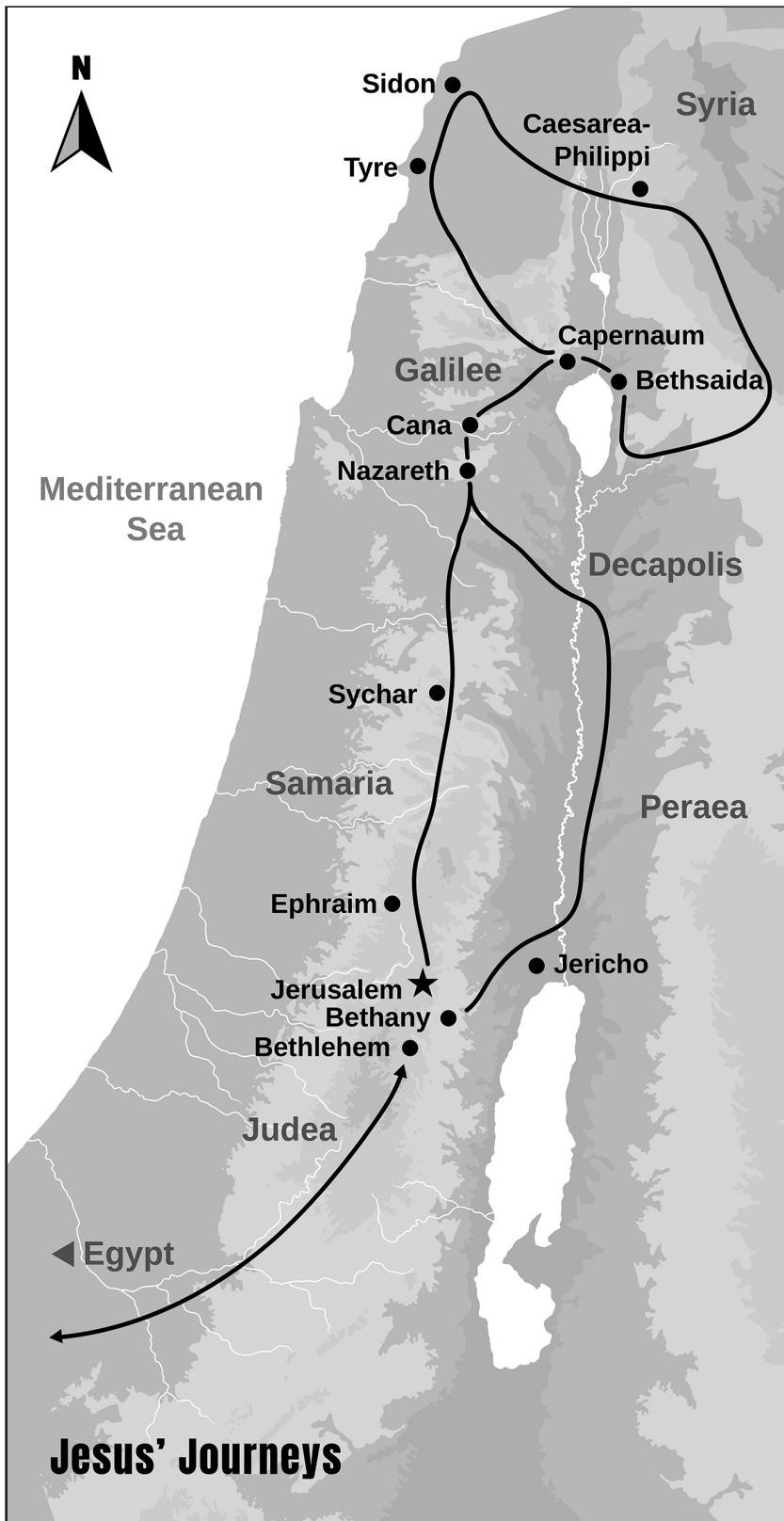
**Jesus' Journeys**

N

No ka mea, o ke Keiki a ke kanaka, aole ia i hele mai no ka hookauwaia mai, aka, no ka hookauwa aku, a e haawi i kona ola i kumu hoola no na mea he nui loa.

- Mareko 10:45

תורה בזאת אומנם לא נאשנה מעתה ועתה לא נטה שפה אחת נטעה - ( 10:45 פ' )



N



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria

Peraea

Ephraim  
Jerusalem ★  
Bethany  
Bethlehem

Judea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

क्योंकि मस्त्य का पुनर्याहां इसलिये नहीं आया कि अपनी सेवा करता, परंतु इसलिये कि सेवा करे और अमेकों की छोड़ती के लिए अपना जीवन बलिदान कर दे। - मरकुर 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria  
Ephraim

Peraea

Jerusalem ★  
Bethany  
Bethlehem

Judea

Egypt

**Jesus' Journeys**

वर्णोकि मनुष्य का पुत्र इशालिए नहीं आया, कि उसकी सेवा ठहरा की जाए, पर इशालिए आया, कि आप सेवा ठहरा के लिये अपना प्रण दे। - मरकुम ३०:५५



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Cana  
Nazareth  
Capernaum  
Bethsaida

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Merr az embernek Fia sem azért jött, hogy néki szolgájának, hanem hogy õ szolgáljon, és afigja az ó életét váltságul sokaként. - Márk 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

N'ili na Nwa nke Mmadu abiaighi ka e jeere ya ozi. Kama ka o jee ozi ma nyekwa ndu ya ka ọ bụrụ ihe mgbaruta nke otu mmadu. - Mak 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

Peraea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

Ta saan nga immay ti Anak ti Tao tapno pagserbian, ngem tapmo agserbi, ken itedha ti biagna kas subbot iii adu. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Decapolis

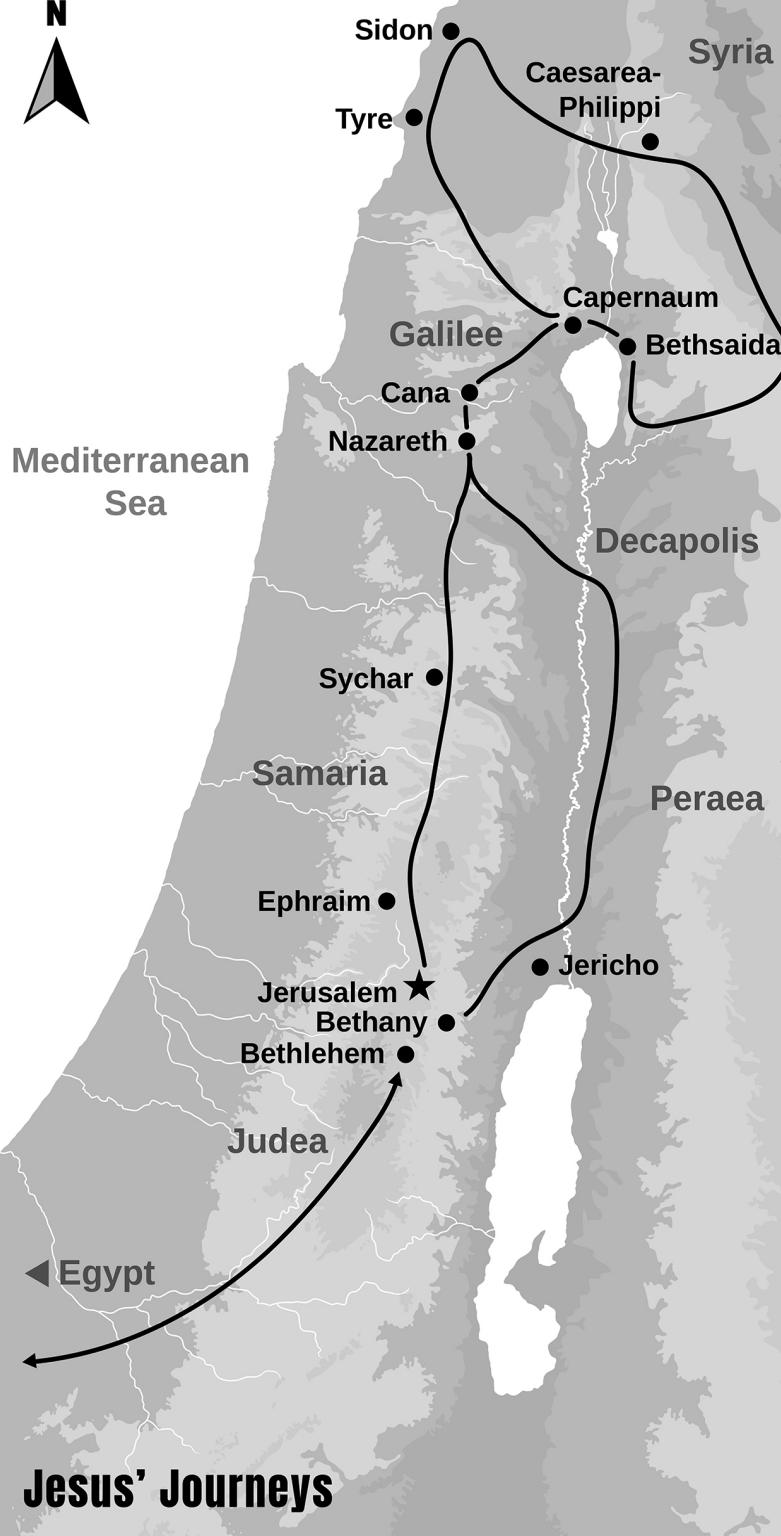
Peraea

Jericho

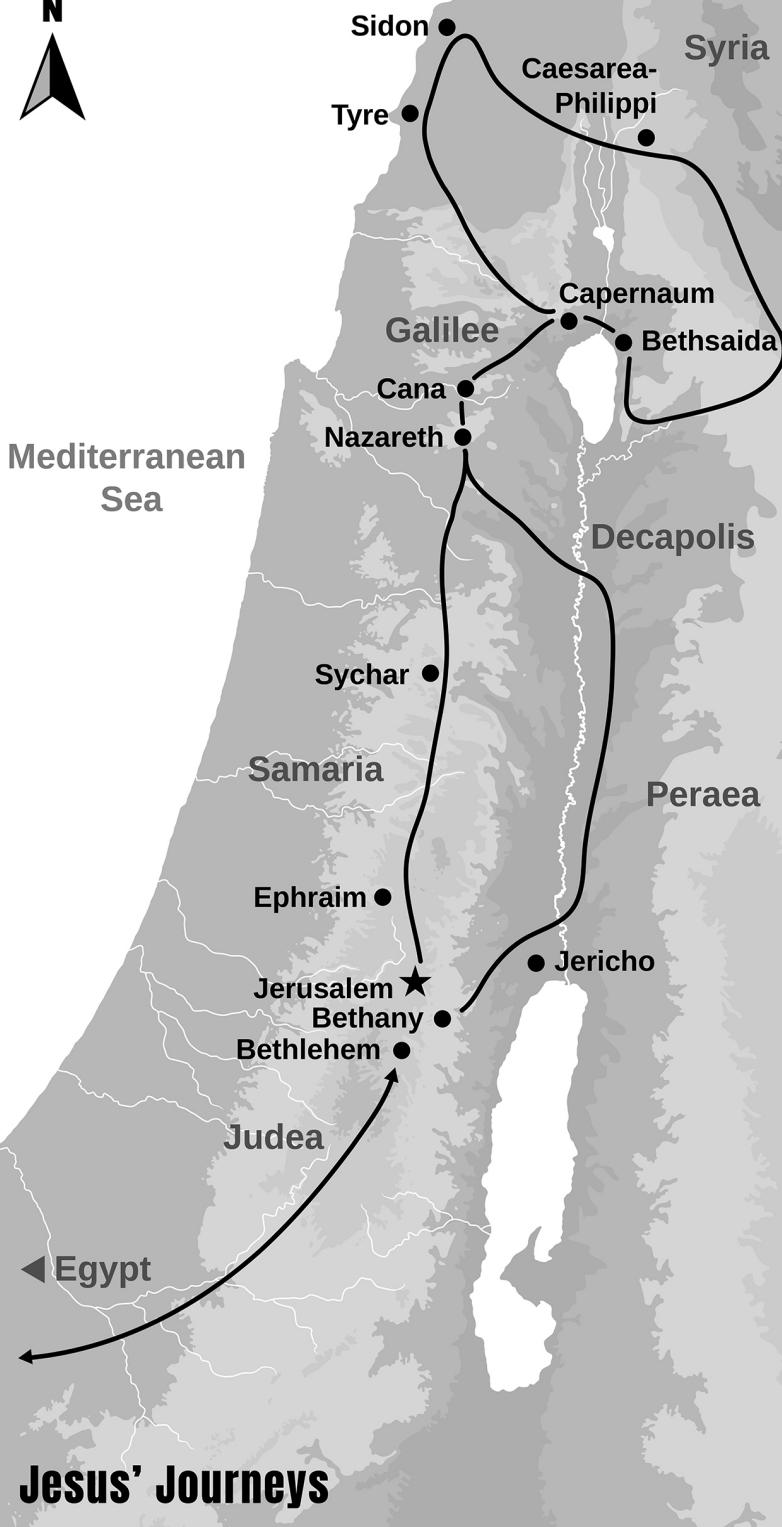
► Egypt

**Jesus' Journeys**

Kay bisan pa gani [ako ngal] Anak sang Tawo wala nagkadtô diri sa kalibutan para alagaran,  
kundi mag-alagad kag maghatag sang akan kabuhî para matubos ang madamo nga tawo. - Marcos 10:45



Sebab Anak Manusia pun tidak datang untuk dilayani. Ia datang untuk melayani dan untuk menyerahkan nyawa-Nya untuk membebaskan banyak orang. - Markus 10:45



Karena Anak Manusia juga datang bukan untuk dilayani, melainkan untuk melayani dan untuk memberikan nyawa-Nya menjadi tebusan bagi banyak orang. - Markus 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

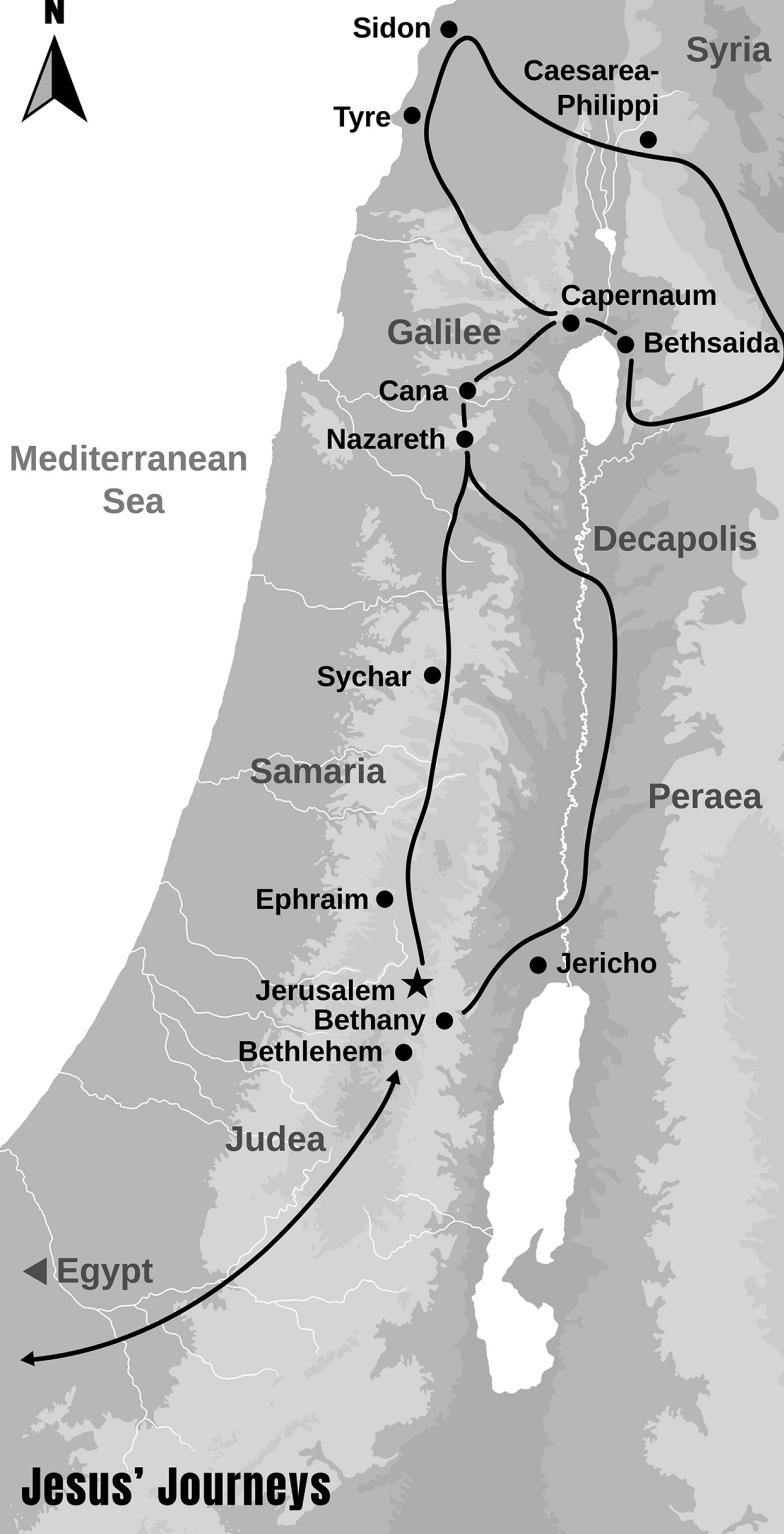
Decapolis

Peraea

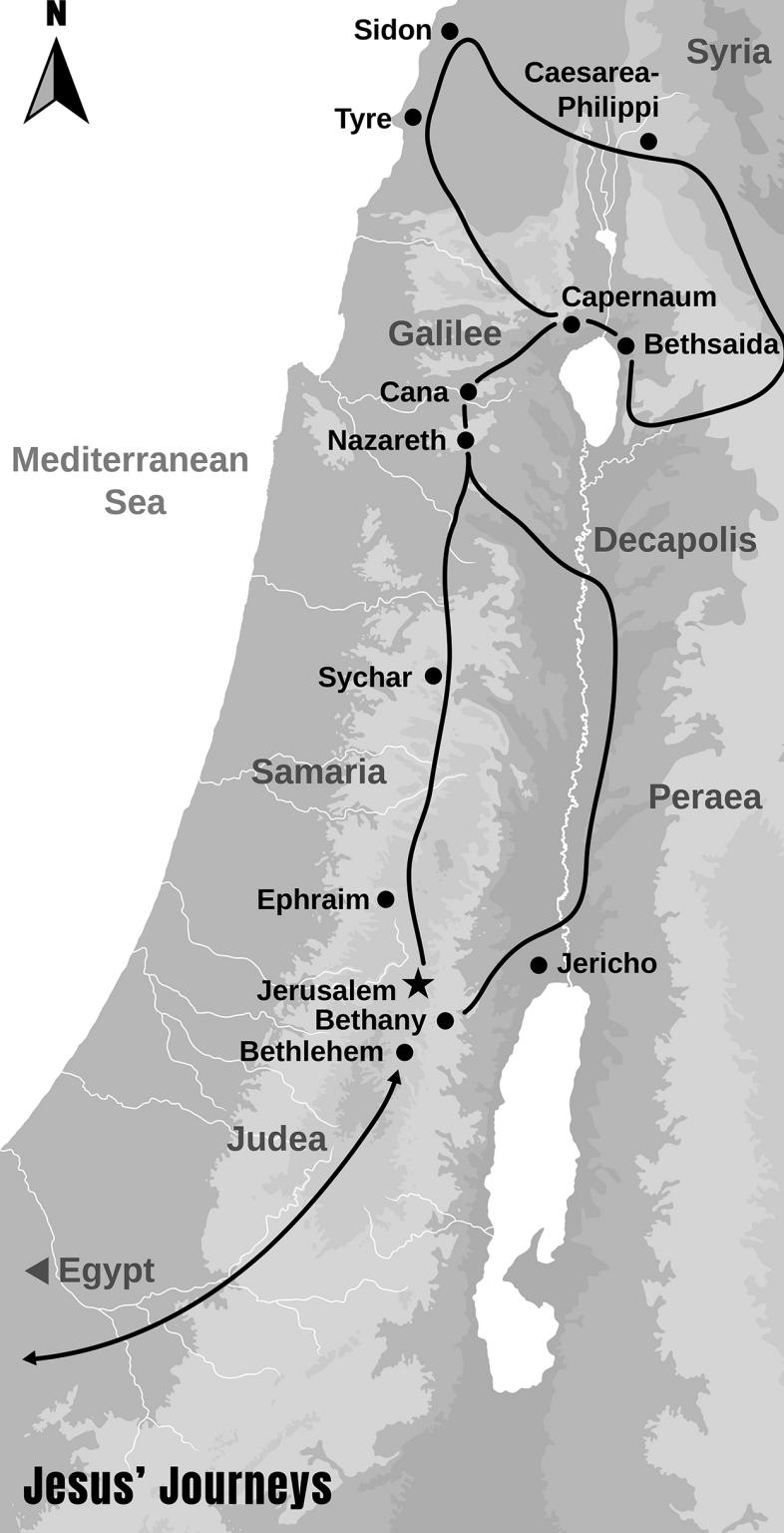
Jericho

**Jesus' Journeys**

Kalian harus mengikuti teladan-Ku. Biarpun Aku Sang Anak Adam, Aku datang ke dunia ini bukan untuk dilayani, terapi untuk melayani dan memberikan hidup-Ku sebagai kurban untuk menebus banyak orang dari dosa-dosa mereka. - Markus 10:45



Il Figlio dell'uomo infatti non è venuto per essere servito, ma per servire e dare la propria vita in riscatto per molti. - Marco 10:45



Poiché anche il Figlio dell'uomo non è venuto per esser servito, anzi per servire, e per dar l'anima sua per prezzo di riscatto per molti. - Marco 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Poiché anche il Figlio dell'uomo non è venuto per esser servito, ma per servire, e per dar la vita sua come prezzo di riscatto per molti. - Marco 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

人の子の來れるも、事へらるる爲にあらず、反つて事ふることをなし、又ほくの人の贖償として己が生命を與へん爲なり

・マルコの福音書 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

人の子がきたのも、仕えられたためではなく、仕えるためであり、また多くの人のあがないとして、自分の命を与えるためである。

- マルコの福音書 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

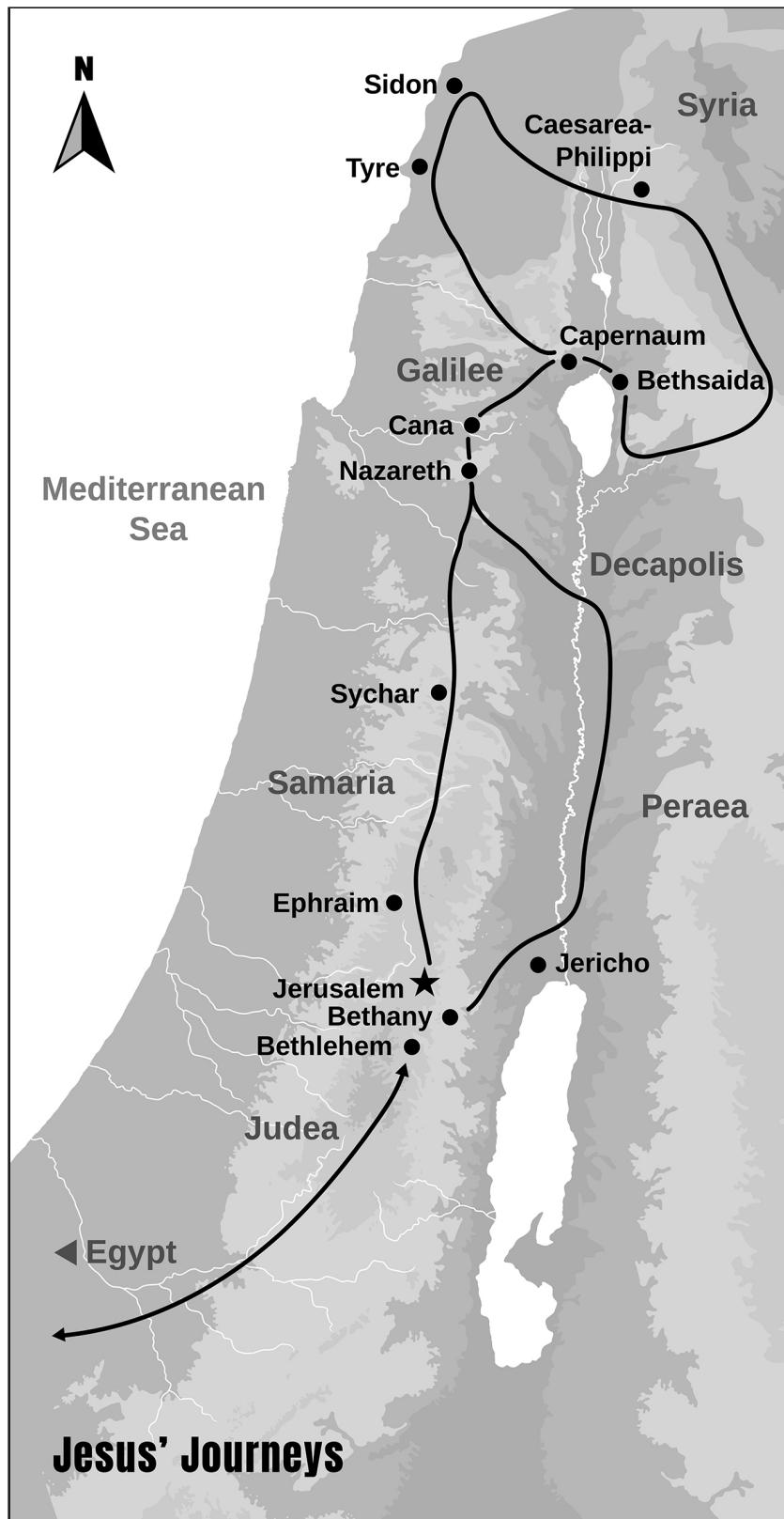
Decapolis

Peraea

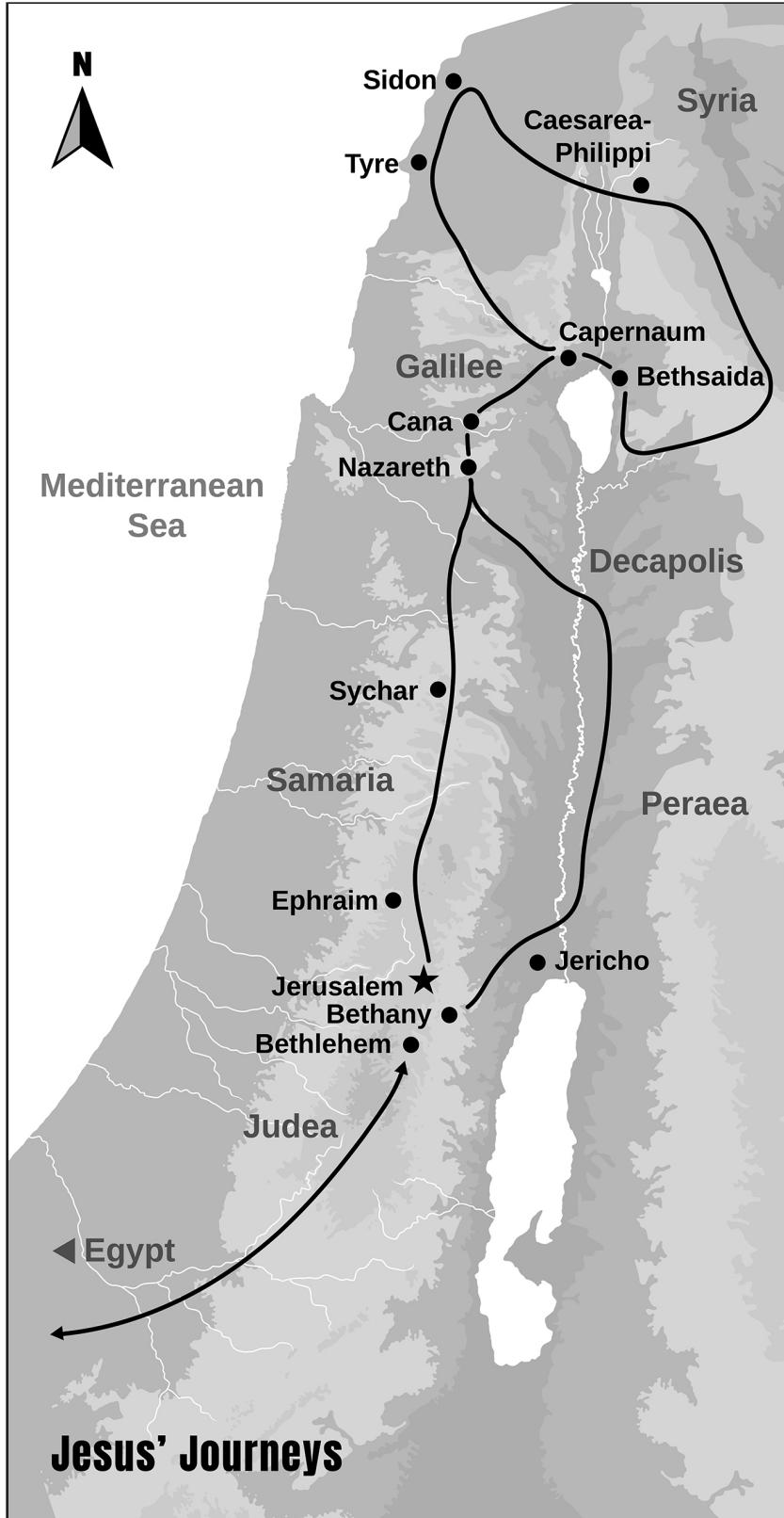
Jericho

**Jesus' Journeys**

Ara hu'negu Vahe'mofo Mofav'e'mo enena, er'i'za erintelogura one're. Hianagi eriza erino tamazri tamaza nehumo,  
Agra'a asimura atreno ramatmokizmi miza sezmantenaku e'he. - Maki 10:45



“మనుషుకుచూరను సకలేవిషణుడికిభూపదిక్కు విరల్ల, సేవిషణువుడికిభూపదిక్కు ఉపాయాలను తన్న ప్రాణమన్న ఉపాయాలను ఉపాయాలను ఉపాయాలను” ఎందు జీవితమను - వ్యాకె 10-45





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

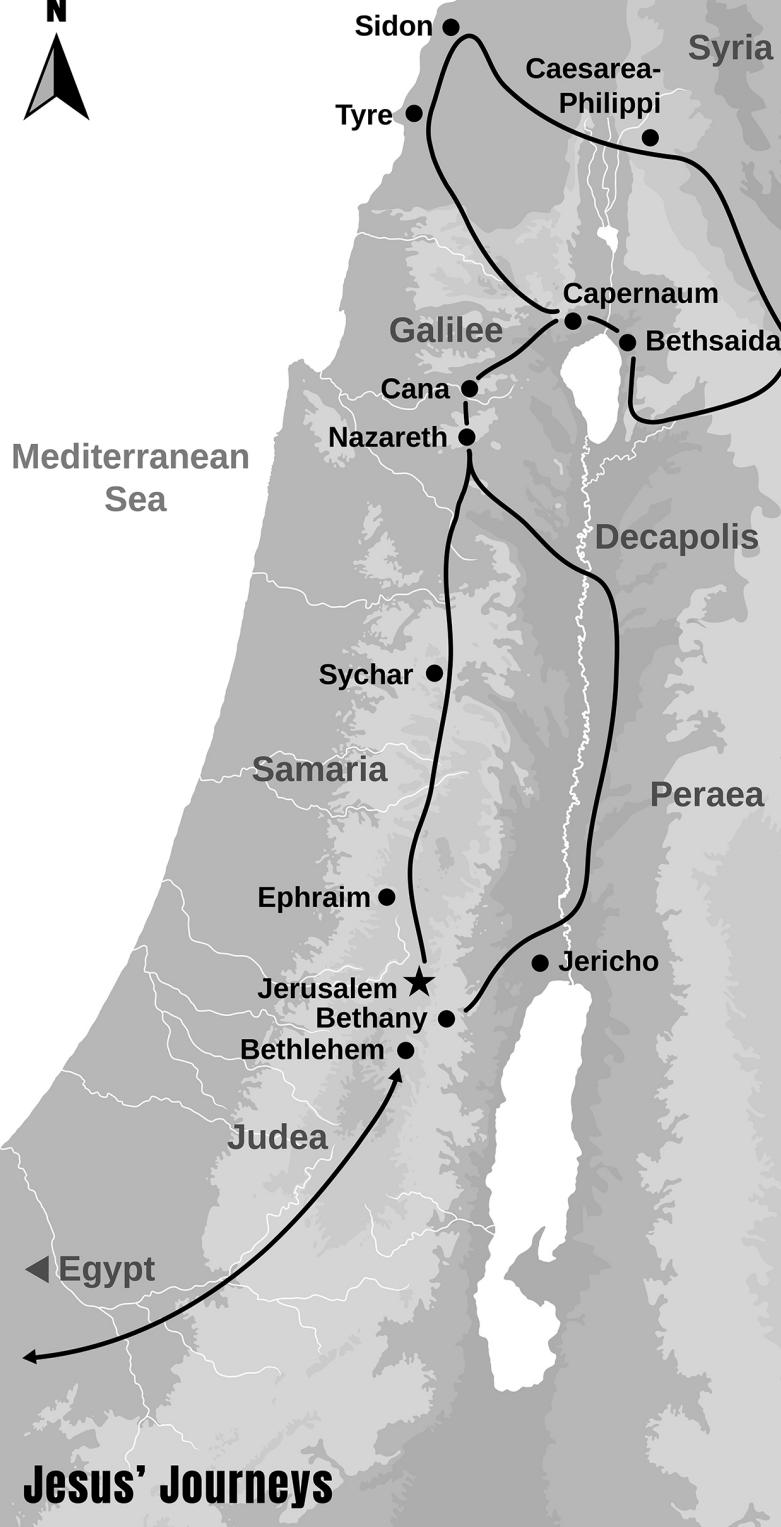
Decapolis

Peraea

Jericho

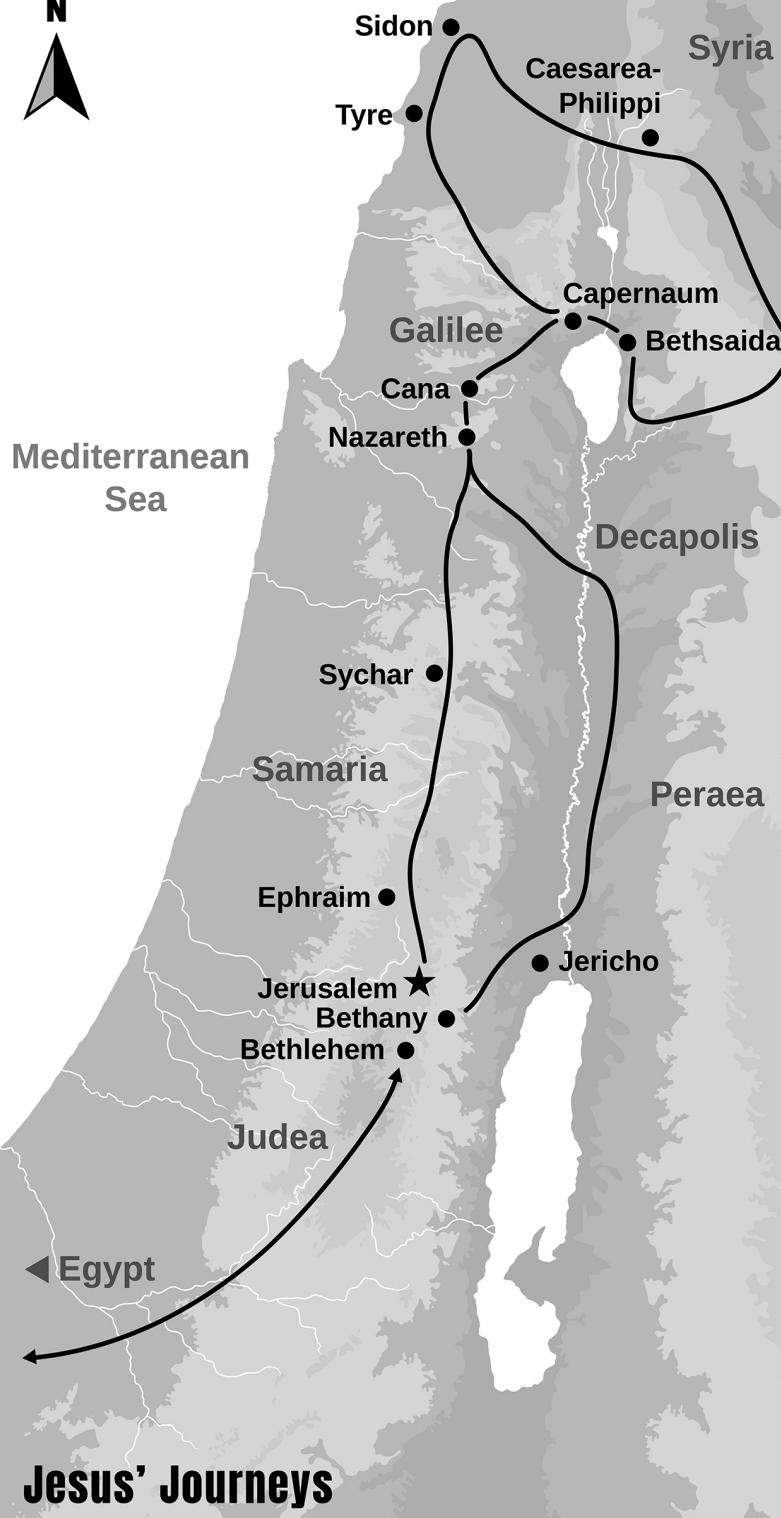
**Jesus' Journeys**

Ya tsyelika, Mwana ya Muntu me kwiza na yinza samu ti bantu sadila yandi ve, kasi samu ti yandi sadila bantu,  
mpe pesa luzingu ya yandi mutindu munkayulu samu na kukuula bantu mingi. - Matka 10:45



## Jesus' Journeys

인자(仁者)의 온 것은 선집을 받으려 합이 아니라 도리어 섭기려 하고 자기 목숨을 많은 사람의 대속물로 주려 합이니라' - 미가복음 10:45



인자이 온 것은 성경을 받으려 합이 아니라 도리어 설기려 하고 자기 목숨을 많은 사람의 대속물로 주려 합이니라 - 마가복음 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Peraea

Jericho

Judea

Egypt

**Jesus' Journeys**

인자이 온 것은 선김을 받으려 험이 아니라 도리어 섬기려 하고 차기 목숨을 많은 사람의 대속물로 주려 험이니라  
- 마가복음 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

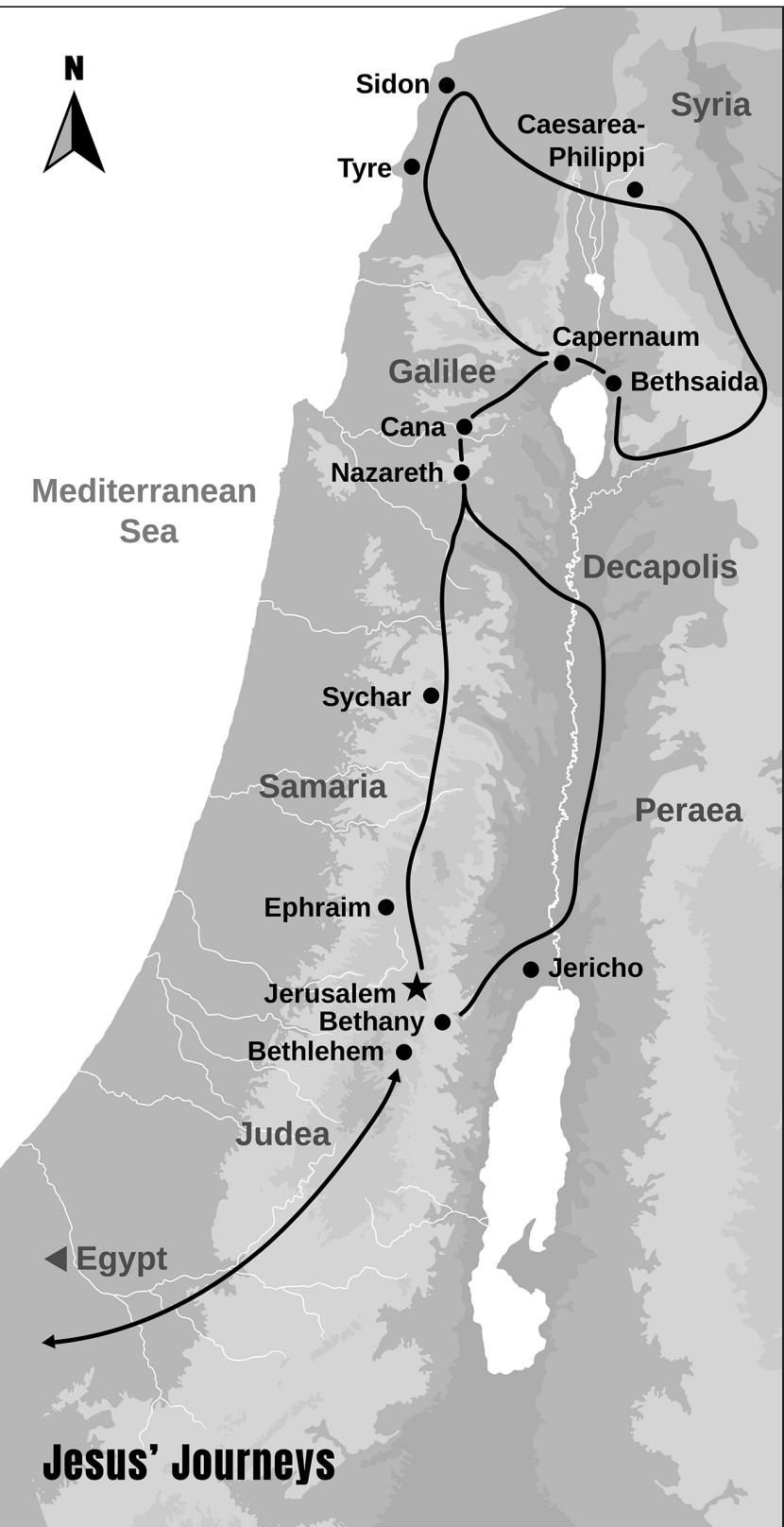
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Finne Wen nutin Mwet, el tå tuku tuh in kulansupweyük el; a el tuku in kulansap ac sang moul lai in molela mwet puspis. - Mark 10:45



جور کی تاریخیں کوئی مزفیش نہ ہو تو نہیں بنتے، بلکہ نہ مدت بگات و نہ خوبی بھتے۔ بگات تو کبھی وہ خالی کی رہے۔ - مدرس 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem  
Bethany  
Bethlehem

Judea

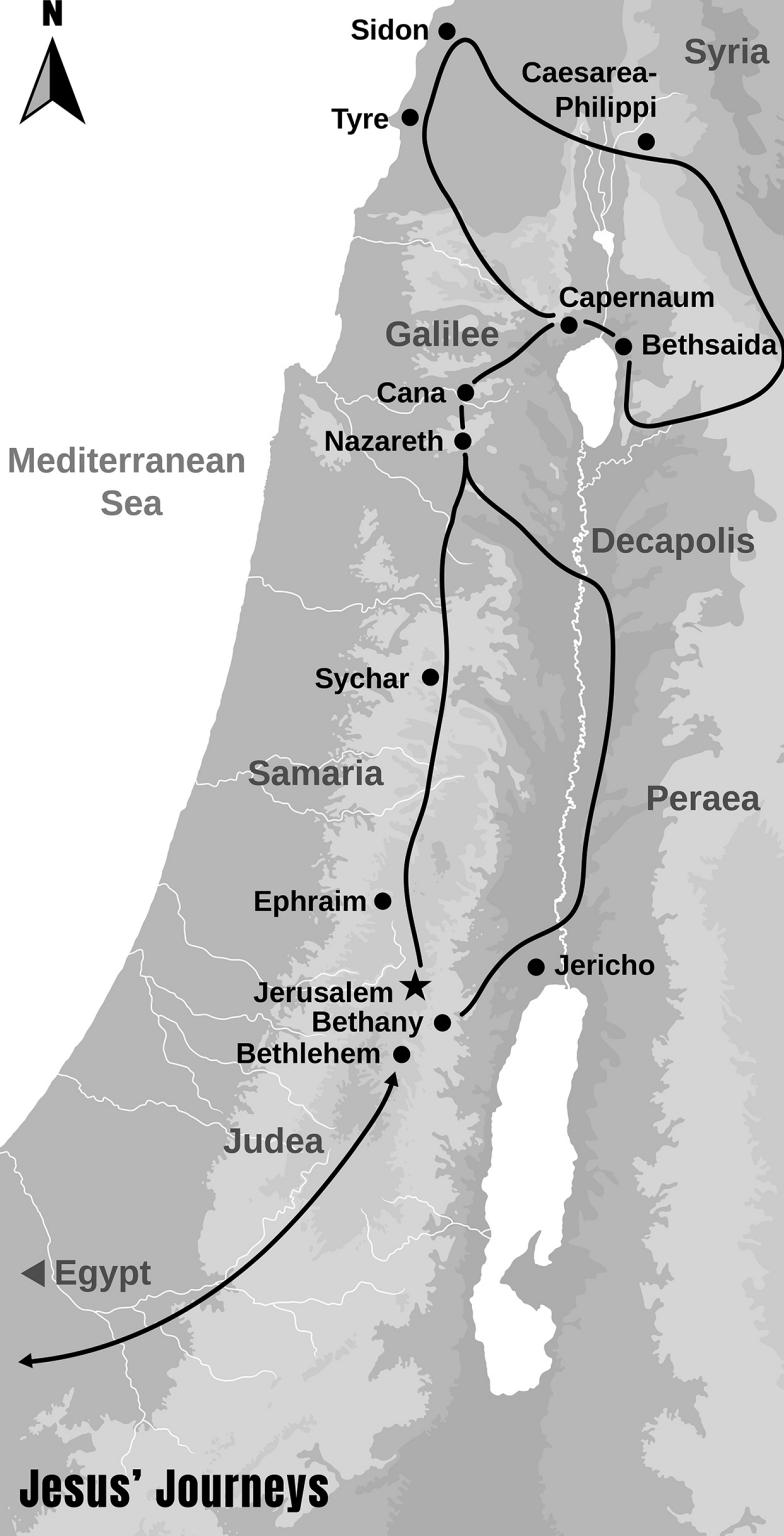
► Egypt

Decapolis

Peraea

**Jesus' Journeys**

*Nam et Filius hominis non venit ut ministraret ei, sed ut daret animam suam redemtionem pro multis. - Marcum 10:45*



Jo arī Tas Cīlēķa Dēls nav nācis, ka Viņam taptu kalpots, bet ka Viņš kalpotu un Savu dzīvību dotu par atpirkšanas maksu priekš daudziem. - Marka Evaņģelijss 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Pambia te Mwana na Moto ayaki te mpo ete basalela Ye, kasi ayaki nde kosala mpo na batu mpe kopesa bomi na Ye lokola motuya ya kofita mpo na kosikola batu ebele. -

Malako 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

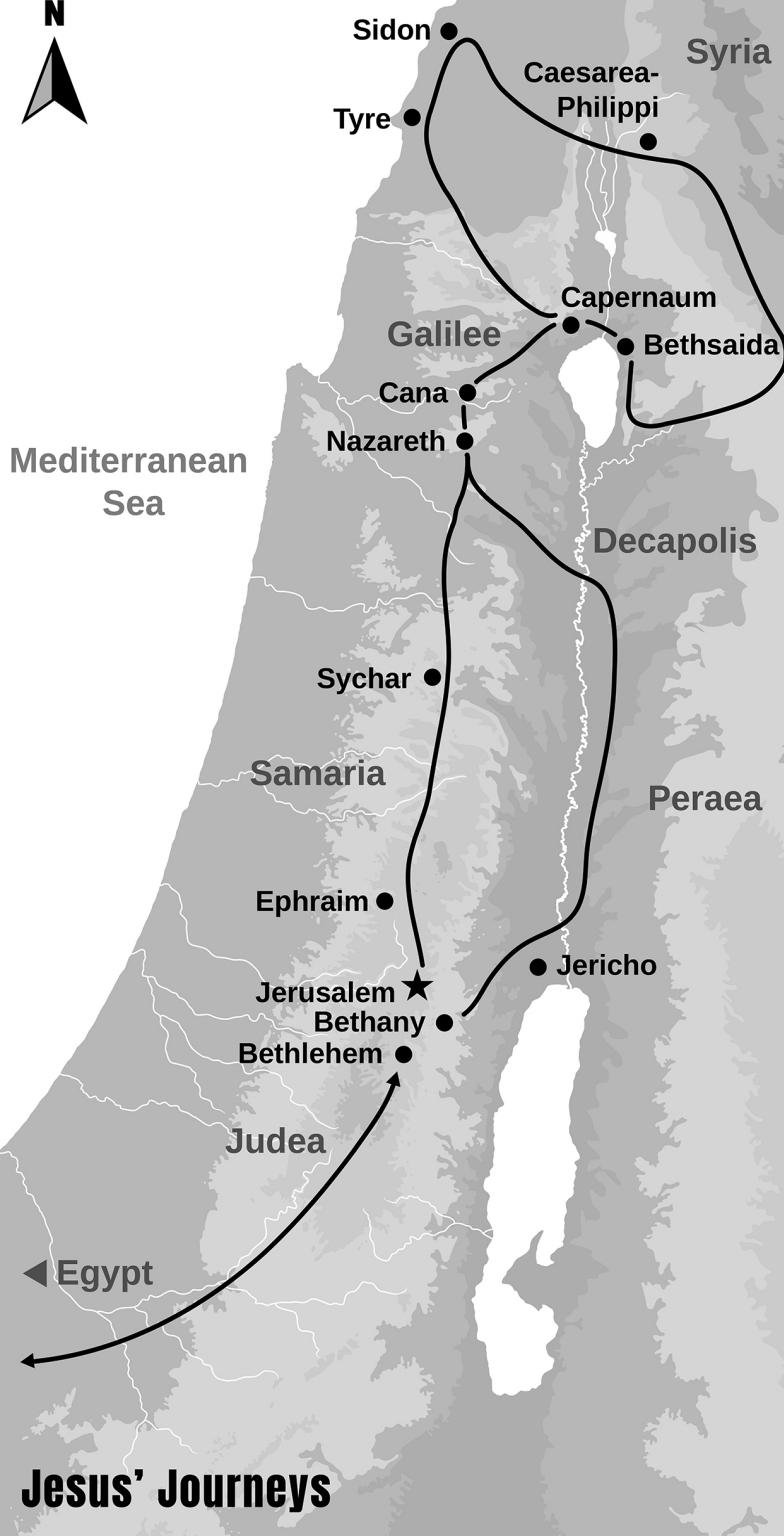
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

N'Omwana w'Omuntu, teyajja ku nsi kuweerezebiwa, wabula okuweereza abalala, era n'okwuayo obulamu bive ng'omutango okununula abangi. - Makko 10:45



Fa ny Zanak' olona tsy tonga mba hotompaina, fa mba hanompo ka hanolatra ny ainy ho avotra hisolo ny maro. - Marka 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

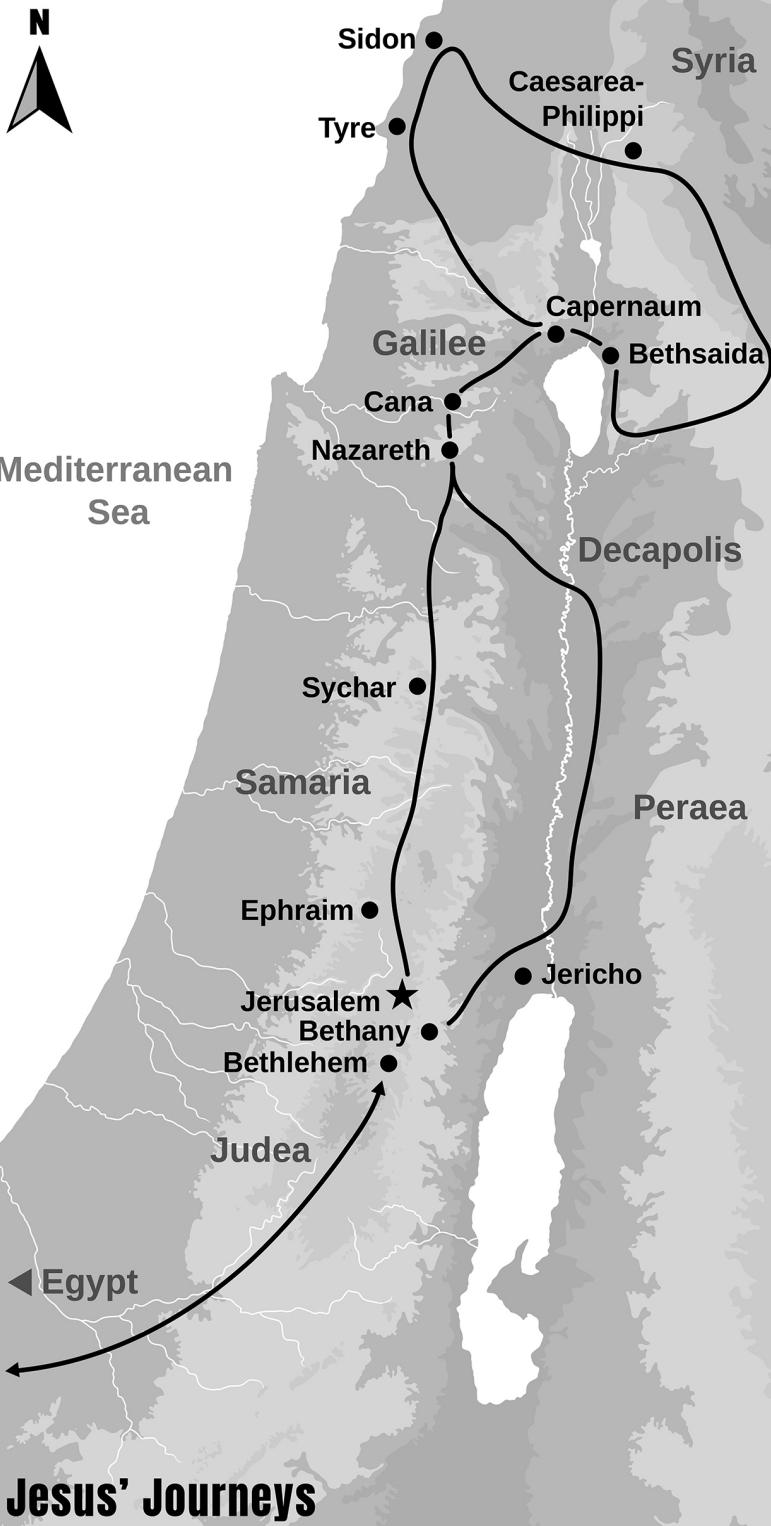
Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Amy te tsy pok'eo ho toron'i i Ana' Ondatry, fa ty hitorofe vaho handolotse ty fia'e hijebofie ty mato. - Marka 10:45

മലബാറിലെ പ്രാദേശിക ജീവിതം മരിച്ചുപറ്റിയാണ് സിരിയൻ ദൈവിക വിജ്ഞാനികൾ അഭ്യര്ഥിയായിരുന്നു മാർ അഗസ്റ്റിന്റെ ജീവിതം - മലബാറിലെ പ്രാദേശിക ജീവിതം മരിച്ചുപറ്റിയാണ് സിരിയൻ ദൈവിക വിജ്ഞാനികൾ അഭ്യര്ഥിയായിരുന്നു മാർ അഗസ്റ്റിന്റെ ജീവിതം - മലബാറിലെ പ്രാദേശിക ജീവിതം - മലബാറിലെ പ്രാദേശിക ജീവിതം -





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

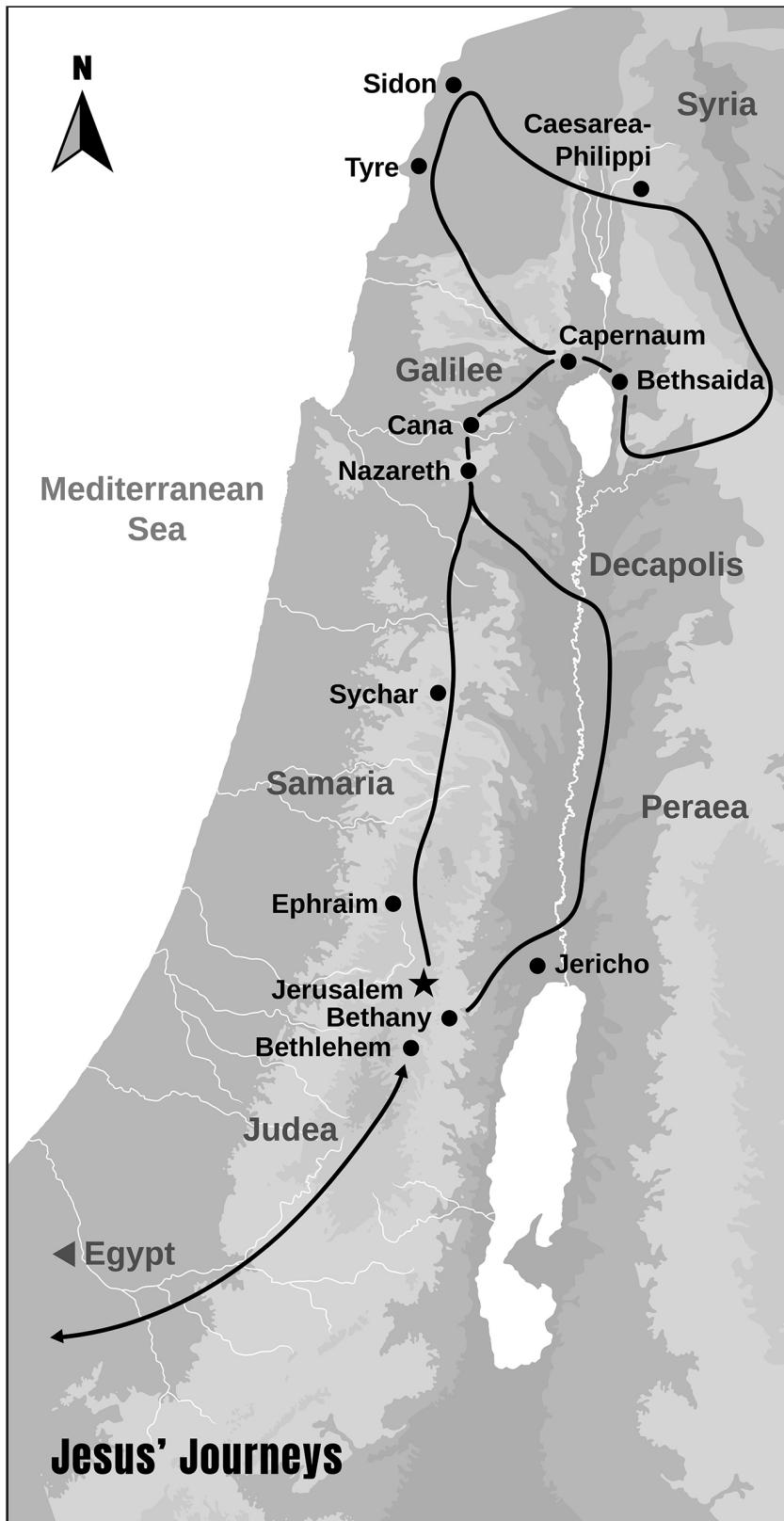
Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

മനുഷ്യത്വത്തിൽ (ജോൺ) വന്നതോ മനുഷ്യവർക്കിന് സ്വയംഭൂത സ്വികരിക്കാനും; മലിച്ച്, മറ്റുള്ളവരും സ്വയംഭൂത ക്രാന്തിയും തന്റെ ജീവൻ അനേകം ക്രിസ്തുമതിലൂപിച്ചായി നൽകാനും ആണ്. - മർക്കോസ് 10:45

മനസ്ത്വാദിനം സ്വീകരിക്കുന്നത് അല്ലെങ്കിൽ അവന്റെ മനസ്ത്വാദിനം അല്ലെങ്കിൽ അവന്റെ മനസ്ത്വാദിനം അല്ലെങ്കിൽ അവന്റെ മനസ്ത്വാദിനം - മർക്ക്കോൻ 10:45





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria  
Ephraim

Peraea

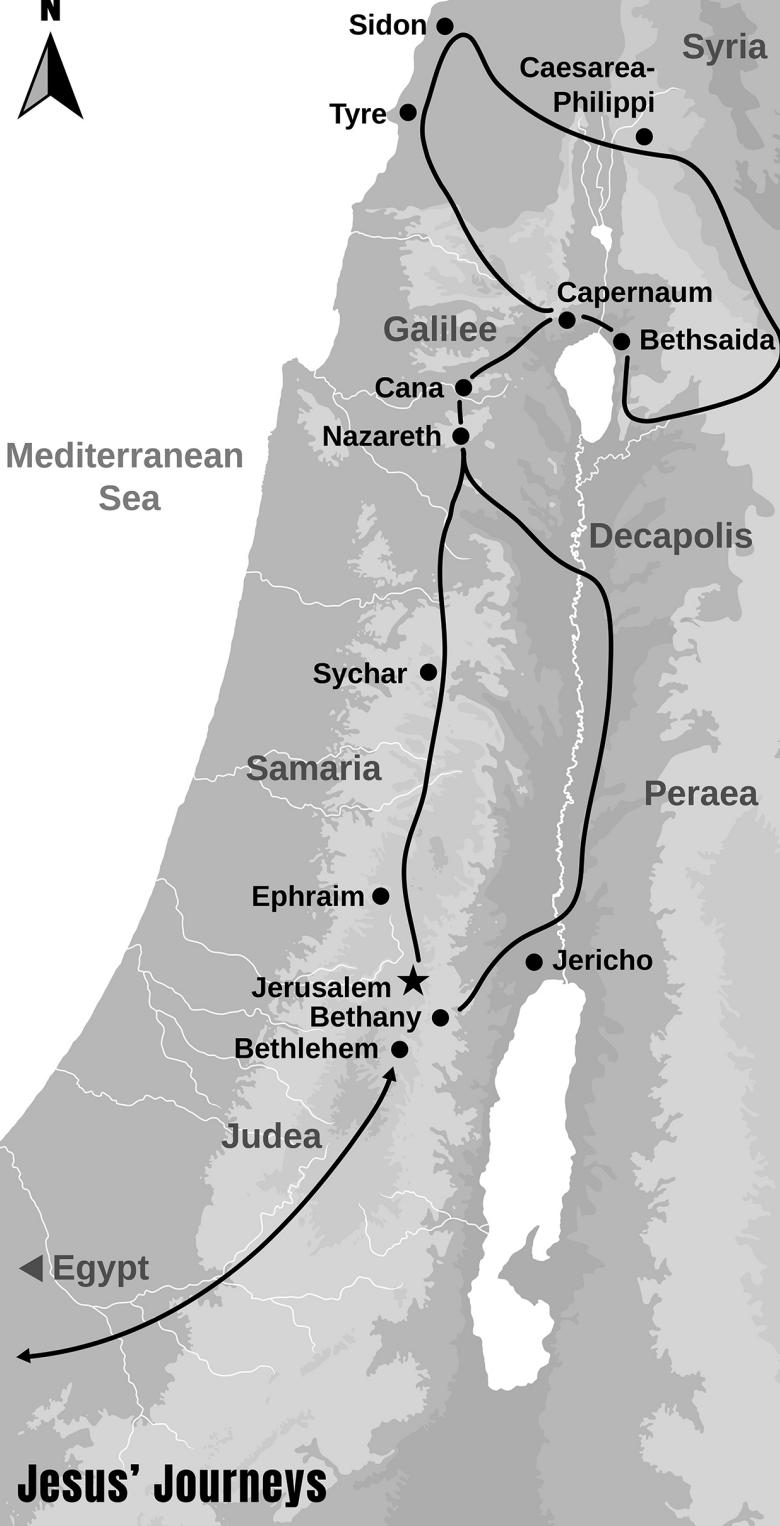
Jerusalem  
Bethany  
Bethlehem

Egypt

**Jesus' Journeys**

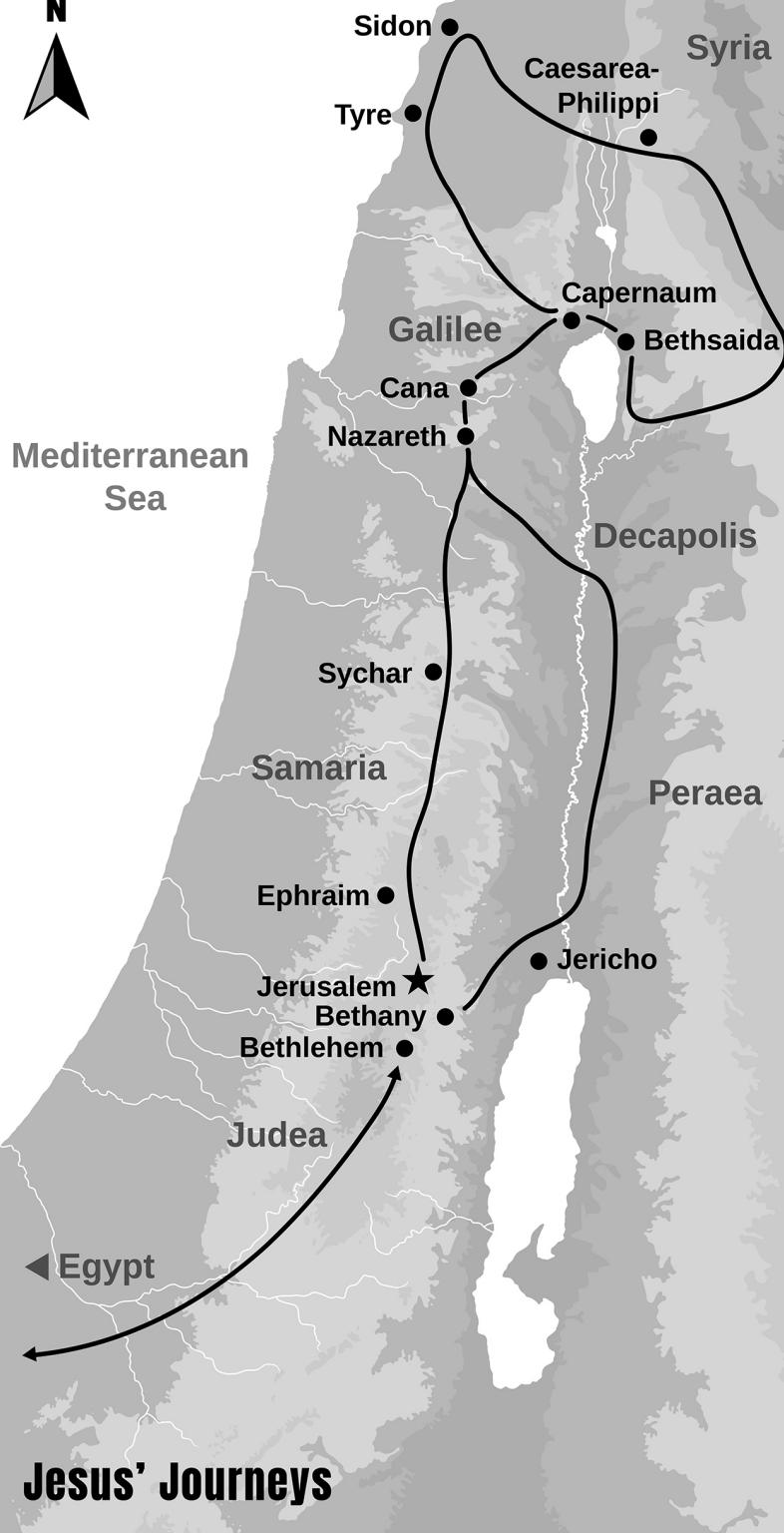
മലബാറിൽ സ്വന്തം ദാരം പാതയിൽ നിന്ന് മലബാറിലേക്ക് താഴെപ്പറയുന്ന അങ്ഗങ്ങൾ വരുത്തണം -

മർക്കോസ് ഫാ: 13



Եկանական պատմություն - Առաջին առաքելությունները Կիսական Աստվածաբանությունը Առաջին առաքելությունները Կիսական Աստվածաբանությունը

## Jesus' Journeys



Kihai nei hoki a te tangata i haere mai kia mahia he mea mana, engari kia mate nei utu mo nga tangata tokomaha. - Maka 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Cana  
Nazareth  
Capernaum  
Bethsaida

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

कारण मनुष्याचा पुत्री सेवा करून घ्यावयास नाही तर तो सेवा करतवयास आला अहे, पुकळांच्या खंडणीकरिता आपला जीव देण्यासाठी आला आहे. - मार्क 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

Peraea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

मी मानवपुऱ, सेवा करत्वाने घावयास नाही, तर सेवा करावयास आणि पुक्कळांच्या उद्दिरणाती आपला जीव खंडणी म्हणून घावयास आलो आहे. - मार्क 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

Peraea

Jericho

◀ Egypt

**Jesus' Journeys**

Այս քարտը պատճենաբանություն է Հիսուսի աշխատանքների մասին: Առաջին համարում Հիսուսը վայրէց հայտնի է Տաճարութեան մոտակայքում: Եթէ աշխատանքները առաջանալ են այլ վայրերում, ապա այդ վայրերը նշված են քարտի վերաբերյալ:



ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ - ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀନ ମହାଦେଶ

# **Jesus' Journeys**

# Mediterranean Sea

A map showing the coastline of the Mediterranean Sea. It highlights the cities of Tyre and Sidon, and the location of Caesarea-Philippi. The map is labeled "Syria" to the east.

Galilee      Bethsaida

Canada

Nazareth

A map of the Galilee region in Israel. A black dot marks the location of Nazareth. A wavy line indicates the Sea of Galilee. To the east, a cluster of cities is labeled "Decapolis".

Sychar •

# Samaria

## Ephra

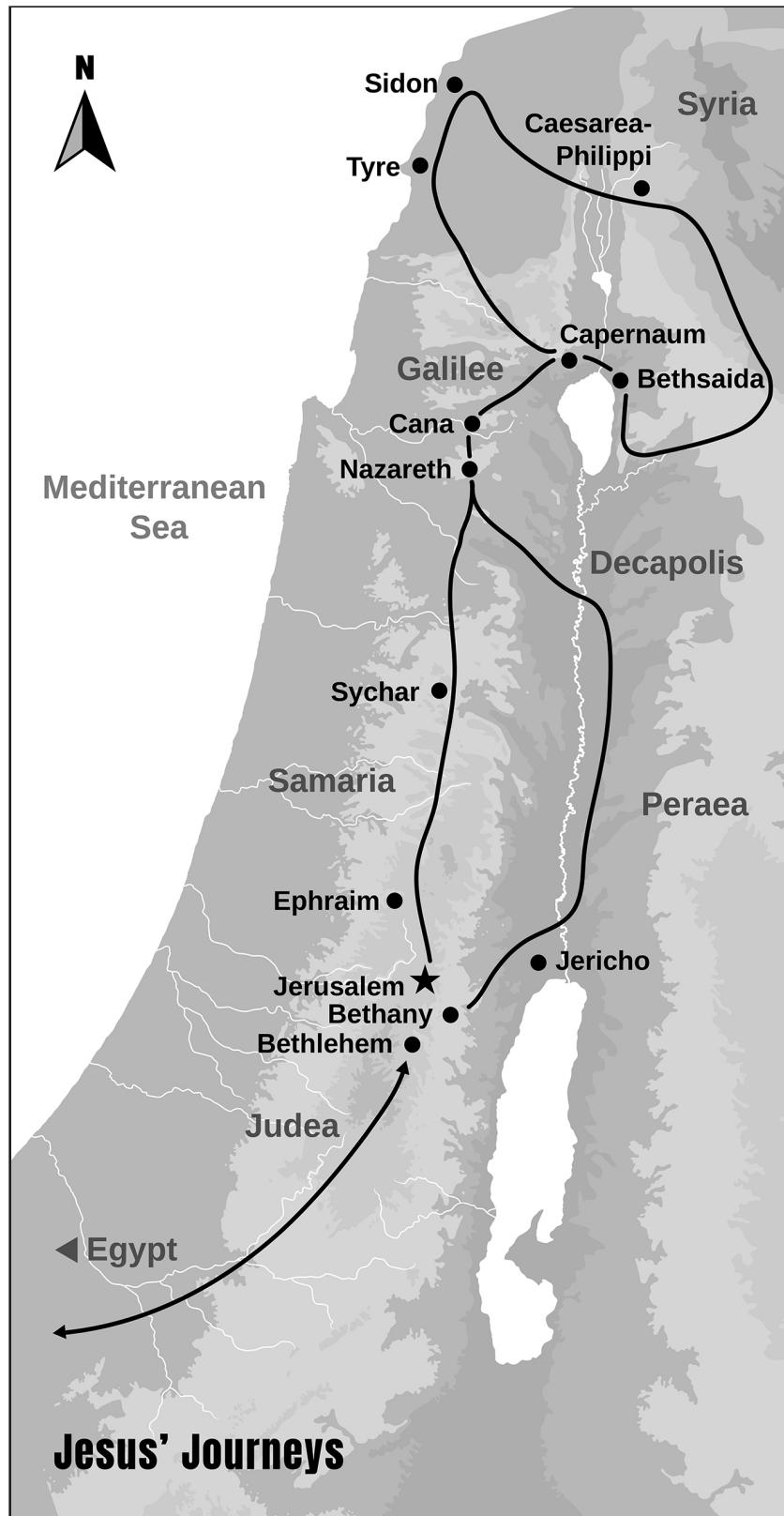
Jerusalem ★

Bethany

**Bethlehem** ●

Judea

◀ Egypt





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

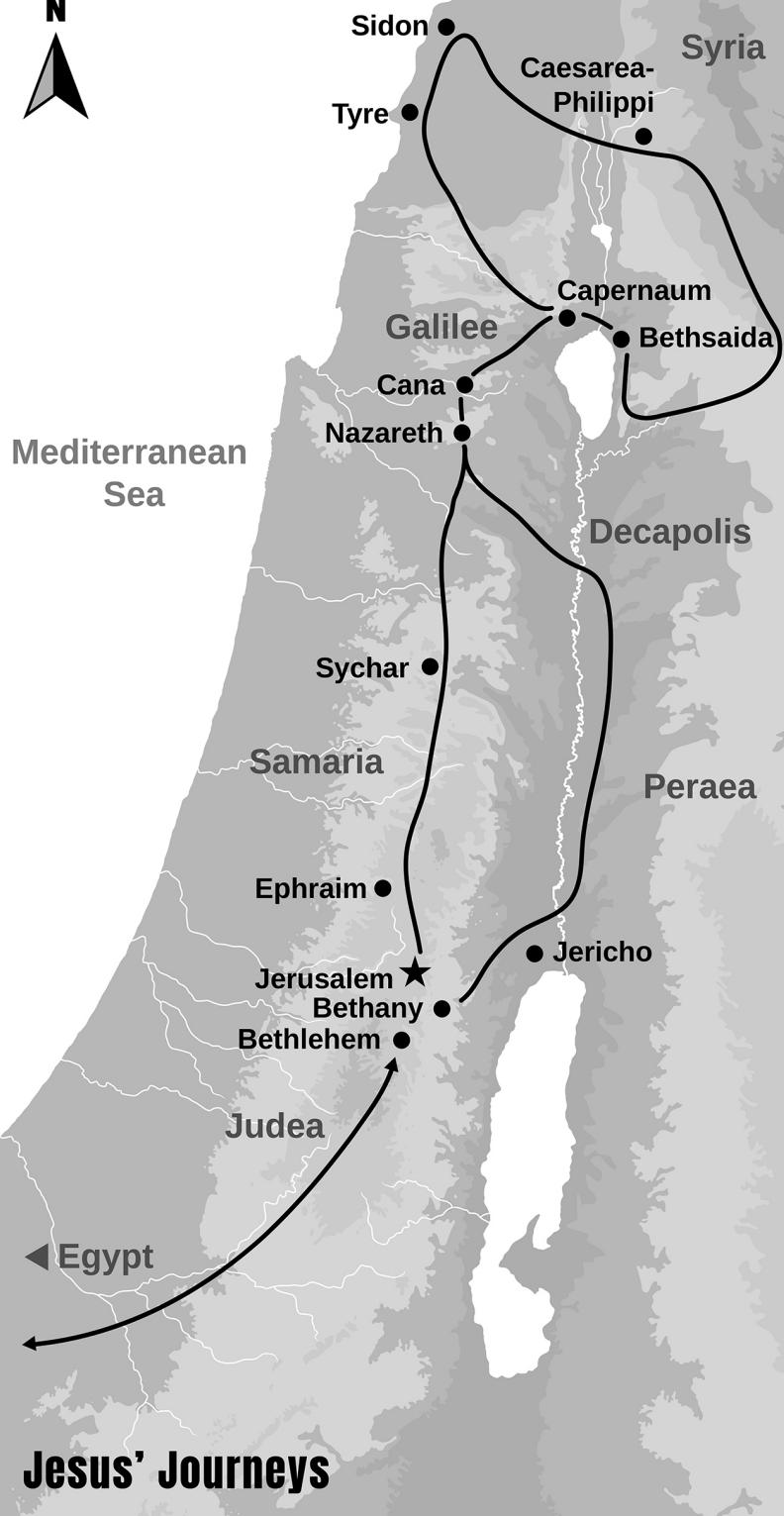
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Ngoba leNddana yoMuntu kayibuyelanga ukuzokhonza, kodwa ukuzokhonza lokunikela impilo yayo njengemlawulo yatanengi. - U Makho 10:45



Ngoba leNdodana yomuntu kayizanga ukukhonza, kodwa ukukhonza, lokunika impilo yayo ibe lihawulo labanengi. - U Makho 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

किन्तु भने मानिसका पुत्र सेवा पाउन होइन, तर सेवा गर्नका निम्ति र धेरैनो छुटकाराको मोलको रूपमा आप्नो जीवन दिन आयो । - मर्कुस 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

किन्तु मानिसको पुत्र सेवा पाउनलाई होइन, तर सेवा गर्न र थेरैको छुटकाराको मोल स्वरूप आपनो प्रण दिनको लागि आएको हो।” - मर्कुस 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria  
Ephraim

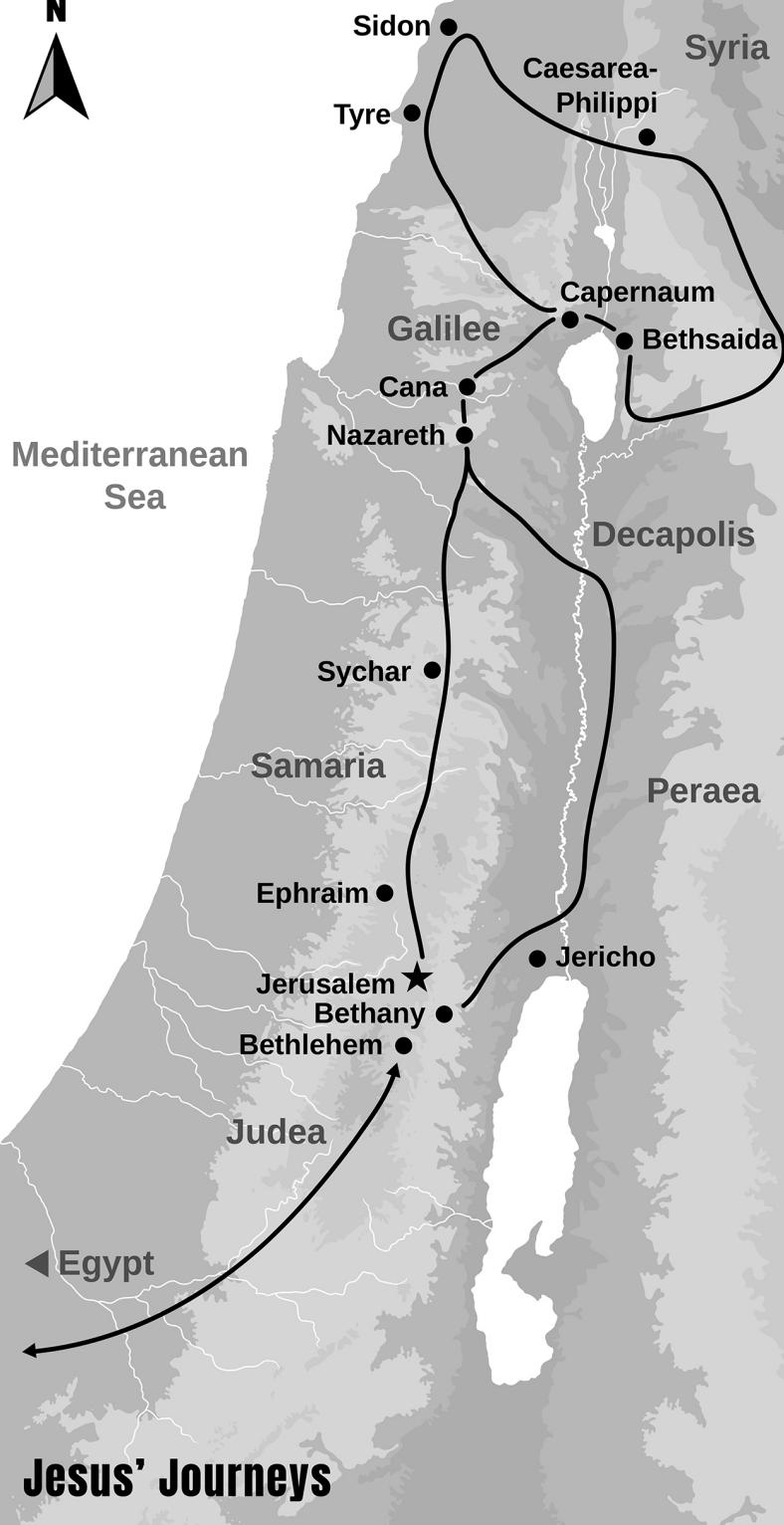
Peraea

Jerusalem  
Bethany  
Bethlehem

Egypt

**Jesus' Journeys**

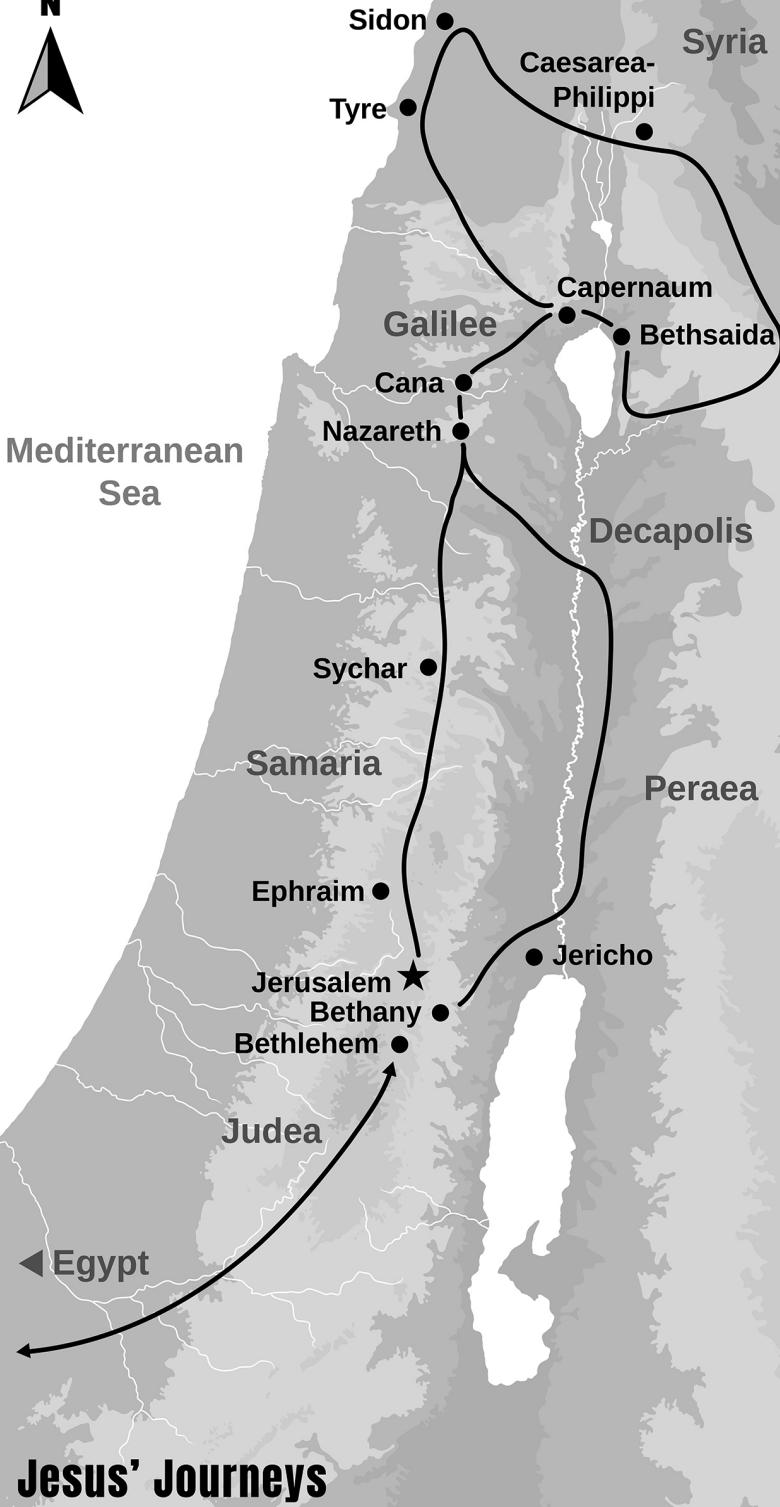
For Menneskesønnen er heller ikke kommet for å la sig tjene, men for selv å tjene og gi sitt liv til en løsepengen for mange. - Markus 10:45



For Menneskjesonen er ikke heller kommet for å temast, men for å tena og gjeva sitt liv til løysepengen for mange. - Markus 10:45



Mediterranean Sea



## Jesus' Journeys

କୌଣସି ମଧ୍ୟାମ୍ରତା ମଧ୍ୟାମ୍ରତା ଏଥାର୍ଥିରେ ପରିପାଦିତ ହେବାର କରିବାକୁ ଆମେ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଦେଖିବାକୁ ପରିପାଦିତ ହେବାର କରିବାକୁ ଆମେ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଦେଖିବାକୁ ପରିପାଦିତ ହେବାର କରିବାକୁ - ଶାର୍କ 10/45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Ilmi Namaa iyuu tajaajiluu fi lubbuu isaa immo namoota baay' eedhaaf furiif godhee kemuuf dhufe malee tajaajilamuuf hin dhufneetii. - Maaroqos 10:45

N



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

ԱՅԹԻ ԽՐԿԱՆՔ ԴԵՇԱՆ ԱՌԱՋՎԱՆ ՄԱՆԱԳՐԻ ՎՐԱ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԵՐԵՎԱՆԻ - ՊՐԵՓԻ 10:45

**Jesus' Journeys**



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

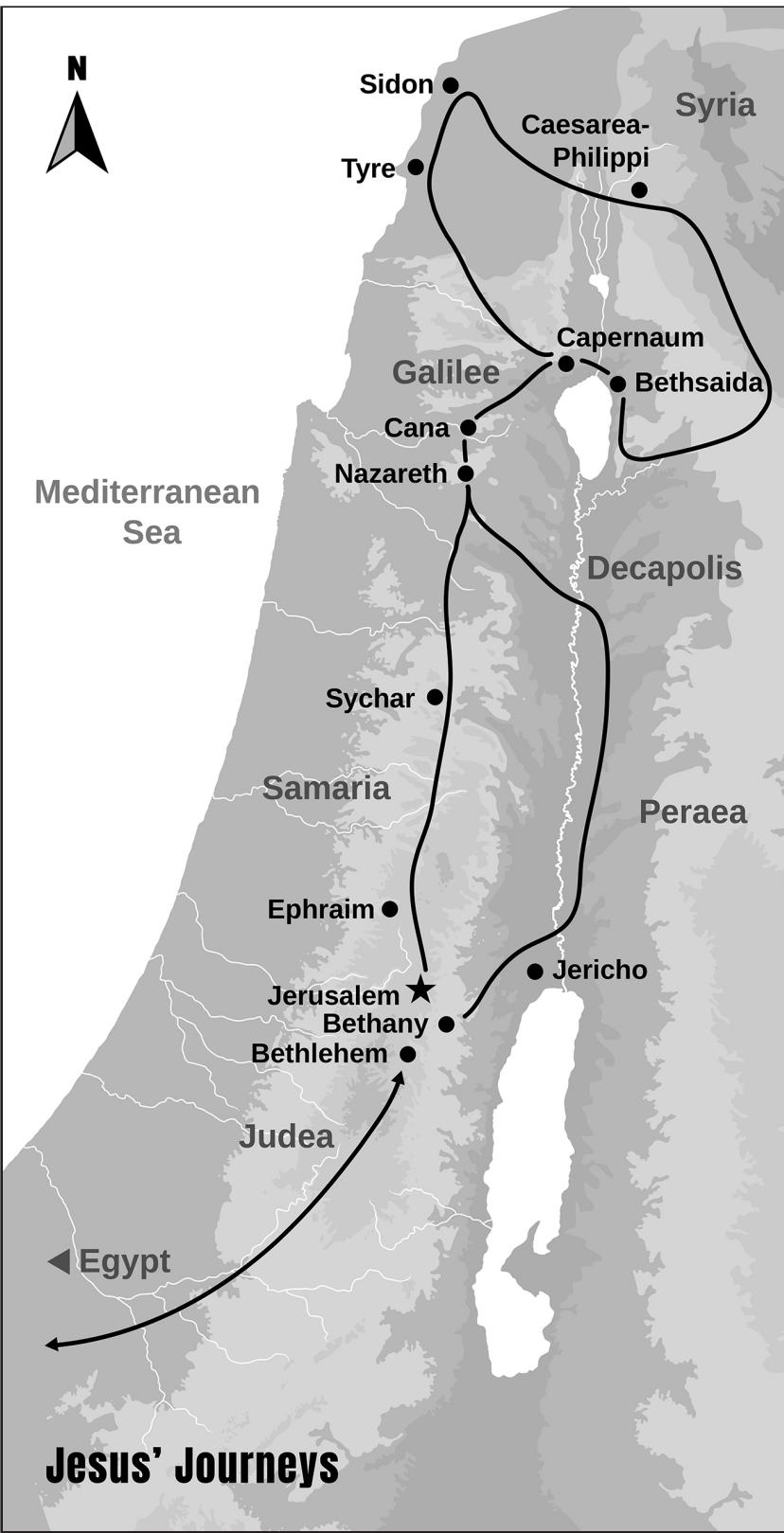
Decapolis

Peraea

► Egypt

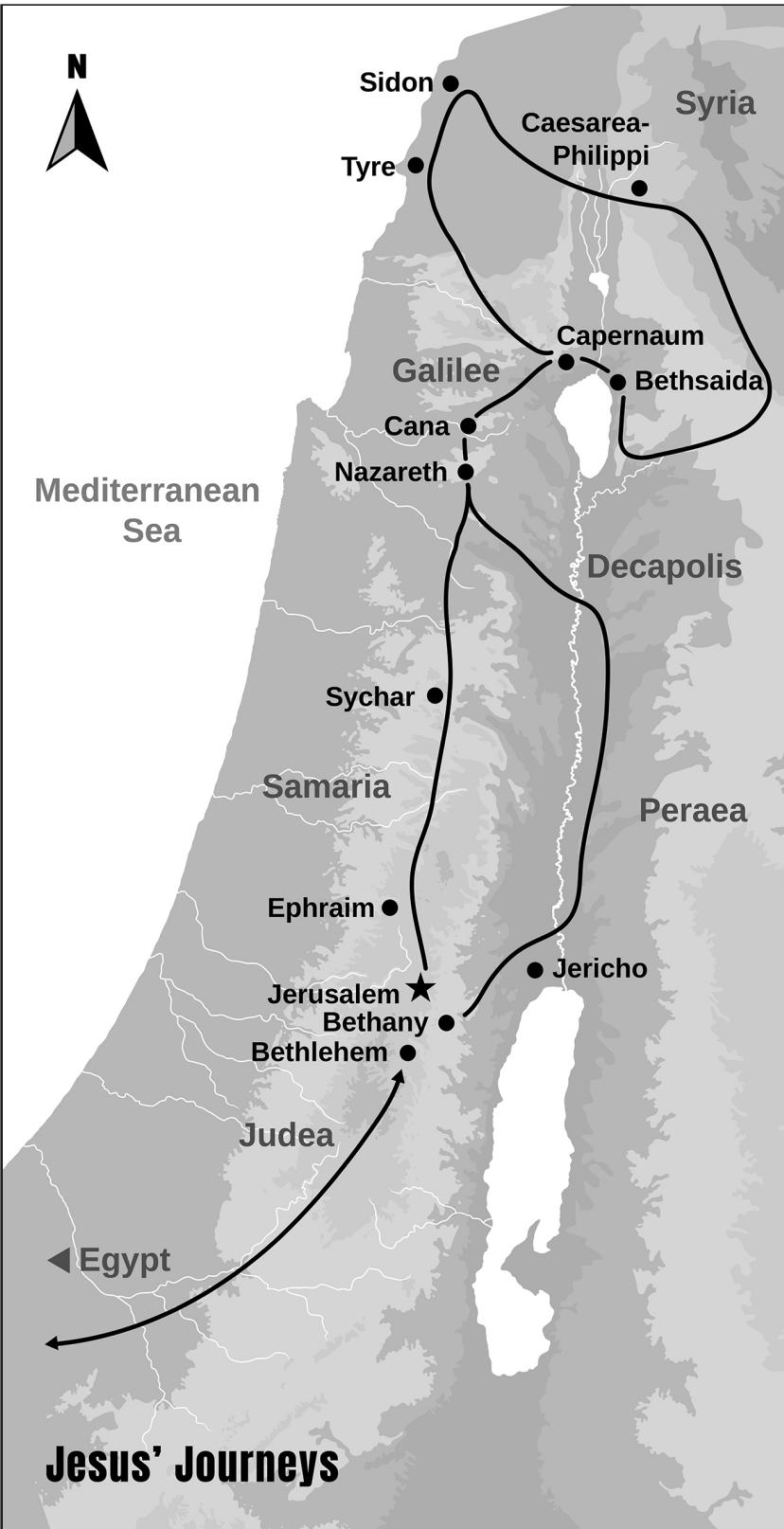
**Jesus' Journeys**

ਬਿਲੀਬ੍ਰਿਕ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਹੋ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਨਹੀਂ, ਸੱਗੇ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਆਇਆ ਹੈ, ਅਤੇ ਬਹੁਤਾਂ ਦੇ ਪਸ਼ੰਚਿੰਤ ਦਾ ਮੌਜੂਦ ਭਰਨ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਦੇਣ ਲਈ ਆਇਆ ਹੈ। - ਮਰਿਯਾਮ 9:34



نحو کی پس انسان نبز میاده تا مخدوم شد لایک تا خدمت کرد و نا جان خود را لای بسیاری کرد. - مقص ۴۵:۱۰

بیوی پسر انسان نیز نیامده تا کسی به او خدمت کند، بلکه آمده است تا به دیگران کمک کند و جایش را در راه آزادی دیگران داد سازد. - مفہوم 10:45





Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Bo i Syn człowieczy nie przyszedł, aby mu skłono, ale aby służył, i aby dał duszę swą na okup za wielu. - Marka 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Bo i Syn Czowieczy nie przyszeli, aby mu służyono, ale aby dać swe życie na okup za wielu. - Marka 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Porque o Filho do homem também não veio para ser servido, mas para servir e dar a sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Porque o Filho do homem também não veio para ser servido, mas para servir e dar a sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

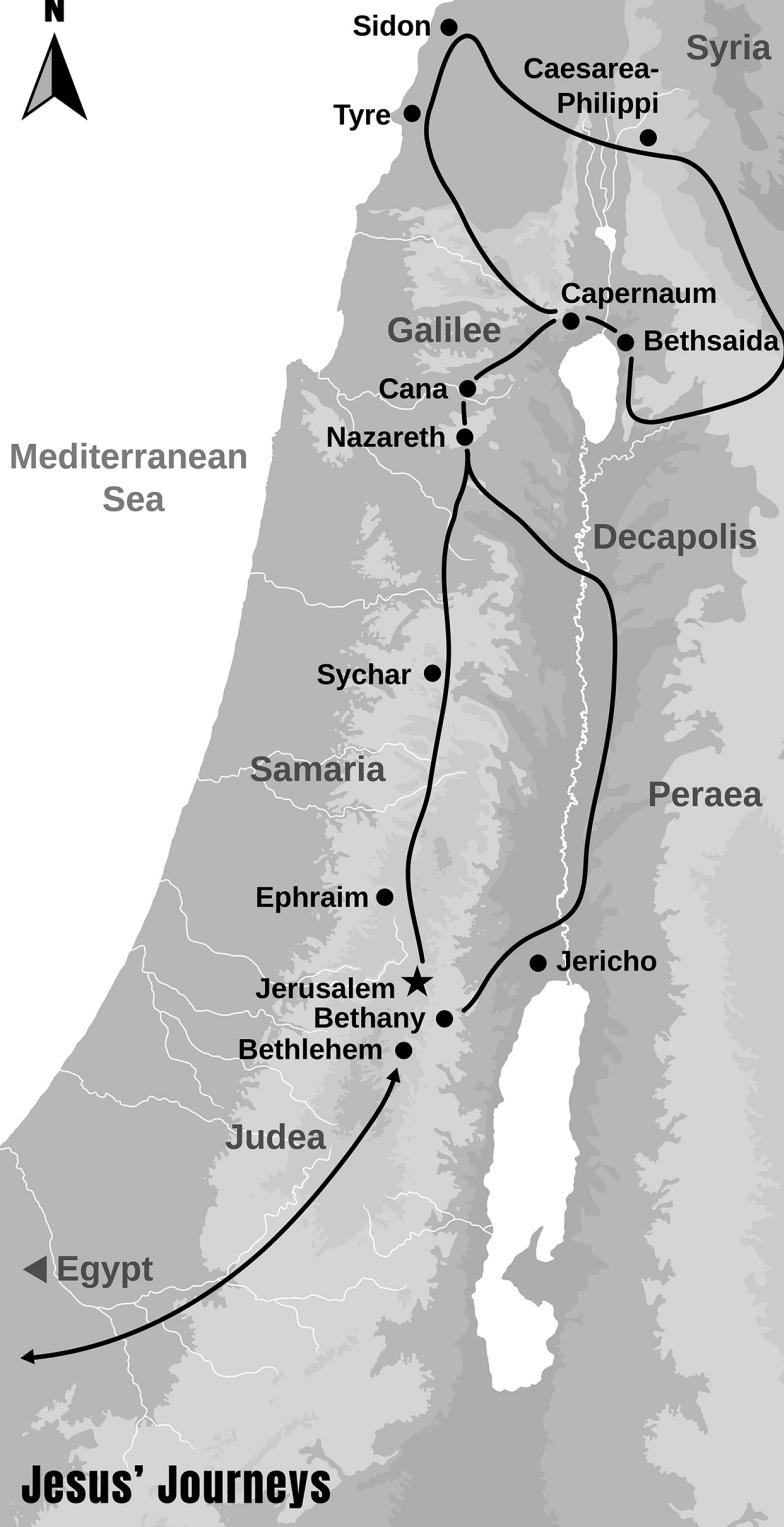
Decapolis

Peraea

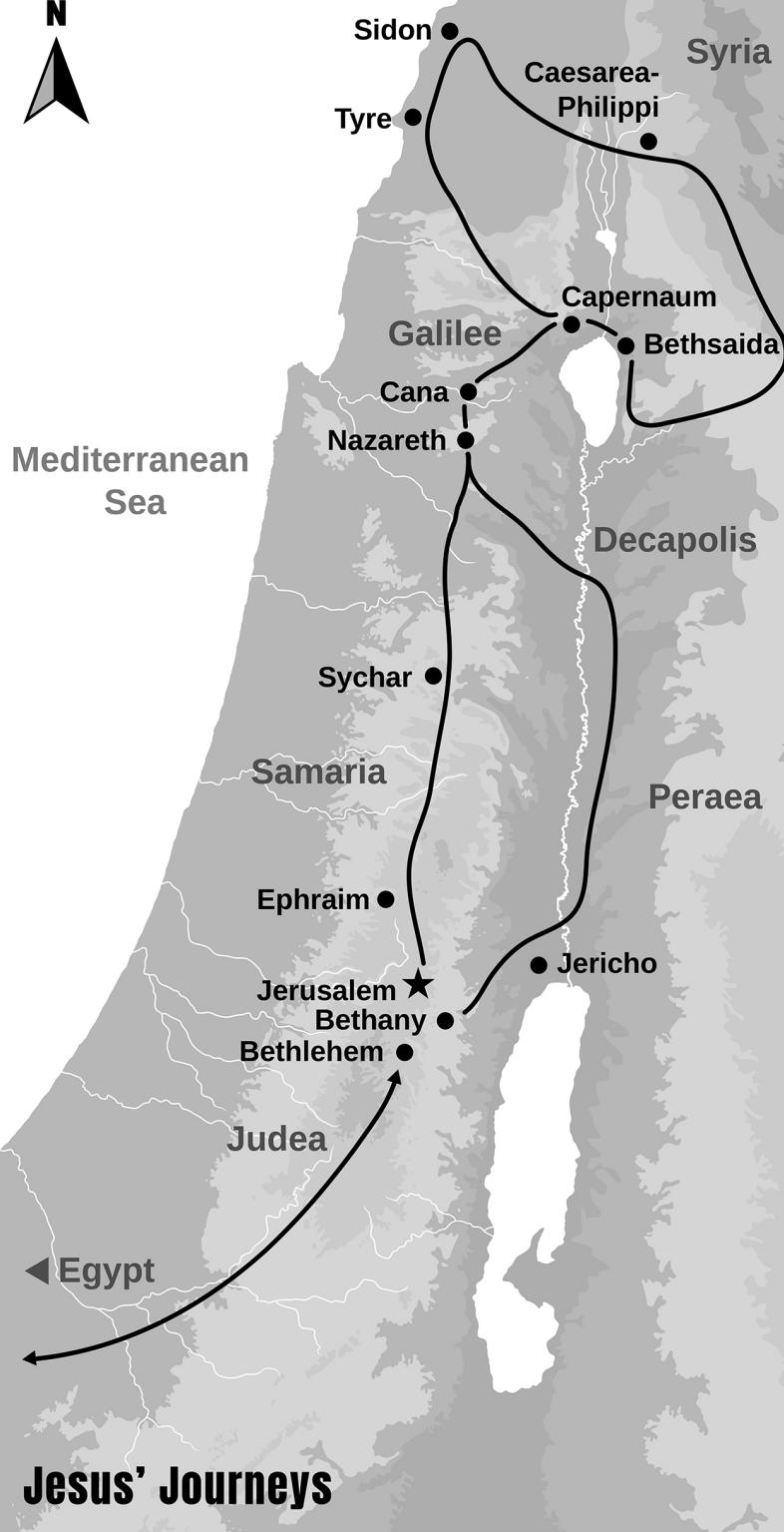
Jericho

**Jesus' Journeys**

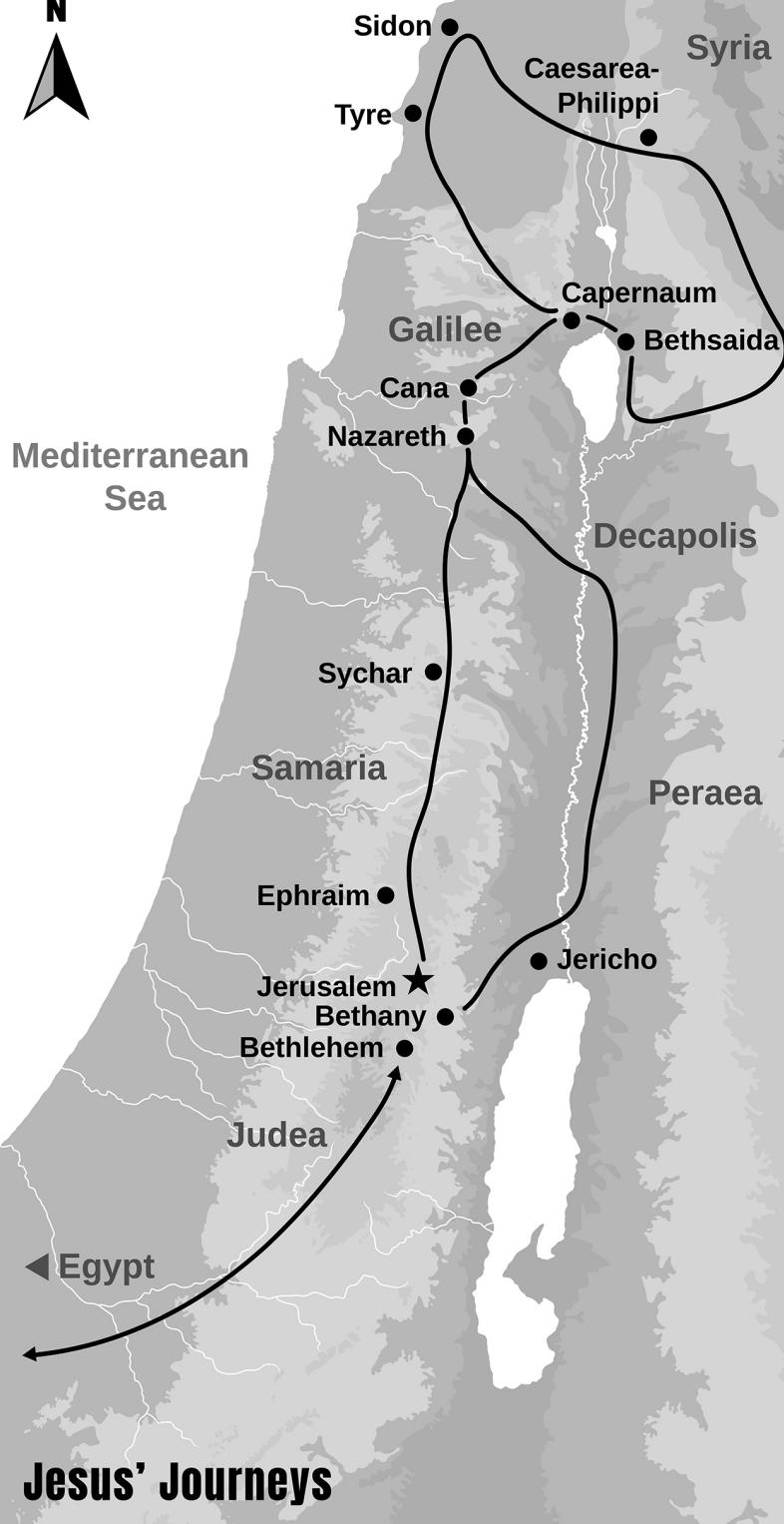
Porque também não veio o Filho do homem para ser servido, mas para servir, e dar sua vida em resgate por muitos. - Marcos 10:45



Porque até o Filho do Homem não está aqui para ser servido, mas para servir os outros e dar a sua vida a fim de salvar a muitos. - Marcos 10:45



Pois o Filho do Homem também não veio para ser servido, mas para servir, e para dar sua vida em resgate por muitos". - Marcos 10:45



Căci chiar Fiul omului a venit nu ca să fie servit, ci ca să servească și ca să-și dea viață, o răscumpărare pentru mulți. - Marcu 10:45

N



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Кръстопътният път на Иисус Христос, който служи като създаден от същия Его възможност за спасение на човечеството!

Март 2015



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Ибо и Сын Человеческий не для того пришел, чтобы Ему служили, но чтобы послужить и отдать душу Свою для искупления многих. - От Марка 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

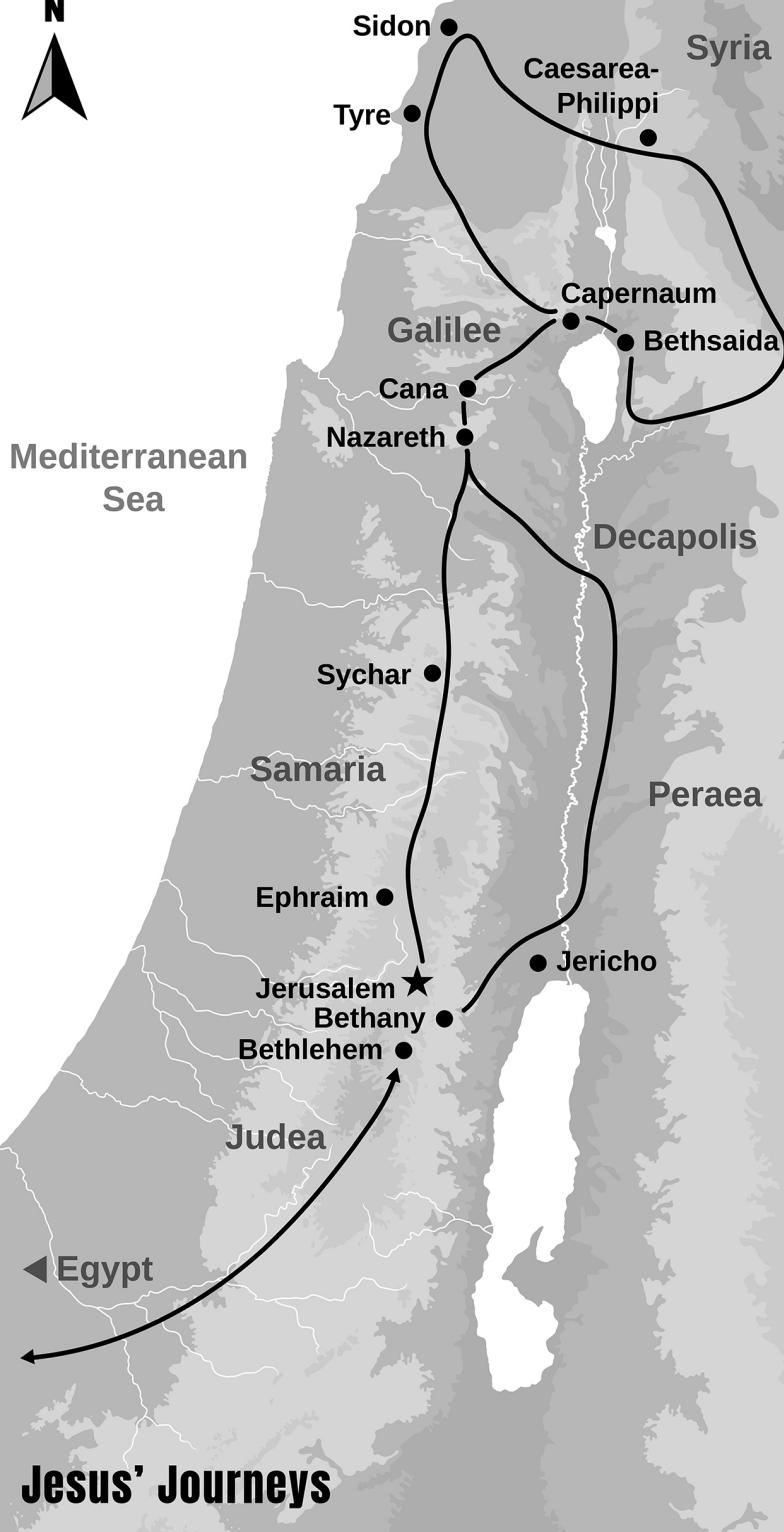
Decapolis

Peraea

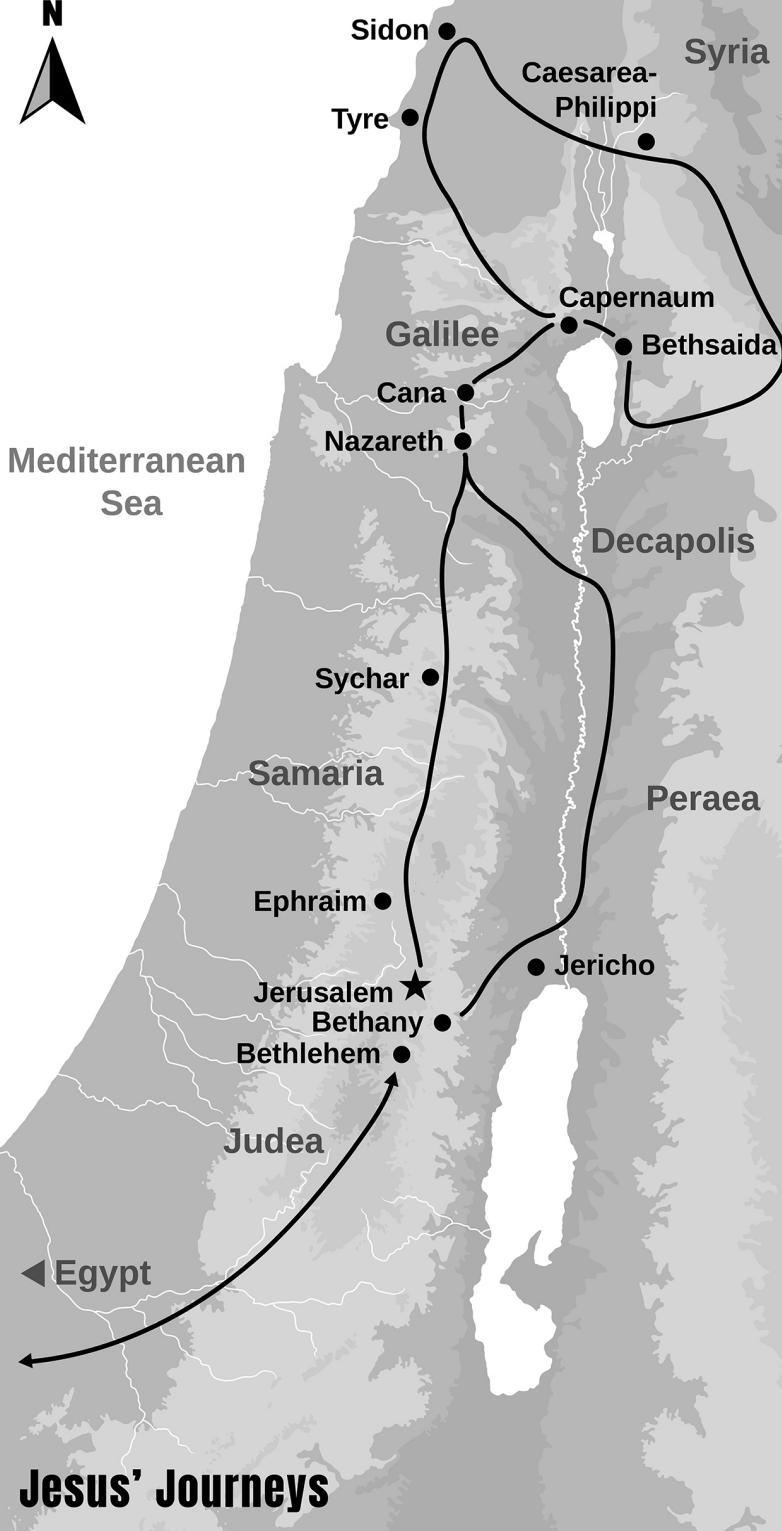
Jericho

**Jesus' Journeys**

Jer sin èovjeeeji nije došao da mu služe nego da služi, i da da dušu svoju u otkup za mnoge. - Marku 10:45



Јер Син човечји није дошао да Му служе него да служи, и да да душу своју у откуп за многе. - Марко 10:45



Јер, Син Човечји није дошао да му служе, него да служи и да свој живот да као откупнину за мноштво - Марко 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

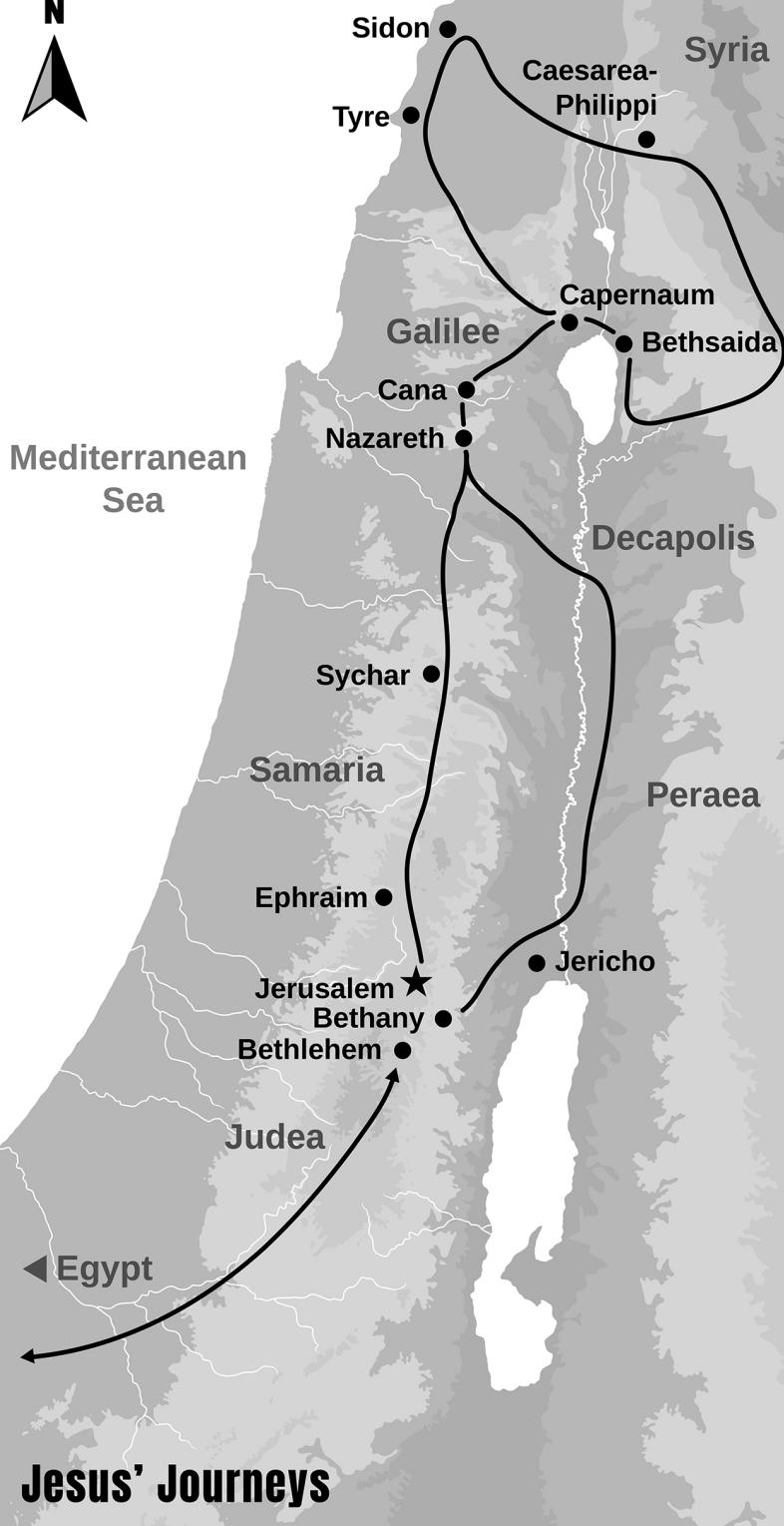
Decapolis

Peraea

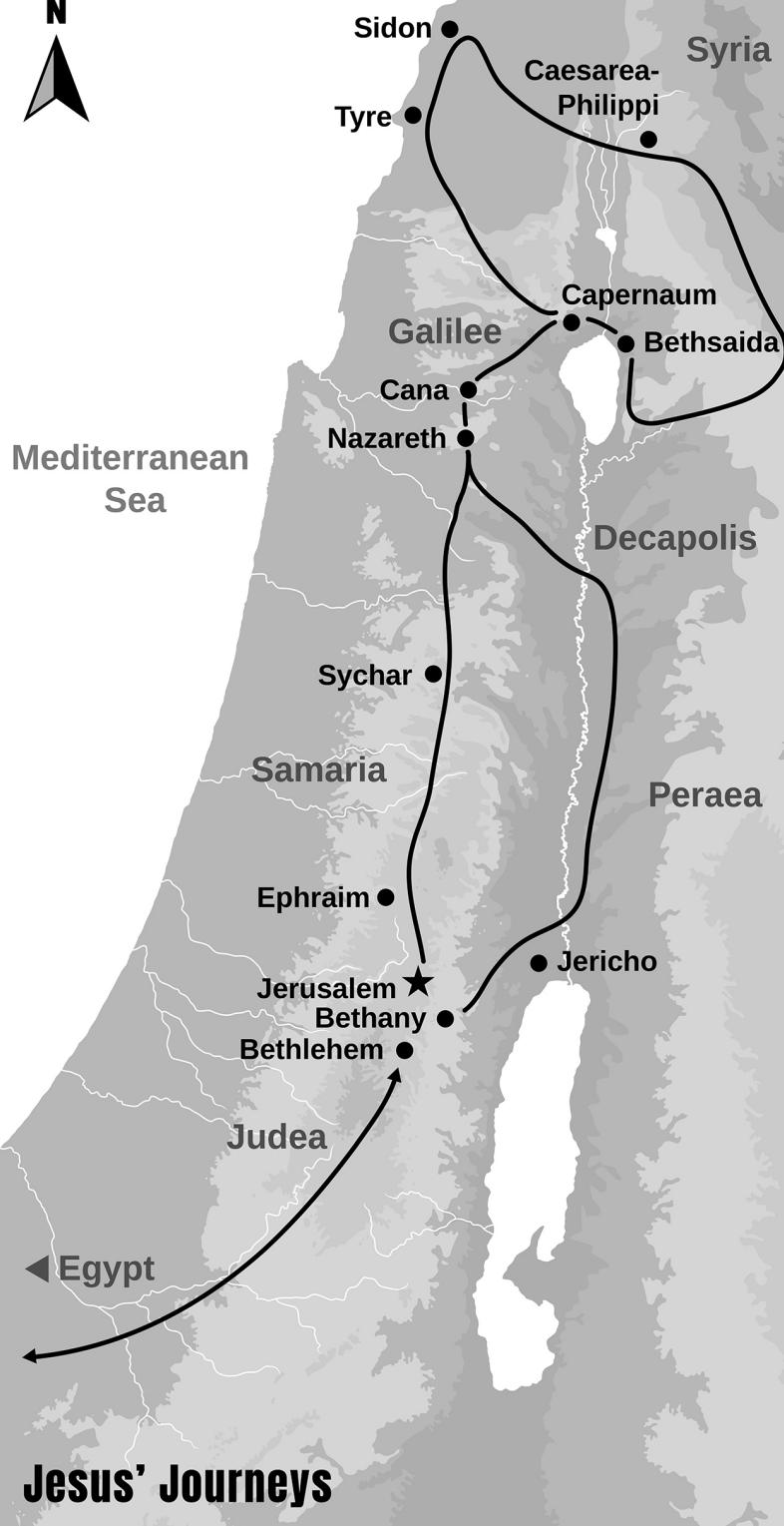
Jericho

**Jesus' Journeys**

Jer, Sin Čovečiji nije došao da mu služe, nego da svoj život da kao otkupninu za mnoge. - Marko 10:45



Nokuti kinyange Mwanakomana wominhu haana kuuya kuzoshumirwa, asi kuzoshumira uye nokupa upenyu huake kuti huye rudiwiniro mwazhinji. - Makoto 10:45



Kajii celo Sin človekov ni prišel, da bi mu služili, temveč, da služi in da svoje življenje daje v odkupinino za mnoge. - Marko 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Waayo, Willka Aadanahu uma iman in loo addeego laakin inuu adeego iyo inuu naftisa dad badan furashaddoda u bixijo. - Markos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

Peraea

Jericho

► Egypt

**Jesus' Journeys**

Porque también el Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Porque incluso el Hijo del hombre no vino para que lo sirvieran sino para servir, y para dar su vida en rescate para muchos. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Cana  
Nazareth  
Capernaum  
Bethsaida

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Porque también el Hijo del Hombre no ha venido a ser servido, sino a servir, y a dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar

Samaria

Peraea

Ephraim

Jericho

Jerusalem ★

Bethany

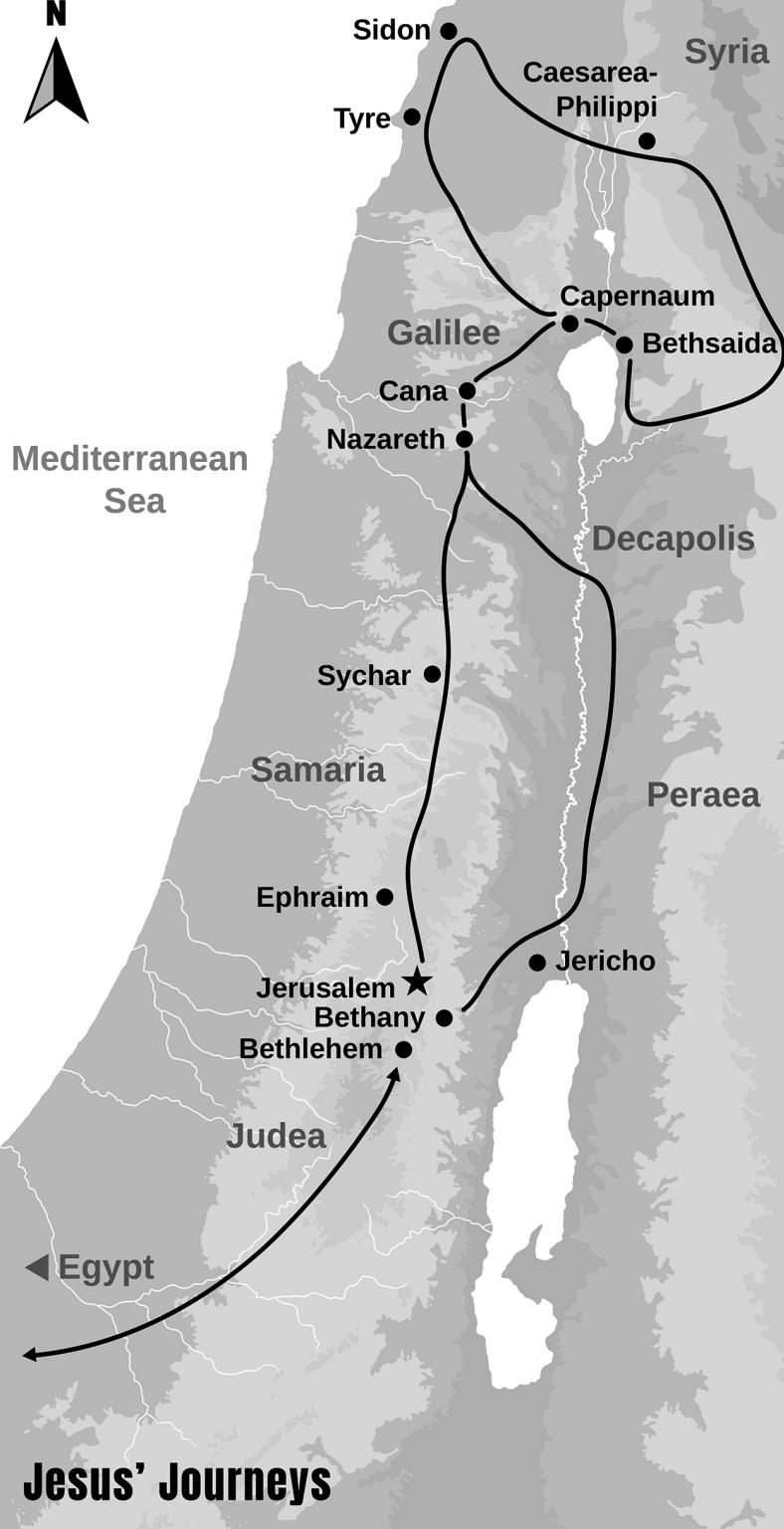
Bethlehem

Judea

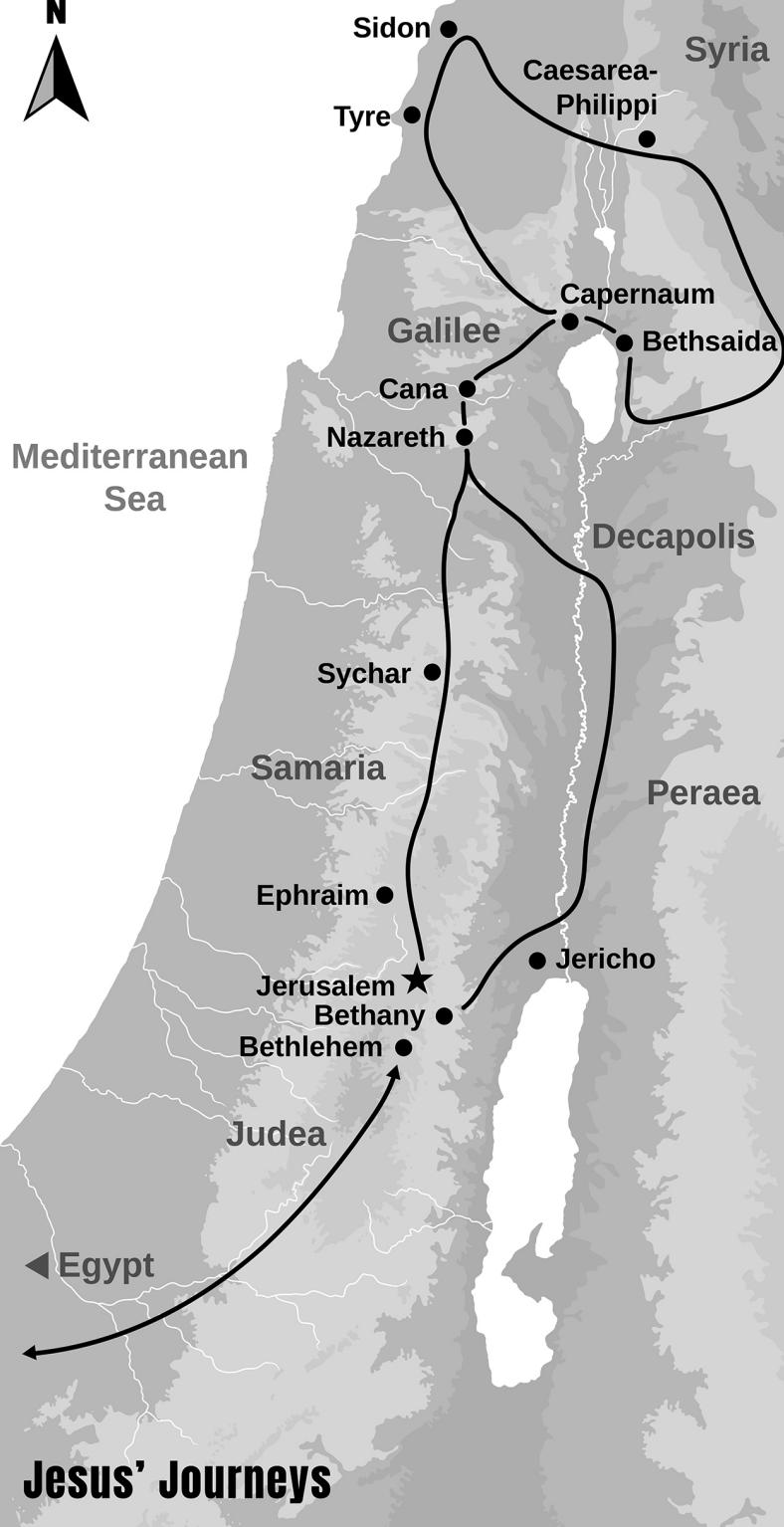
► Egypt

**Jesus' Journeys**

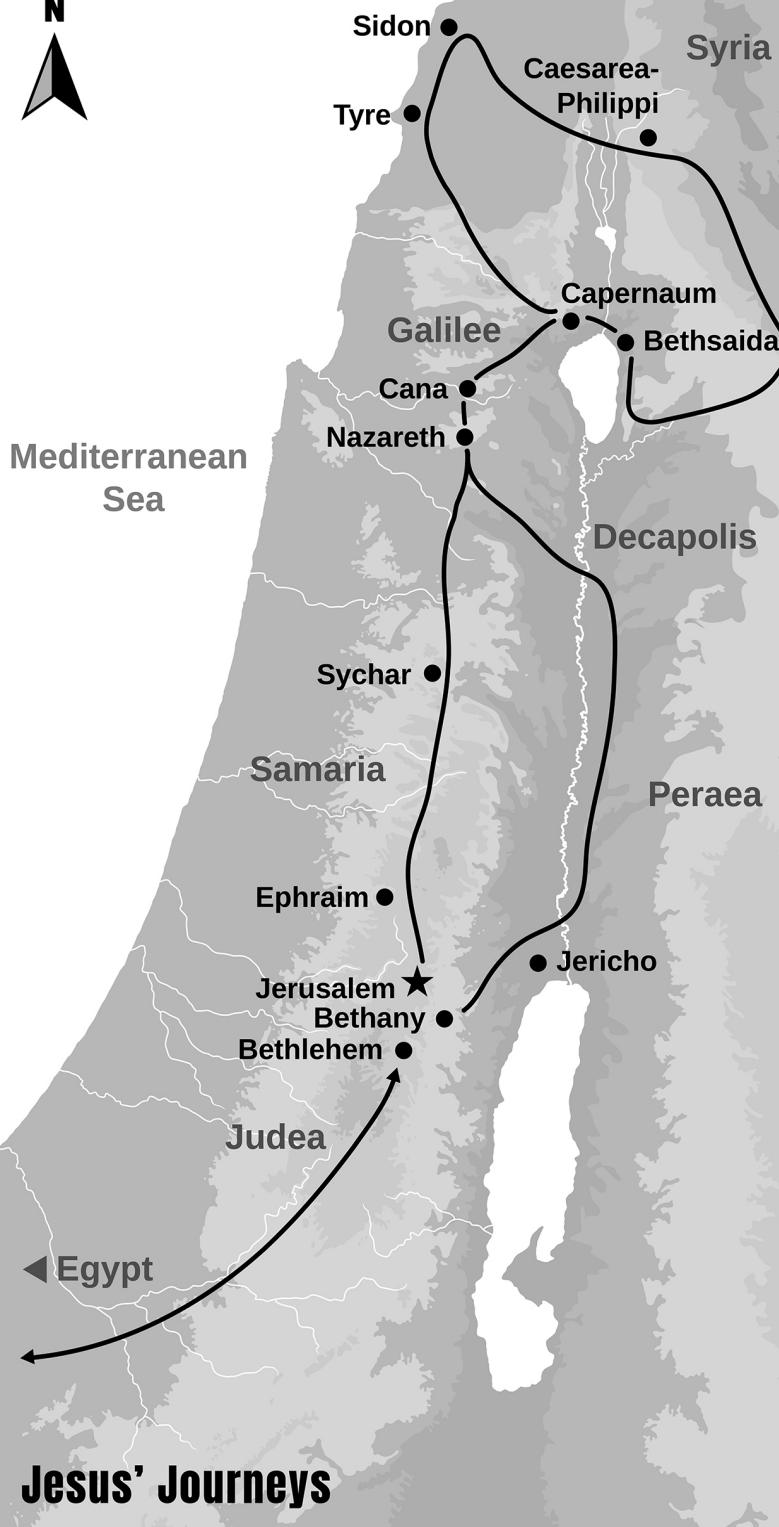
Porque aun el Hijo del Hombre no vino a ser servido, sino a servir y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



Porque verdaderamente el Hijo del hombre no vino a tener siervos, sino a ser siervo, y a dar su vida por la salvación de los hombres. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

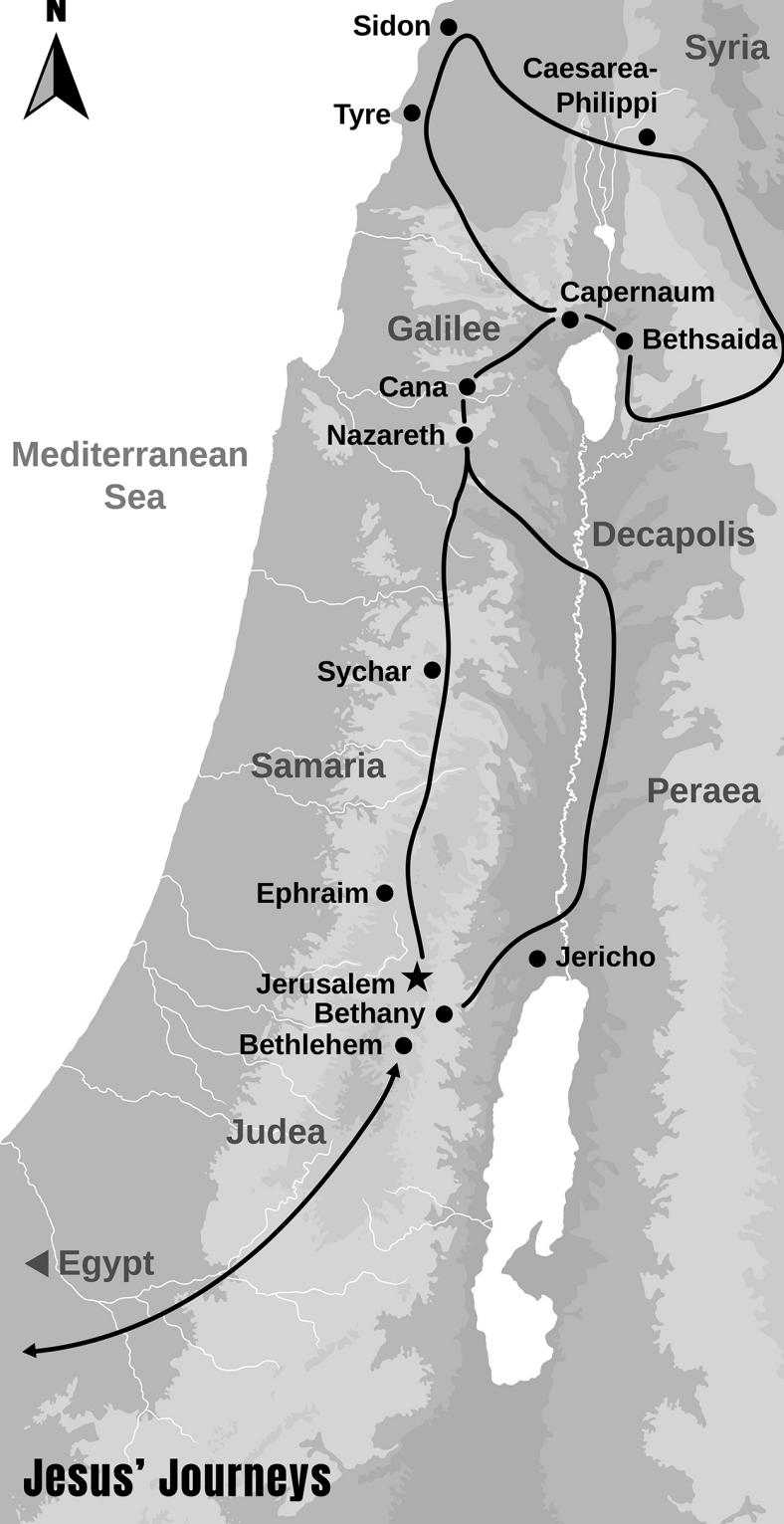
Decapolis

Peraea

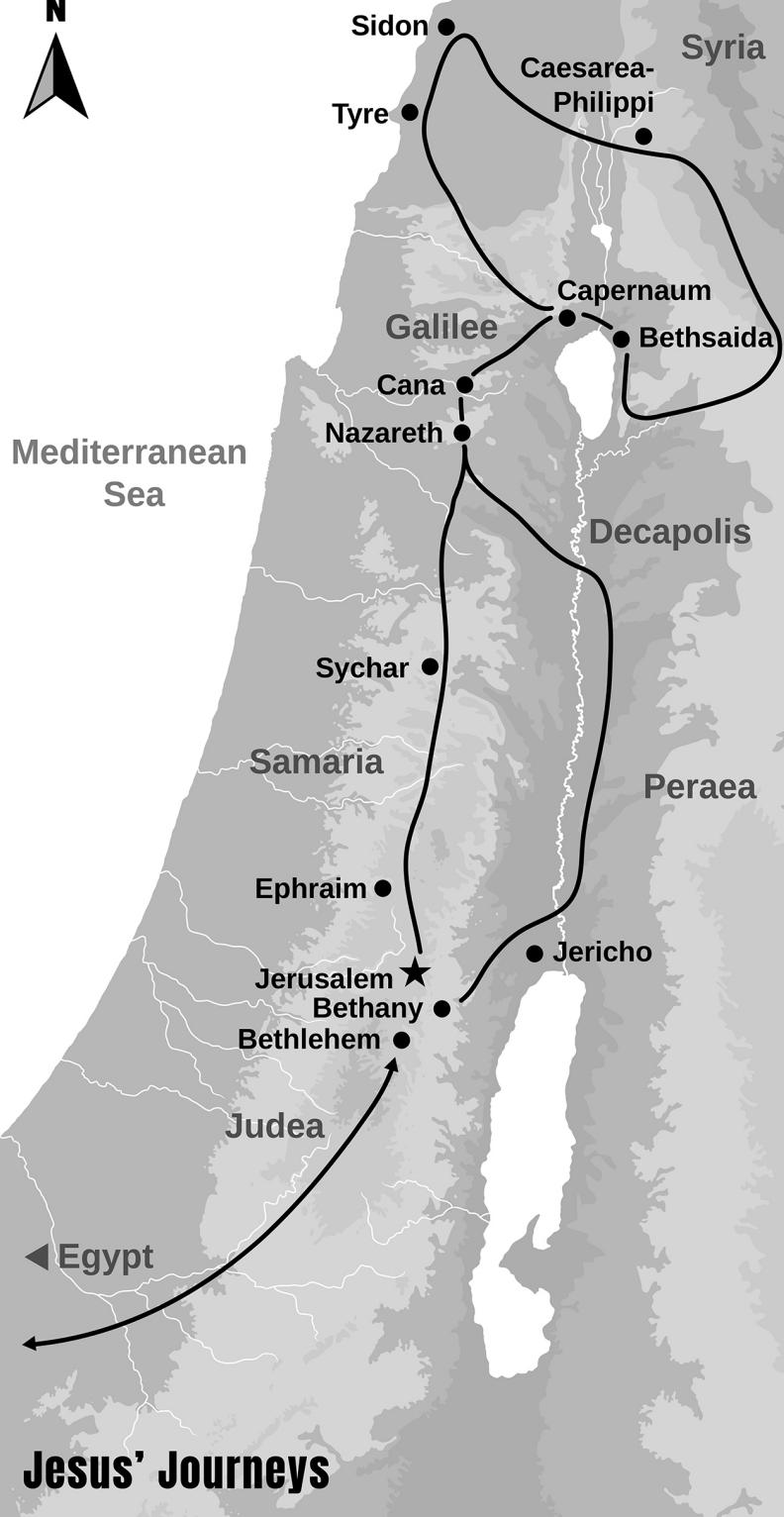
Jericho

**Jesus' Journeys**

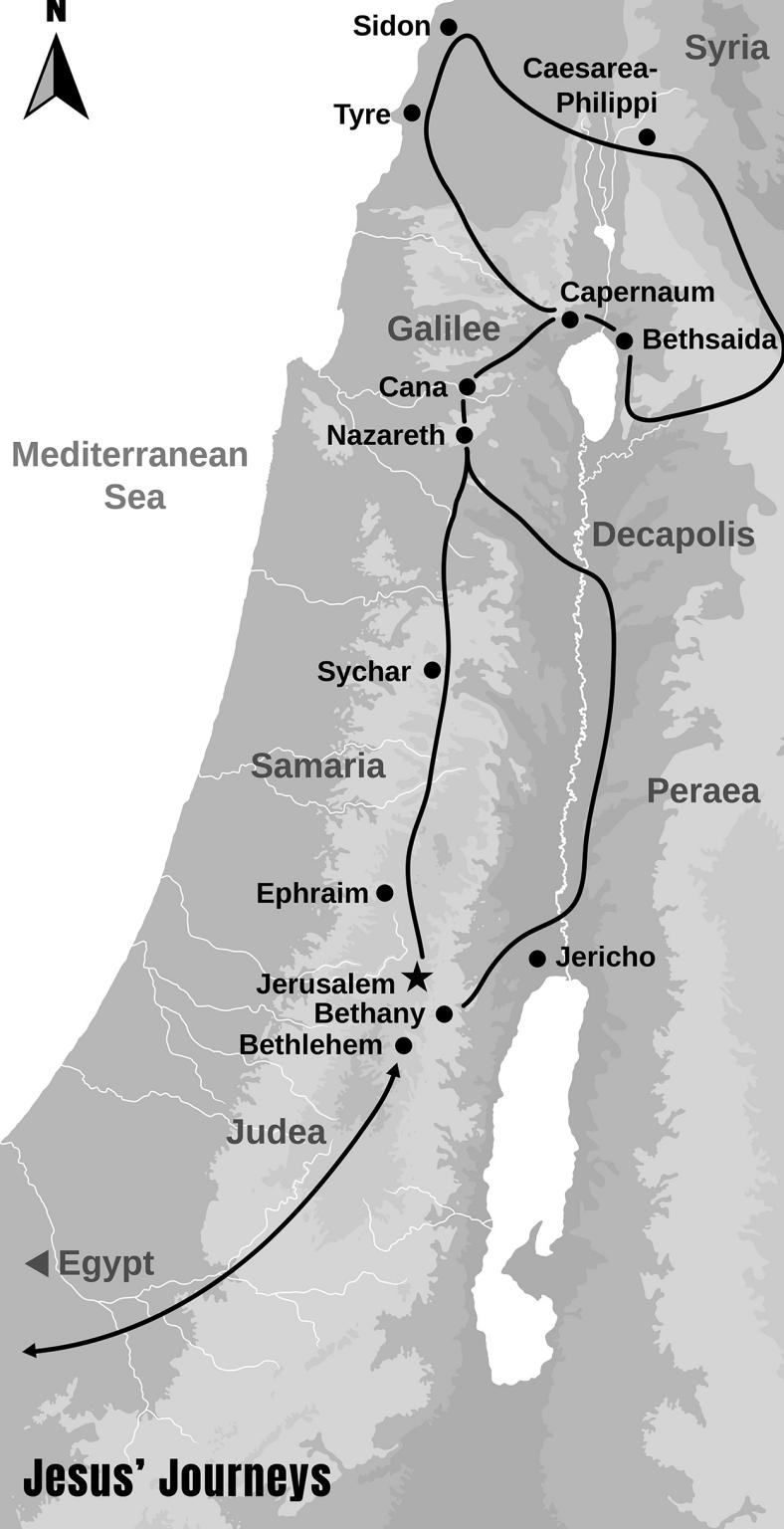
Así debe ser, porque el Hijo del hombre no vino para que le sirvan, sino para servir a los demás y entregar su vida en rescate por muchos. - Marcos 10:45



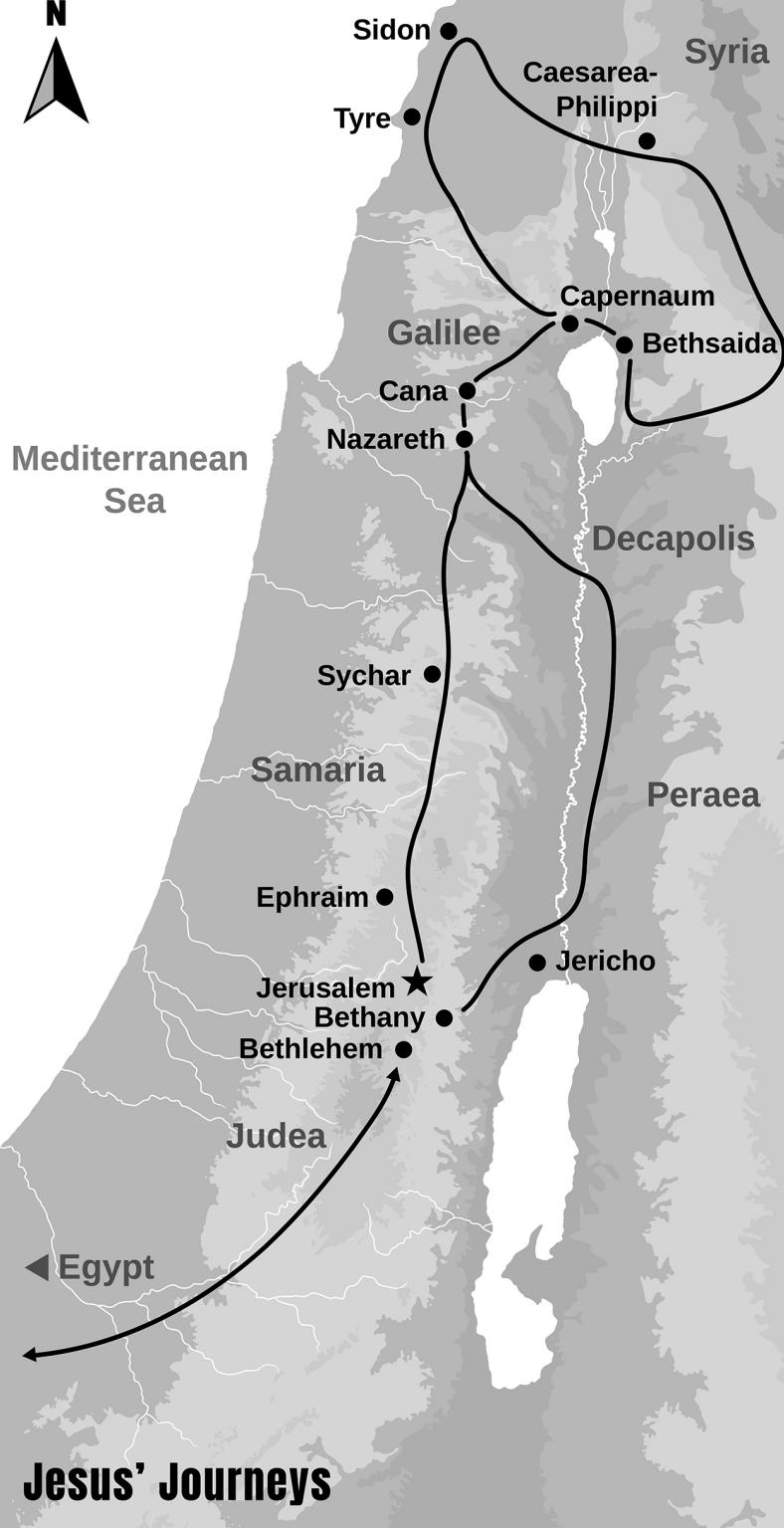
Kwa kuwa hata Mwana wa Adamu hakuja ili kutumikiwa, bali kutumika na kuutoa uhai wake uwе fidia kwa ajili ya wengi. - Marko 10:45



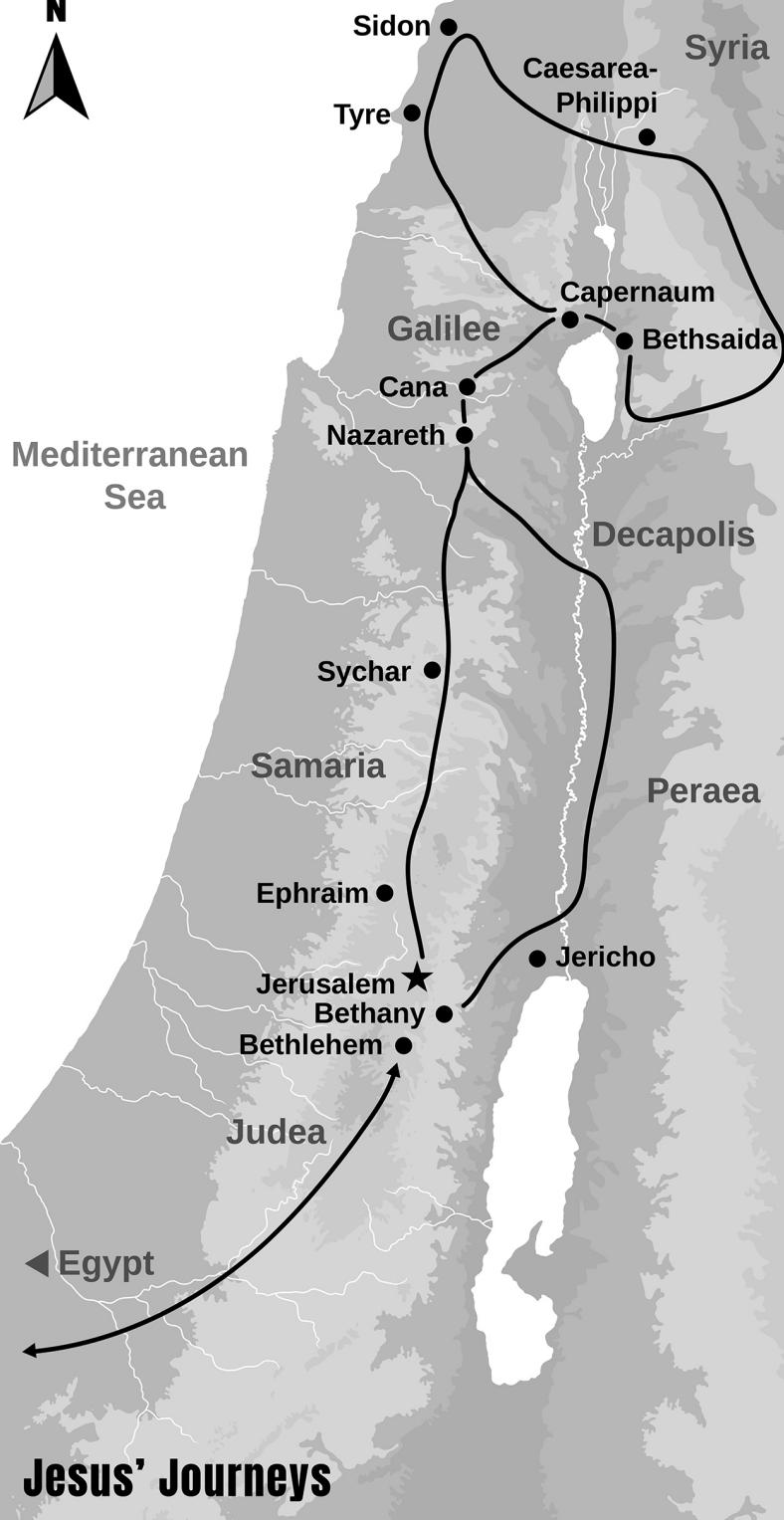
Kuwa kuna Mwana wa Adamu hakujua kutumikiwa bali kutumika, na kuyatoa maisha yake kuwa fidia kwa wengi. - Marko 10:45



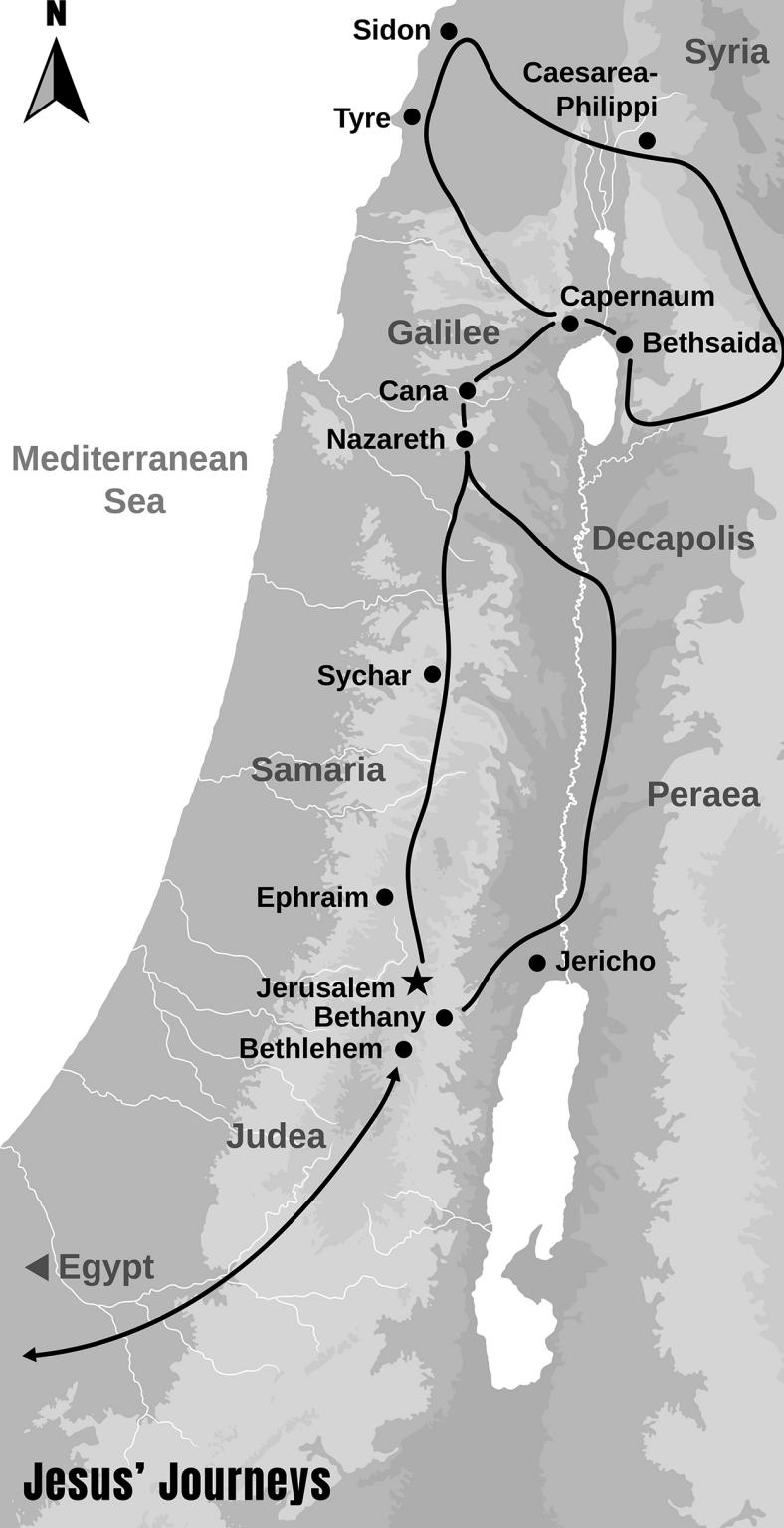
Kwa kuwa hata Mwana wa Adamu hakuja ili kutumikiwa, bali kutumika na kuutoa uhai wake uwе fidia kwa ajili ya wengi. - Marko 10:45



Också Människosonen har ju kommit, icke för att låta tjäna sig, utan för att låta tjäna och ge sitt liv till lösen för mångā. - Markus 10:45

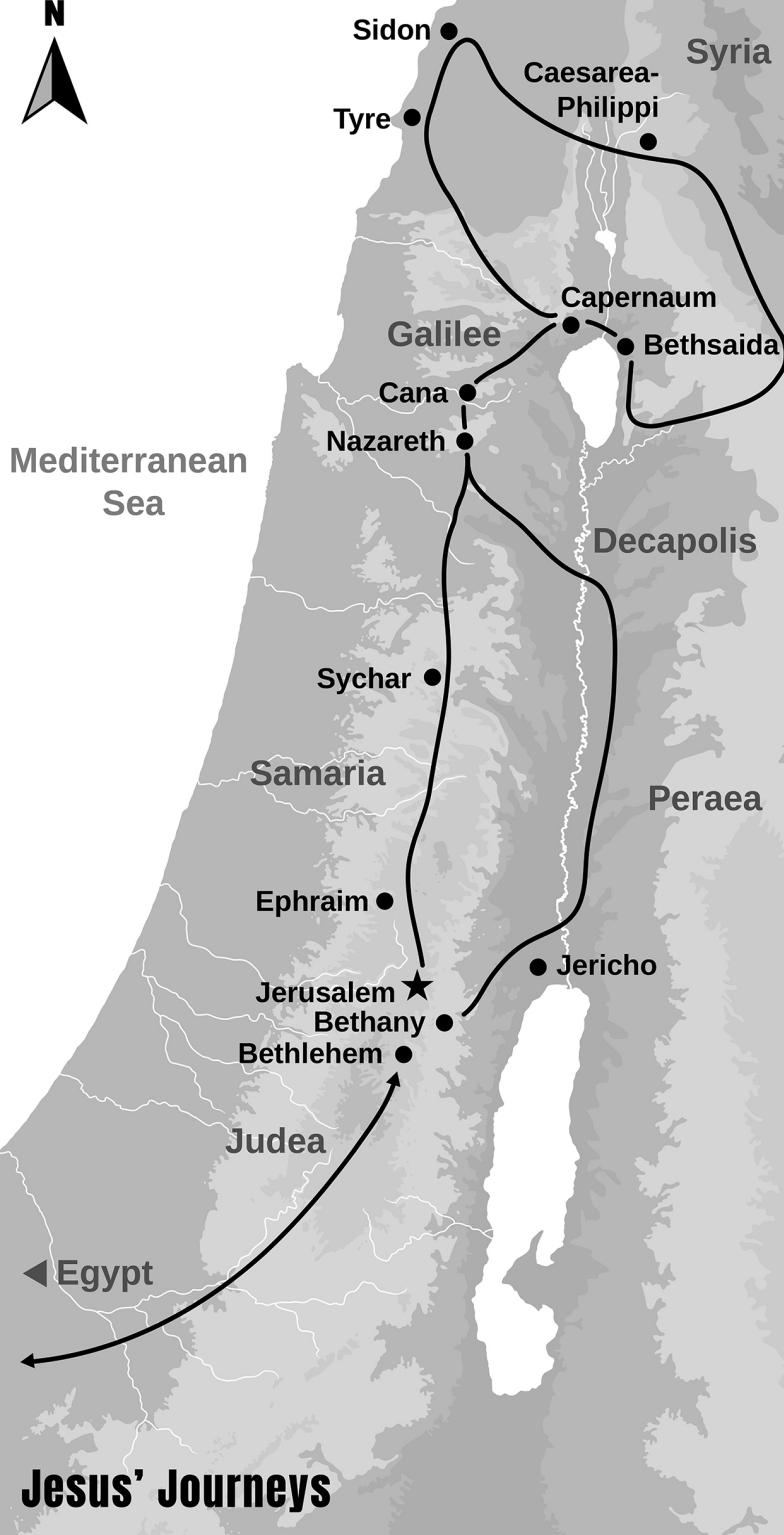


Också Människosonen har ju kommit, icke för att låta tjäna sig, utan för att låta tjäna och ge sitt liv till lösen för mångā. - Markus 10:45



## Jesus' Journeys

Sapagkat ang Anak ng tao rin naman ay hindi naparito upang paglinikuran, kundi upang maglinikod, at ibigay ang kaniyang buhay na pangtubos sa marami. - Marcos 10:45



Sapagkat hindi dumating ang Anak ng Tao upang paglilingkuran, ngunit upang maglingkod at upang ibigay ang kaniyang buhay bilang katubusan ng lahat. - Marcos 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

மாணிடமக்னாகிய நானும் பணிவிளைடையப் பெற்றக்கொள்ள அல்ல, பணிவிளைடை செய்யிலவ வந்தேன்;  
அதைக்கரை மீட் கும்படி என் உயிரைக் கொடுக்கவூம் வந்தேன்” என்றார். - மாற்று 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

அப்படிய, மனித குமானும் மற்றவர்களிடம் ஊழியம் பெற விரைவாக, ஊழியம் செய்யலும்,  
அநீக்களை மீட்கத் தமிழ்நூலை ஜீவவேணக் கொடுக்கவும் வந்தார். - மாற்று கல்சுரி

N



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Decapolis

Sychar  
Samaria

Peraea

Ephraim  
Jerusalem ★  
Bethany  
Bethlehem

Judea

► Egypt

**Jesus' Journeys**

ఎందుకంటే మనుషుడు నొన పేయంమత్కు కూడా లోగి లాల్చిదు, నొన పేయమాన్కు, అంశరి పుక్కన తన ప్రైఫెల్స్‌న్ని వెలాగా థార్ పొయించాలనికి పట్టాడు. - మాట్లాడు 10:42



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

“ఎందుకంటే మనవుకుపూర్వాయిదు నొవ్వేచుంచుకోగలిగి రాలేదు కన్న నొవ్వేచుంచుకోగలిగి, అని ప్రాతాన్ని అనేకమందు విషాదం కుటుంబంలో చెల్చించుకొనికి పచ్చడు” అని ఆన్నాయి. - పూర్తి 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Syria

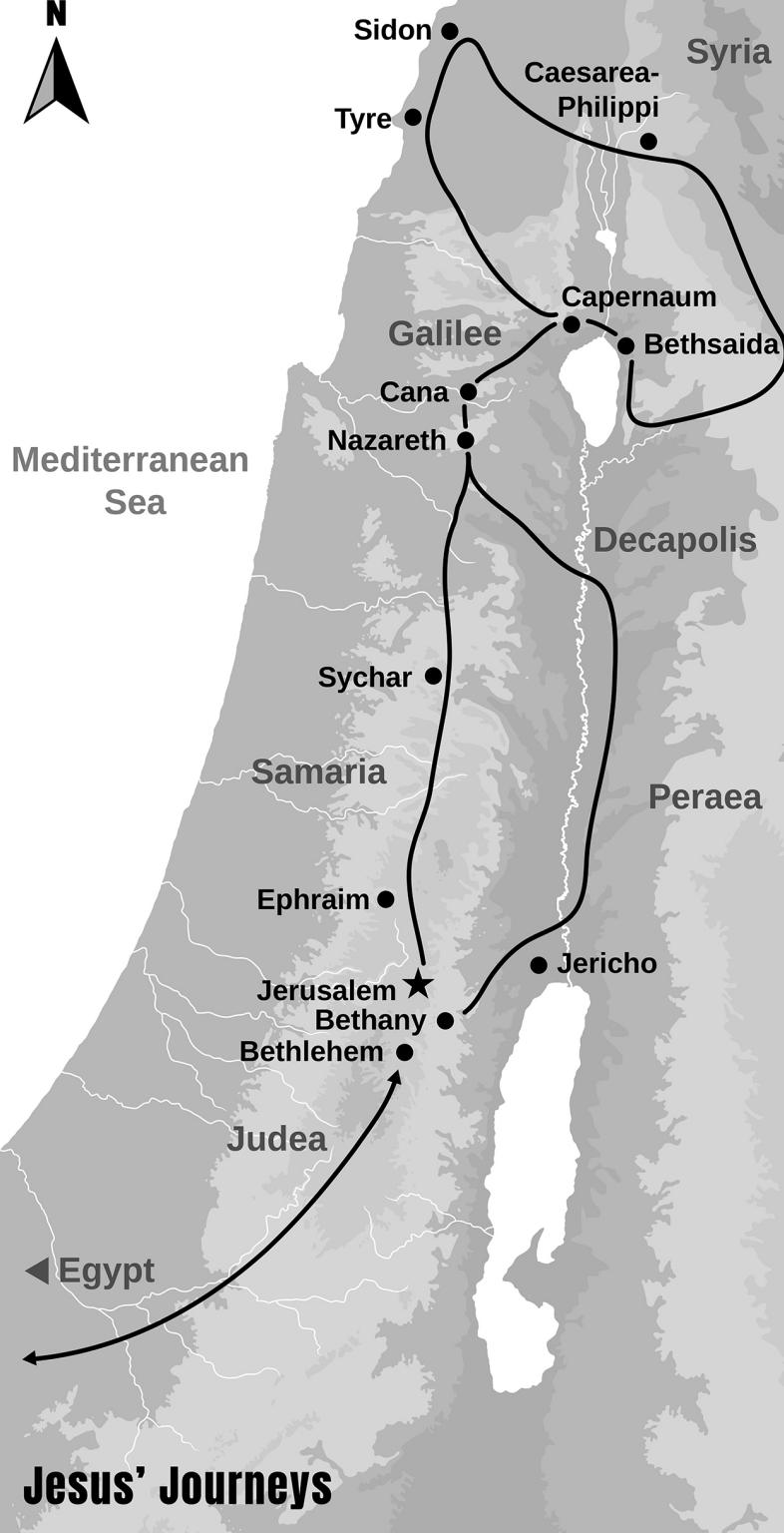
Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

He na'e 'ikai ke ha'u ae Fohia 'oe tangata ke tauhia ia, ka ke tauhi, pea ke foaki 'ene mo'ui ko e hahu'i 'oe tokolahi. - Ma'a ke 10:45



Onipa Ba no amma se wansom no, na mmom abesomee, na ade ne kra too ho se mpatata maa nnipa nyinnaa. - Marko 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Me a meye Onipa Ba no, mamma se wonsom me na minom, mebae se merebeba afidofor, na mede me kra aye impata amia nipa pii. - Marko 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

Decapolis

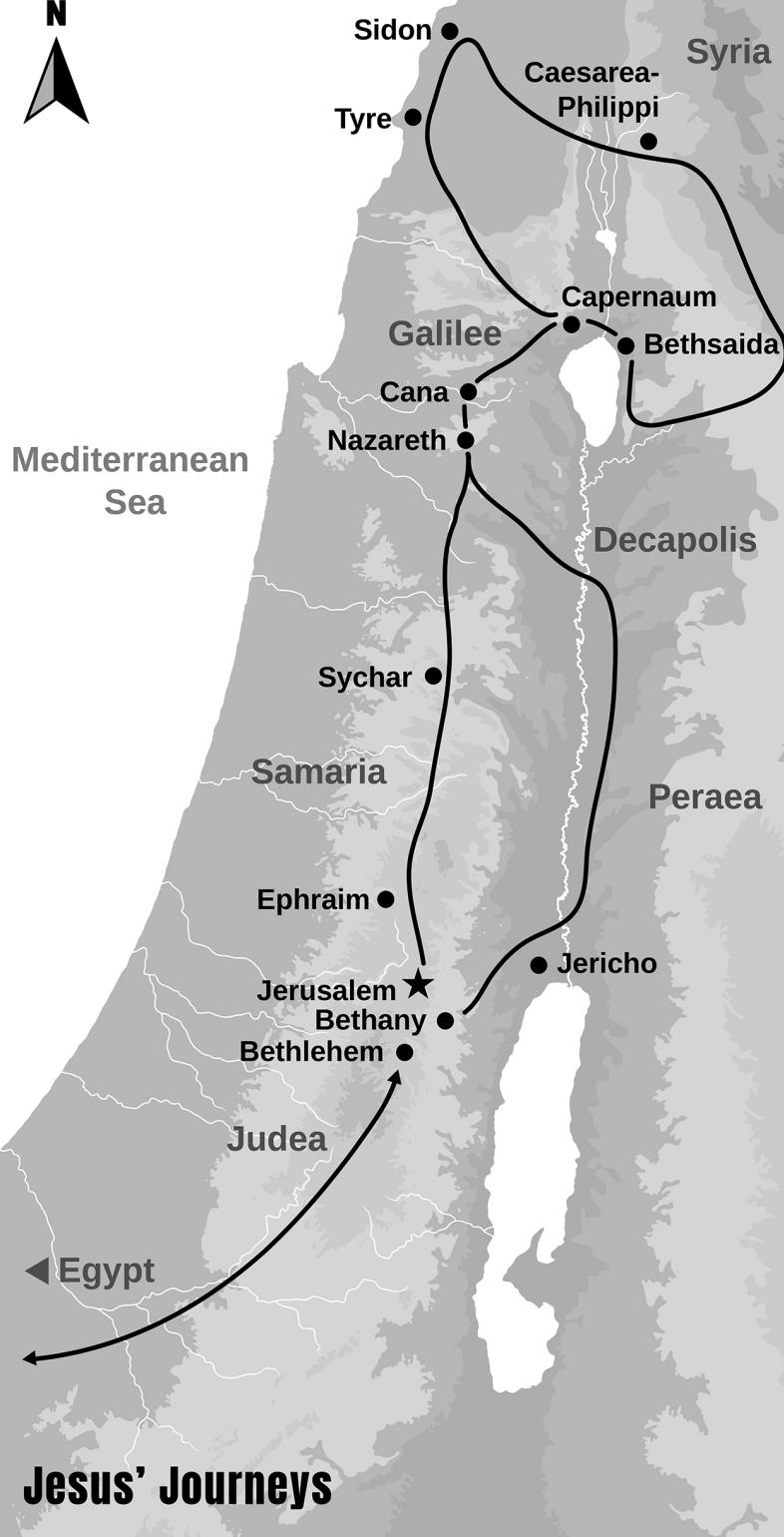
Peraea

Jericho

► Egypt

**Jesus' Journeys**

Бо Й Син чоловічий не присів, щоб слухано йому, а слухати й дати душу свою викуп за множих. - Від Марка 10:45



Во Син Людоський прийшов не на те, щоб слухали Йому, але щоб послужити, і дішув Свого дати на вигут за багатьох. - Від Марка 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

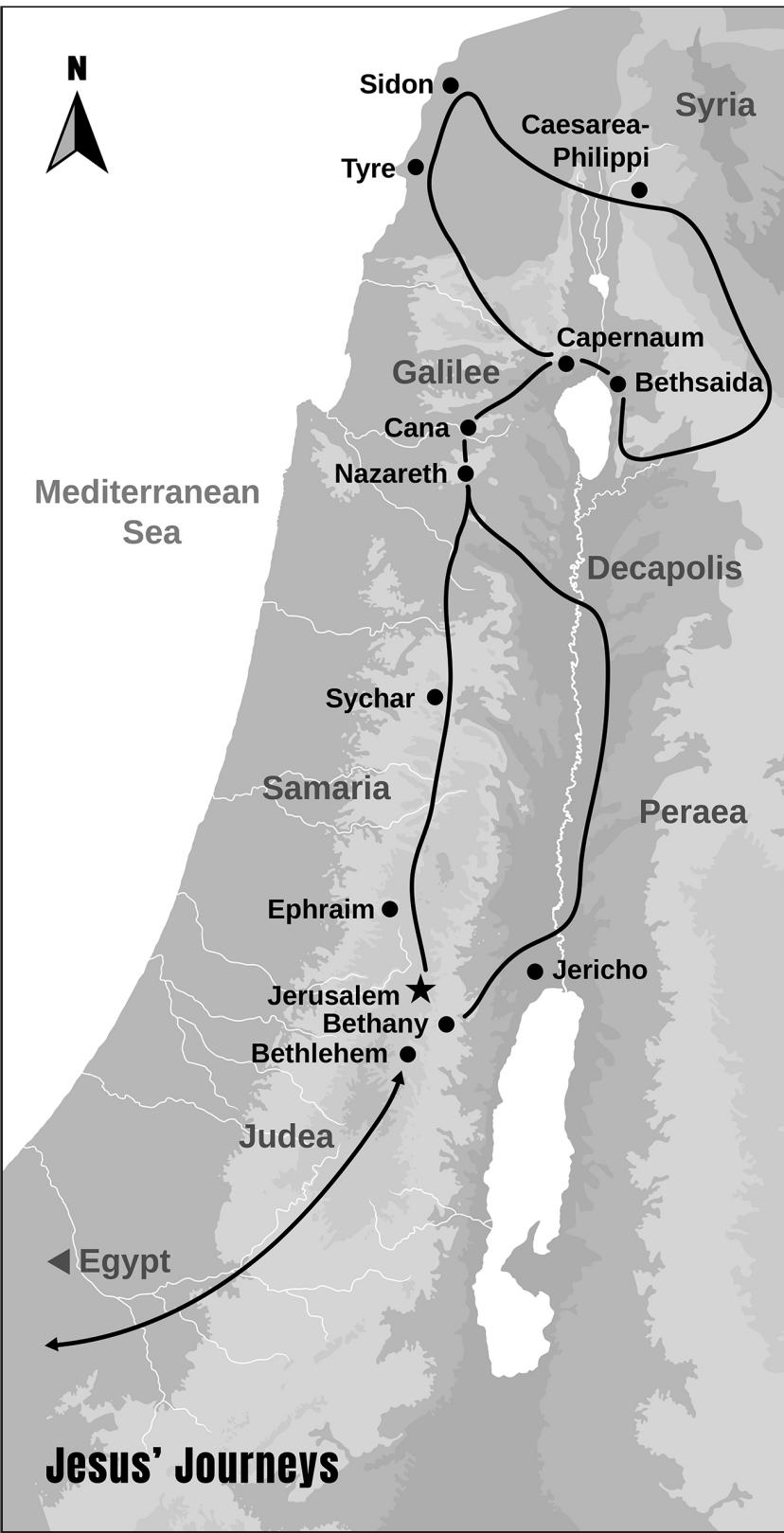
Decapolis

Peraea

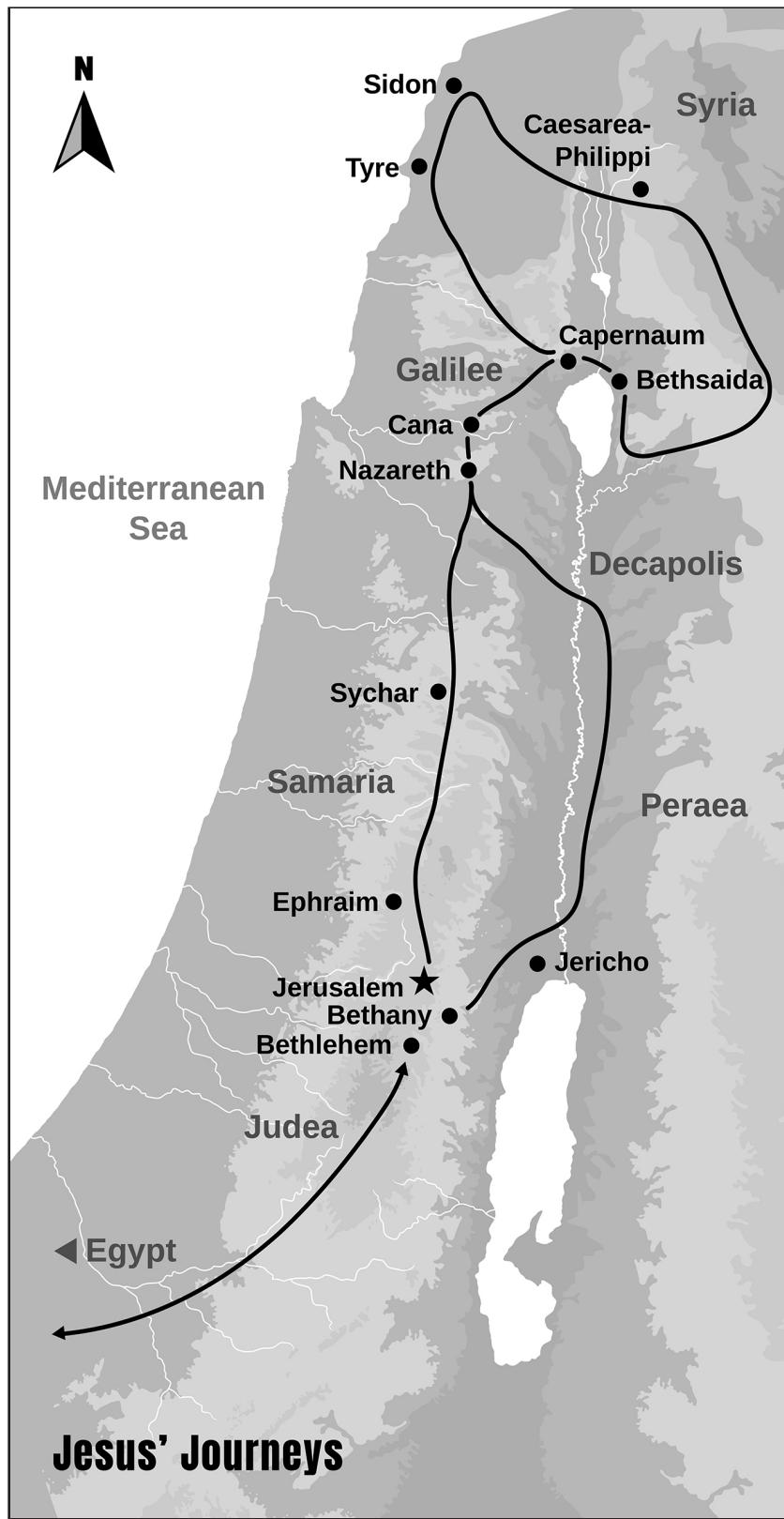
Jericho

**Jesus' Journeys**

कथैक इन — ए आदम भी इसलिए नहीं आया कि खिदमत ले बल्कि इसलिए कि खिदमत करे और अपनी जान बहुरों के बदले फिदया में दे। - मरकुर 10:45



جیوگا لئے آدم رس پی بنن آئے ک خدمت لے لئک، اس پر ک خدمت کرے، اور اپنے جان دے ک جاندے ک جاندے ک جاندے ک جاندے ک جاندے ک جاندے۔ - مرقس 10:45



بجزی نشانه‌گذاری شده، که پیش از میانه جزو شده و بین آن دو، بهتر است که جزو شده باشد و جزو پایا و جزوی پایا قلش بدله که فرمان نداده ممکن است مواردی که معمولی داشتند. مارکس ۱۰۴۵



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Կիսկու Ինչողությունը ծրագրեց այ նոլա կերպով մենի խառնութեած բացսն ծմբայ, ճշկու կուպութեած խառնութեած բուհն օւ կեզմ. - Մարկոս 10:45



Mediterranean  
Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-  
Philippi  
Syria

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★

Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Chünki İnsan'ıghimu derweqe shu yolda köpçilik méninig xizmitinde bolsun démey, belki köpçilikking xizmitide bolay we jénnimi  
piça qılış bedilige nurgun ademleri hörlükke chiqiray dep keldi. - Markus 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

► Egypt

Decapolis

Peraea

Jericho

**Jesus' Journeys**

Qünki İnsan oqlumu dərvəkə xu yolda keçqılık menin hızmitində bolsun deməy, bəlkı keçqılıkning hizmitidə bolay wəjenimmi pida kılıx badılığı nuroqun adamlarıni hərlükə qıkrayı dəp kəldi. - Markus 10:45



Mediterranean Sea

Sidon  
Tyre  
Caesarea-Philippi

Galilee  
Capernaum  
Bethsaida

Cana  
Nazareth

Sychar

Samaria

Ephraim

Jerusalem ★  
Bethany

Bethlehem

Judea

Syria

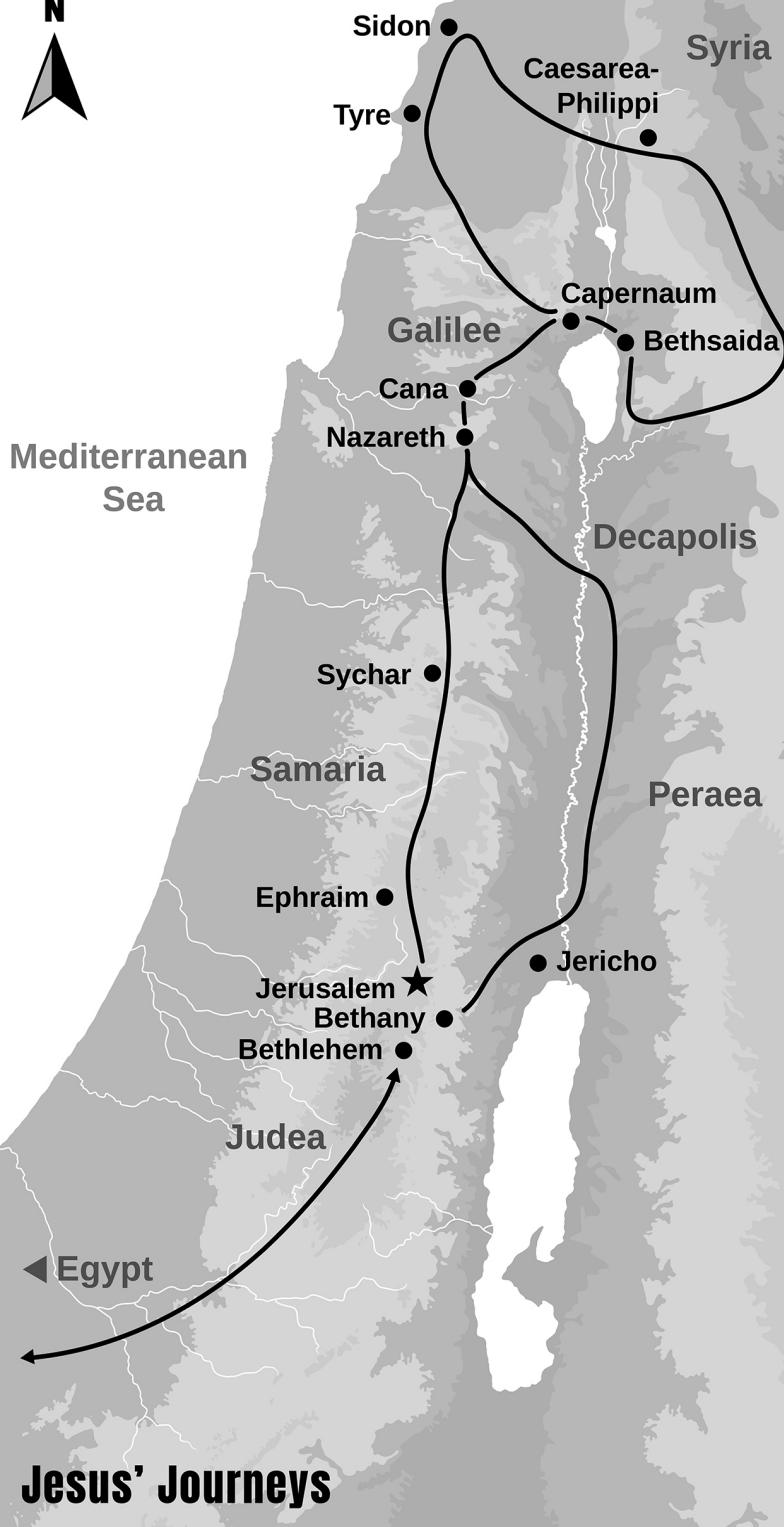
Decapolis

Peraea

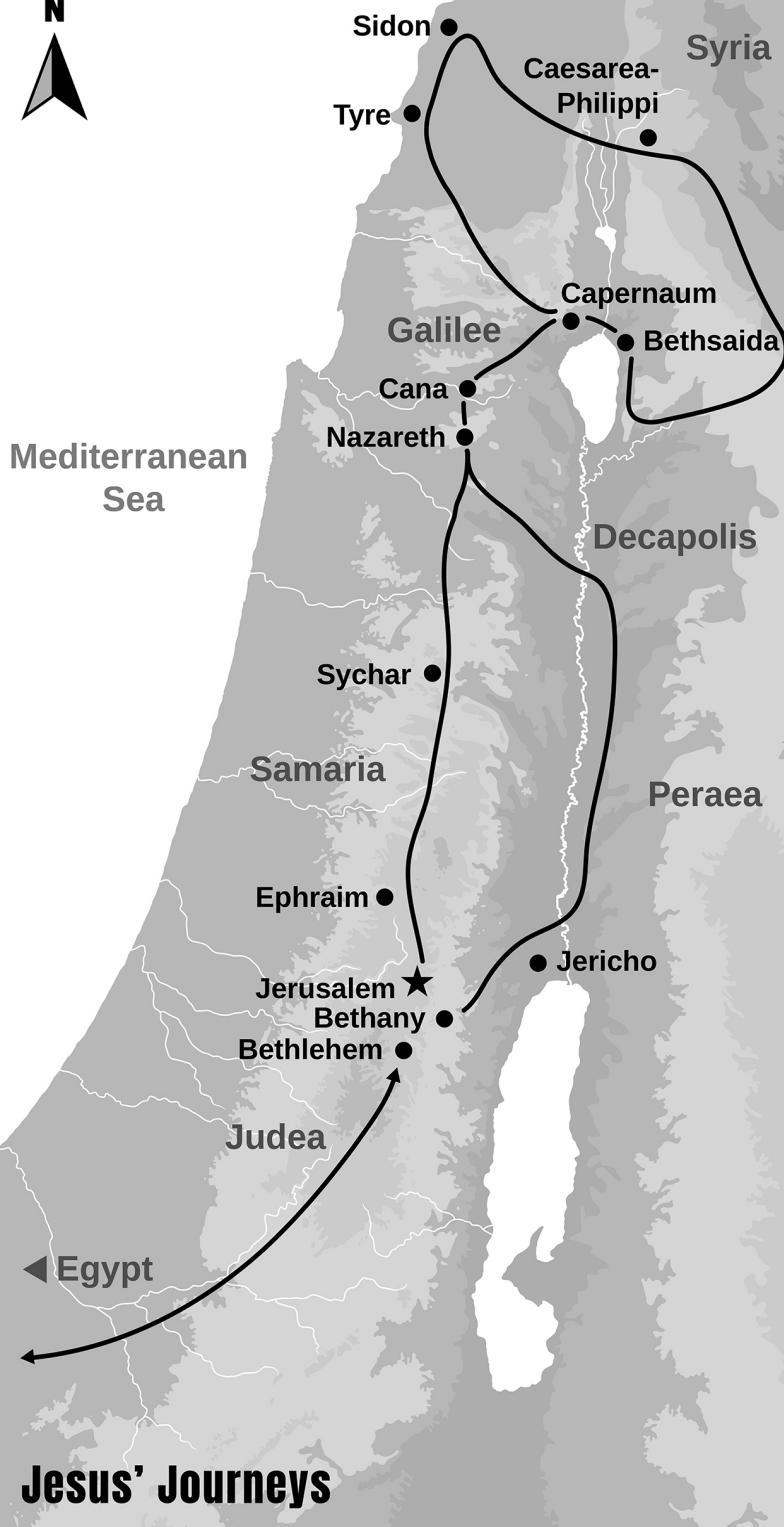
► Egypt

**Jesus' Journeys**

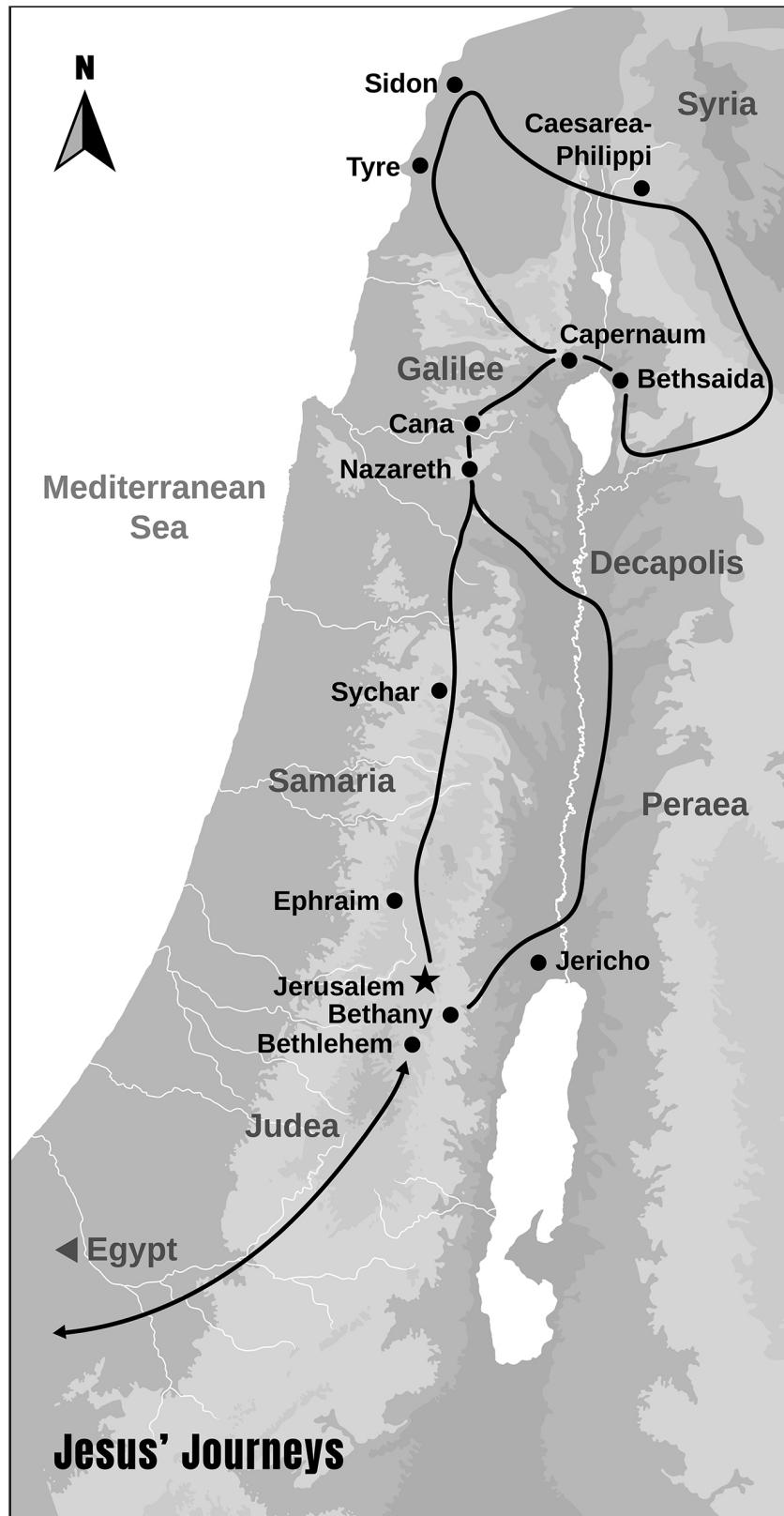
Vì Con Người đến trần gian không phải để cho người phục vụ, nhưng để phục vụ người, và hy sinh tính mạng cứu chuộc nhiều người. - Mác 10:45



Vì Con người đã đến không phải để người ta hầu việc mình, song để hầu việc người ta, và phó sự sống mình làm giá chuộc cho nhiều người. - Mác 10:45



Vì Con người đã đến không phải để người ta hầu việc mình, song để hầu việc người ta, và phó sự sống mình làm giá chuộc cho nhiều người. - Mác 10:45



Nítóirí Èmí, Omo Èñiyàn kò wá sí avé kí e le se iránsé fún mi, siqùbón láti le se iránsé fún àwón elbmínà, atí láti fi èmí ré se inápada òpò èñiyàn. - Mark 10:45